

seca 655/654

seca 455

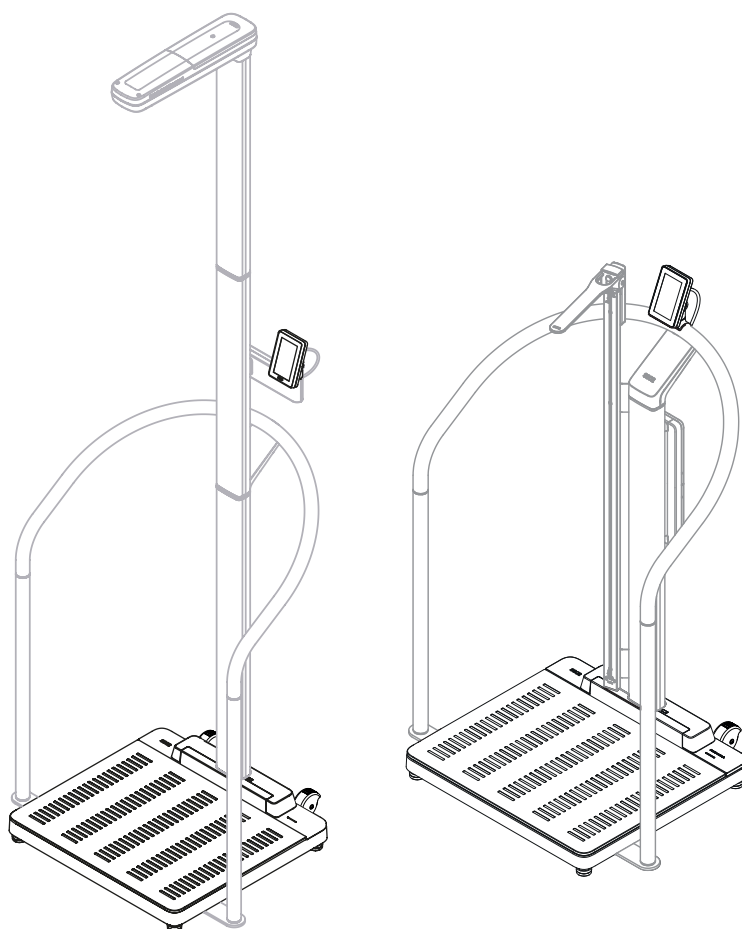
seca 257/254

seca 453

Návod k použití

17-10-07-705-017_2026-07S

Verze firmwaru: 2.1



OBSAH

1 O tomto dokumentu	4	5 Uvedení přístroje do provozu	24
1.1 Zobrazení v textu	4	5.1 Rozsah dodávky	24
1.2 Zobrazení v grafikách	4	5.2 Rozhraní	25
1.3 Verze PDF	5	5.3 Instalace přístroje	26
2 Popis přístroje	5	5.4 Připojení čtečky čárových kódů (volitelně)	27
2.1 Účel použití	5	5.5 Vytvoření napájení elektrickým proudem	29
seca 655/654	5	5.6 Montáž ochrany proti kapající vodě	30
seca 455	5	5.7 Zvolit jazyk a režim měření	31
seca 257	5	5.8 Úprava nastavení přístroje	32
seca 254	5	5.9 Přeprava přístroje	32
2.2 Klinický užitek	5	5.10 Nabití volitelného akumulátoru	33
seca 655/654	5		
seca 455	5	6 Obsluha	34
seca 257/254	5	6.1 Zapnutí/vypnutí přístroje (jen u provozu s	
2.3 Kontraindikace	5	akumulátorem)	34
2.4 Cílová skupina pacientů	5	6.2 Měření hmotnosti	35
seca 655/654	5	6.3 Manuální zadání výšky	36
seca 455	5	6.4 Měření hmotnosti a výšky (přístroje	
seca 257/254	5	s ultrazvukovým délkovým měřítkem)	36
2.5 Kvalifikace uživatele	6	6.5 Měření hmotnosti a výšky (přístroje	
Montáž	6	s digitálním délkovým měřítkem)	39
Administrace / síťový provoz	6	Měření tělesné výšky $\geq 1,22$ m	39
Provádění měření	6	Měření tělesné výšky $< 1,22$ m	42
2.6 Popis funkce	6	6.6 Použití rozšířených funkcí váhy	44
Měření hmotnosti / zadání tělesné výšky	6	Přepnutí rozsahu váhy	44
Měření hmotnosti a tělesné výšky	6	Automatický výpočet BMI nebo BSA	44
Mobilní měření	6	Měření zopakujte	44
Síťové funkce	6	Zobrazení naposledy naměřené hmotnosti.	44
Kompatibilita	6	Vážení kojenců / malých dětí	45
3 Bezpečnostní pokyny	7	Vyvážení oblečení/příslušenství	47
3.1 Bezpečnostní pokyny v tomto návodu k		Vyvážení dodatečného závaží	48
obsluze	7	Záznam dodatečného závaží pomocí	
3.2 Základní bezpečnostní pokyny	7	čárového kódu	49
Zacházení s přístrojem	7	6.7 Ukončení měření	50
Zabránění úrazu elektrickým proudem	8	Přístroje s připojením k informačnímu	
Zabránění poranění a infekcí	9	systému	50
Zabránění poškození přístroje	10	Režim stand-alone	51
Zacházení s výsledky měření	10	6.8 Použití „samoměření“	52
Zacházení s bateriemi a akumulátory	11	7 Konfigurace	55
Zacházení s obalovým materiálem	11	7.1 Základní funkce	55
4 Přehled	12	Změna režimu měření	55
4.1 Obslužné prvky: Kombinace s digitální		Vývolání/opuštění nabídky	56
délkovým měřítkem a sadou akumulátorů	12	Ochrana „Nastavení“ a „Servisu“ pomocí	
4.2 Obslužné prvky: Kombinace s pomůckou pro		PINu	56
stání	14	Použití verze návodu k použití v PDF (QR	
4.3 Obslužné prvky: Kombinace s ultrazvukovým		kód)	58
délkovým měřítkem	16	Nastavit časový interval pro vypnutí, pouze	
4.4 Symboly na displeji (hlavní obrazovka)	18	provoz s akumulátorem	58
4.5 Symboly na displeji (Nabídka)	20	7.2 Měření	59
4.6 Označení	21	Aktivace funkce Autohold (pouze režim	
		stand-alone)	59
		Nastavení času Autohold (pouze režim	
		stand-alone)	59
		Uložit/vymazat hodnotu předtary	60
		Nastavení tlumení	62
		Kalibrace ultrazvukového délkového	
		měřítka	62
		Výběr BMI / BSA	64
		Vytváření čárových kódů pro „taru s	
		čárovým kódem“	64

7.3	Úprava nastavení displeje	65	11 Údržba	84
	Nastavení jazyka displeje	65	11.1 Cejchované váhy	84
	Nastavení formátu data	65	11.2 Necejchované váhy	85
	Nastavení formátu jména	66	11.3 Přístroje pro měření délky	85
	Nastavení doby režimu Standby.....	66	12 Technické údaje.....	86
	Nastavení jasu displeje.....	67	12.1 Struktura nabídky	86
	Přepínání jednotek	67	12.2 Obecné technické údaje	87
7.4	Nastavení síťových funkcí.....	68	12.3 Rozměry a hmotnosti.....	88
	Nastavení v softwaru seca connect 103.....	68	12.4 Měření hmotnosti.....	89
	Zadání adresy serveru.....	69	seca 655	89
	Aktivace/deaktivace funkce WLAN.....	70	seca 654	89
	Spojení přístroje se sítí WLAN	71	12.5 Měření délky	90
	Spojení přístroje se sítí WLAN (WPS).....	72	Ultrazvukové délkové měřítko	90
	Automatické mazání naměřených hodnot ..	72	Digitální teleskopické měřidlo délky.....	90
7.5	Konfigurace hlasových pokynů (přístroje s ultrazvukovým délkovým měřítkem)	73	13 Volitelné příslušenství a náhradní díly	91
	Výběr jazyka	73	14 Kompatibilní produkty seca.....	92
	Nastavení hlasitosti	73	15 Likvidace	93
	Konfigurace dalších nastavení zvuku.....	74	15.1 Likvidace přístroje.....	93
7.6	Nastavení z výroby.....	74	15.2 Likvidace baterií a akumulátorů.....	93
	Přehled nastavení z výroby	74	16 Záruka.....	93
	Opětovné vytvoření nastavení z výroby	75	17 Prohlášení o shodě.....	94
8	Hygienické ošetření	76	17.1 Evropa.....	94
8.1	Čištění	76	17.2 USA a Kanada.....	94
8.2	Dezinfekce.....	76		
8.3	Sterilizace	76		
9	Funkční kontrola	77		
10	Odstraňování závad	77		
10.1	Obecné poruchy	77		
10.2	Měření hmotnosti.....	78		
10.3	Ultrazvukové měření výšky	79		
10.4	Digitální měření z délky	80		
10.5	Přenos dat.....	80		
10.6	Restart přístroje	81		
10.7	Přerušení a obnovení napájení (provoz s akumulátorem).....	81		
10.8	Přerušení a obnovení napájení (napájení ze sítě)	82		
10.9	Systém semaforů pro zprávy na displeji	82		
10.10	Chybové kódy	83		

1 O TOMTO DOKUMENTU

Tento návod k použití obsahuje informace k provozování vah **seca 655/654** a kompatibilních seca produktů.

Montáž kompatibilních produktů seca není součástí tohoto návodu k použití. Přehled kompatibilních produktů seca naleznete zde: → [Kompatibilní produkty seca](#), [Strana 92](#).

1.1 Zobrazení v textu

Symbol	Popis
✓	Předpoklad pro instrukce k činnosti
►	Instrukce k činnosti
1. 2.	Instrukce k činnosti se stanoveným pořadím
a) b)	Kroky instrukce k činnosti se stanoveným pořadím
⇒	Výsledek činnosti
• •	První úroveň seznamu
— —	Druhá úroveň seznamu

1.2 Zobrazení v grafikách

Symbol	Popis
	Ukazuje na relevantní místo na přístroji nebo na komponentách přístroje
	Zobrazuje směry pohybu přístroje nebo komponent přístroje
	Správný způsob jednání Správný výsledek jednání
	Nesprávný způsob jednání Nesprávný výsledek jednání
	Odkazuje na další krok procesu
	Ukazuje na prvek, na který uživatel klikne
	Konec procesu, např. montáže součástí

1.3 Verze PDF

V nabídce přístroje najdete QR kód, pomocí kterého můžete přistupovat k verzi PDF tohoto návodu k použití a stáhnout si jej například do svého smartphonu nebo tabletu.

Další informace naleznete zde: → [Použití verze návodu k použití v PDF \(QR kód\), Strana 58](#)

2 POPIS PŘÍSTROJE

2.1 Účel použití

- | | |
|---------------------|---|
| seca 655/654 | Elektronická plochá váha pomáhá lékařům při určení diagnózy nebo terapie na základě hmotnosti. Pro měření tělesné výšky je možné elektronickou plochou váhu kombinovat s kompatibilními produkty a volitelným příslušenstvím. |
| seca 455 | Pomůcka pro stání pomáhá osobám, které nedovedou trvale samostatně stát během vážení na kompatibilní váze. |
| seca 257 | Ultrazvukové délkové měřítko pomáhá lékařům při určení diagnózy nebo terapie na základě tělesné výšky. |
| seca 254 | Digitální délkové měřítko pomáhá lékařům při určení diagnózy nebo terapie na základě tělesné výšky. |

2.2 Klinický užitek

- | | |
|---------------------|---|
| seca 655/654 | Elektronická plochá váha pomáhá lékařům při určení diagnózy nebo terapie, která se zakládá na naměřených a vypočtených parametrech (nepřímý klinický přínos). |
| seca 455 | Pomůcka pro stání pomáhá při využití kompatibilních vah (nepřímý klinický užitek). |
| seca 257/254 | Ve spojení s kompatibilními váhami pomáhá délkové měřítko lékařům při určení diagnózy nebo terapie, která se zakládá na naměřených a vypočtených parametrech (nepřímý klinický přínos). |

2.3 Kontraindikace

Nejsou známy žádné kontraindikace.

2.4 Cílová skupina pacientů

- | | |
|---------------------|--|
| seca 655/654 | Váha je určena pro osoby všech věkových kategorií, které jsou schopny stát na váze samostatně – případně při použití pomůcky pro stání – a které nepřekračují maximální nosnost váhy. |
| seca 455 | Pomůcka pro stání je určena pro osoby všech věkových kategorií (s výjimkou kojenců), které nedovedou trvale samostatně stát. |
| seca 257/254 | Délkové měřítko je určeno pro osoby všech věkových kategorií (s výjimkou kojenců), jejichž tělesná výška spadá do rozsahu měření. Osoby musí být schopny stát během procesu měření samostatně – popřípadě při použití pomůcky pro stání. |

2.5 Kvalifikace uživatele

Montáž	Přístroje, které jsou dodávány v částečně smontovaném stavu, smí montovat pouze osoby s dostatečnou kvalifikací (např. odborní prodejci, nemocniční technici nebo seca Service).
Administrace / síťový provoz	Seřízení a zapojení přístroje do sítě smí provádět výhradně zkušený administrátor nebo nemocniční technik.
Provádění měření	Přístroj smí obsluhovat výhradně osoby s formálním zdravotnickým nebo lékařským vzděláním.

2.6 Popis funkce

Měření hmotnosti / zadání tělesné výšky	Zjišťování hmotnosti probíhá pomocí čtyř vážících článků. Výsledky měření jsou zobrazovány na multifunkčním displeji. Tělesná výška je zadávána manuálně. Hodnoty Body Mass Index (BMI) nebo Body Surface Area (BSA) se vypočítávají automaticky, jakmile je zadána tělesná výška.
Měření hmotnosti a tělesné výšky	Hmotnost a tělesnou výšku je možné evidovat současně, pokud je na váze namontováno kompatibilní délkové měřítko. Hodnoty Body Mass Index (BMI) nebo Body Surface Area (BSA) se vypočítávají automaticky. Délkové měřítko seca 257 měří tělesnou výšku pomocí ultrazvuku. Pacient je provázen měřením pomocí konfigurovatelných hlasových pokynů. Digitální teleskopické měřidlo délky seca 254 zaznamenává tělesnou výšku osob $\geq 1,22$ m pomocí snímání digitální stupnice. U osob o výšce nižší než $< 1,22$ m se musí tělesná výška odečíst na délkovém měřítku a manuálně zadat na multifunkčním displeji váhy.
Mobilní měření	S volitelnou sadou akumulátorů seca 453 můžete přístroj používat mobilně (nedoporučuje se pro kombinace přístrojů s ultrazvukovým délkovým měřítkem). V provozu s akumulátorem lze výsledky měření přenášet do spisů pacientů pouze manuálně. Síťové funkce (např. vyvolání dat pacienta, uložení výsledků měření) nejsou k dispozici. Nastavení sítě zůstávají při provozu s akumulátorem zachována a jsou k dispozici, jakmile je přístroj opět provozován stacionárně (napájení z napájecího zdroje).
Síťové funkce	Přístroj lze připojit k počítačové síti přes rozhraní LAN nebo WLAN. Pro nastavení připojení je potřeba software seca connect 103. Software seca connect 103 z přístroje naměřená data a předává je dál do informačního systému.
Kompatibilita	Konfigurační software seca connect 103 : verze 3.1 nebo vyšší, žádná zpětná kompatibilita

3 BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

3.1 Bezpečnostní pokyny v tomto návodu k obsluze



NEBEZPEČÍ!

Označuje neobvykle nebezpečnou situaci. Při nedodržení tohoto pokynu dochází k těžkým nenávratným poraněním nebo usmrcení.



VÝSTRAHA!

Označuje neobvykle nebezpečnou situaci. Při nedodržení tohoto pokynu může dojít k těžkým nenávratným poraněním nebo usmrcení.



POZOR!

Označuje nebezpečnou situaci. Při nedodržení tohoto pokynu může dojít k lehkým až středně těžkým poraněním.

UPOZORNĚNÍ!

Označuje možnou chybnou obsluhu přístroje. Při nedodržení tohoto pokynu může dojít k poškození přístroje nebo chybným výsledkům měření.

POKYN

Obsahuje dodatečné informace k obsluze tohoto přístroje.

3.2 Základní bezpečnostní pokyny

Zacházení s přístrojem

- ▶ Dodržujte pokyny uvedené v tomto návodu k obsluze.
- ▶ Tento návod k obsluze pečlivě uschovejte. Tento návod k obsluze je součástí přístroje a musí být kdykoliv k dispozici.
- ▶ V zájmu bezpečnosti pacientů jste vy i vaši pacienti povinni hlásit závažné události, ke kterým dojde v souvislosti s tímto výrobkem, výrobci a příslušnému úřadu vaší země.



NEBEZPEČÍ!

Nebezpečí exploze

- ▶ Přístroj nevystavujte okolnímu vzduchu, který je obohacen těmito plyny:
 - kyslík
 - hořlavá anestetika
 - ostatní hořlavé substance/směsi vzduchu



POZOR!

Ohrožení pacienta, poškození přístroje

- ▶ Doplnkové přístroje, které se připojují na lékařské elektrické přístroje, musí prokazatelně splňovat odpovídající normy IEC nebo ISO (např. IEC 60950 pro přístroje zpracovávající data). Dále musí všechny konfigurace splňovat normativní požadavky pro lékařské systémy (viz IEC 60601-1-1 nebo oddíl 16 vydání 3.1 normy IEC 60601-1 v aktuálně platném znění). Ten, kdo připojuje doplňkové přístroje k lékařským elektrickým přístrojům, je konfigurátor a odpovídá za to, že systém splňuje normativní požadavky na systémy. To platí také pro doplňkové přístroje, které se doporučuje. Upozorňujeme na to, že místní zákony mají přednost před výše jmenovanými požadavky norem. V případě dotazů kontaktujte místního odborného prodejce nebo technický servis.

**POZOR!****Ohrožení pacienta, poškození přístroje**

- ▶ Pravidelně nechte provádět údržbu, jak je popsáno v příslušné kapitole tohoto dokumentu.
- ▶ Technické změny na přístroji nejsou přípustné. Přístroj neobsahuje žádné součásti, které si vyžadují údržbu ze strany uživatele. Údržbu a opravy nechte provádět výhradně autorizovaným servisním partnerem společnosti seca. Servisní partnery ve vašem okolí najdete na www.seca.com.
- ▶ Používejte výhradně originální příslušenství a náhradní díly od společnosti seca. V opačném případě nepřebírá společnost seca jakoukoliv záruku.

**POZOR!****Ohrožení pacienta, chybná funkce**

- ▶ S elektrickými lékařskými přístroji jako např. vysoce frekvenční chirurgické přístroje udržujte minimální odstup cca 1 metr, zabráníte tak chybným měřením nebo poruchám při bezdrátovém přenosu.
- ▶ Od vysokofrekvenčních přístrojů např. mobilních telefonů udržujte minimální odstup cca 1 metr, zabráníte tak chybným měřením nebo poruchám při bezdrátovém přenosu.
- ▶ Skutečný vysílací výkon vysokofrekvenčních přístrojů může vyžadovat minimální odstup přes 1 metr. Detaily naleznete na www.seca.com.

**Zabránění úrazu
elektrickým proudem****VÝSTRAHA!****Zasažení elektrickým proudem**

- ▶ Přístroje, které je možné napájet pomocí napájecího zdroje umístěte tak, aby bylo snadné dosažení elektrické zásuvky a mohlo dojít k rychlému odpojení od sítě.
- ▶ Ujistěte se, že vaše místní napájení sítě odpovídá údajům na napájecím zdroji.
- ▶ Nikdy se přístroje nedotýkejte vlhkýma rukama.
- ▶ Nepoužívejte prodlužovací kabely a vícenásobné zásuvky.
- ▶ Dbejte na to, aby nedošlo k přiskřípnutí kabelů nebo jejich poškození ostrými hranami.
- ▶ Dbejte na to, aby kabely nepřišly do styku s horkými předměty.
- ▶ Přístroj neprovozujte ve výšce vyšší než 3000 m nad mořem.
- ▶ K rozhraní USB připojujte pouze přístroje, které jsou schváleny jako zdravotnické prostředky a nemají vlastní napájení.

**Zabránění poranění
a infekcí****VÝSTRAHA!****Zranění převrženým přístrojem**

Přístroj je určen jako přemístitelný zdravotnický prostředek, proto není pevně ukotven na stěně nebo podlaze. Kombinace přístroje s pomůckou pro stání nebo délkovým měřítkem se mohou při nesprávném použití (např. jako „prolézačka“) převrátit.

- ▶ Nenechávejte děti ani osoby s mentálním nebo motorickým postižením bez dozoru.
- ▶ Nenechávejte domácí zvířata bez dozoru.

**VÝSTRAHA!****Poranění pádem**

- ▶ Ujistěte se, že přístroj stojí pevně a rovně.
- ▶ Instalujte přípojovací kabely (jsou-li k dispozici) tak, aby o ně uživatel ani pacient nemohli zakopnout.
- ▶ Přístroj není určen jako pomůcka při vstávání. Osobám s omezenou motorikou pomozte, např. při vstávání z invalidního vozíku.
- ▶ Zajistěte, aby pacient na platformu váhy nevstupoval přímo na hranách ani ji takto neopouštěl.
- ▶ Zajistěte, aby pacient na platformu váhy vstupoval pomalu a bezpečně a takto ji také opouštěl.

**VÝSTRAHA!****Nebezpečí uklouznutí**

- ▶ Zajistěte, aby byla plocha pro stání pacienta před vstupem pacienta suchá.
- ▶ Ujistěte se, že má pacient před vstupem na plochu pro stání suché nohy.
- ▶ Zajistěte, aby pacient na plochu pro stání vstupoval pomalu a bezpečně a takto ji také opouštěl.

**POZOR!****Zranění, poškození přístroje**

Plocha pro stání pacienta je vyrobena ze skleněné desky. Poškození (např. škrábance, praskliny nebo odloupnutá místa) představují riziko zranění. Kromě toho mohou poškození vést k prasknutí skleněné desky.

- ▶ Neodkládejte na skleněnou desku žádné předměty s ostrými hranami.
- ▶ Před každým použitím zkontrolujte skleněnou desku, zda na ní nejsou škrábance, praskliny nebo odloupnutá místa. Pokud taková poškození zjistíte, nechte skleněnou desku vyměnit za novou.
- ▶ Nepoužívejte přístroj, pokud je skleněná deska poškozená.

**VÝSTRAHA!****Nebezpečí infekce**

- ▶ Pro snížení rizika křížových kontaminací a nozokomiálních infekcí si před a po každém měření umyjte ruce.
- ▶ Pokud pacient trpí nakažlivými chorobami, bezprostředně po použití přístroj hygienicky ošetřete podle popisu v příslušném oddílu tohoto návodu k obsluze.
- ▶ Ujistěte se, že pacient nemá žádné otevřené rány nebo infekční změny pokožky, které by mohly přijít do styku s přístrojem.
- ▶ V pravidelných intervalech přístroj hygienicky ošetřujte.

Zabránění poškození přístroje

UPOZORNĚNÍ!

Poškození přístroje

- ▶ Dbejte na to, aby se do vnitřku přístroje nikdy nedostaly tekutiny. Mohlo by dojít k poškození elektroniky.
- ▶ Pro přístroje s provozem na elektřinu: Než vytáhnete napájecí zdroj ze zásuvky, přístroj vypněte.
- ▶ Pro přístroje s provozem na elektřinu: Pokud nebudete přístroj delší dobu používat, odpojte napájecí zdroj ze zásuvky. Pouze tak je přístroj bez proudu.
- ▶ Pro přístroje s provozem na baterie nebo akumulátor: Pokud nebudete přístroj delší dobu používat, baterie nebo akumulátory vyjměte. Pouze tak je přístroj bez proudu.
- ▶ Zabraňte pádu přístroje.
- ▶ Přístroj nevystavujte nárazům a vibracím.
- ▶ Před každým použitím proveďte funkční kontrolu podle popisu v příslušném oddílu tohoto dokumentu. Přístroj neprovozujte, pokud bezvadně nepracuje nebo je poškozen.
- ▶ Přístroj nevystavujte přímému slunečnímu záření a dbejte na to, aby se v jeho bezprostřední blízkosti nenacházel zdroj tepla. Příliš vysoké teploty by mohly poškodit elektroniku přístroje.
- ▶ Zabraňte nárazovým výkyvům teplot. Pokud je přístroj přepravován tak, že dojde k teplotnímu rozdílu nad 20 °C, musí přístroj před zapnutím zůstat nejméně 2 hodiny v klidu. V opačném případě dochází ke vzniku kondenzátu, který může poškodit elektroniku.
- ▶ Používejte přístroj výhradně v okolních podmínkách odpovídajících určení, které jsou uvedeny v oddílu „Technické údaje“.
- ▶ Skladujte přístroj výhradně v podmínkách skladování odpovídajících určení, které jsou uvedeny v oddílu „Technické údaje“.
- ▶ Používejte výhradně čisticí a dezinfekční prostředky, které odpovídají údajům v kapitole „Hygienické ošetření“.

UPOZORNĚNÍ!

Poškození přístroje

- ▶ Zajistěte, aby nedošlo k překročení maximálního zatížení.

Zacházení s výsledky měření



VÝSTRAHA!

Ohrožení pacienta

Aby se zabránilo chybným interpretacím, smí být výsledky měření pro lékařské účely zobrazovány a používány výhradně v jednotkách SI (kilogram/gram, metr/centimetr). Některé přístroje nabízí možnost zobrazení naměřených výsledků v jiných jednotkách. Jedná se pouze o doplňkovou funkci.

- ▶ Výsledky měření využívejte výhradně v jednotkách SI.
- ▶ Za používání výsledků měření v jednotkách, které nejsou jednotkami SI, zodpovídáte vy sami jako uživatelé.

UPOZORNĚNÍ!

Nekonzistentní výsledky měření

- ▶ Než naměřené hodnoty zjištěné tímto přístrojem uložíte a budete dále používat (např. v softwaru seca nebo v informačním systému), ujistěte se, že jsou naměřené hodnoty věrohodné.
- ▶ Pokud byly naměřené hodnoty přenášeny do softwaru seca nebo do informačního systému, ujistěte se před dalším použitím, že naměřené hodnoty jsou věrohodné a že jsou přiřazeny ke správnému pacientovi.

UPOZORNĚNÍ!**Chybná funkce v důsledku jiných ultrazvukových vysílačů**

Pokud se v bezprostřední blízkosti přístroje nachází jiné ultrazvukové vysílače, např. automatické otevírače dveří, dochází k chybným měřením.

- Ujistěte se, že se ve stejné místnosti nebo v bezprostřední blízkosti přístroje nenachází žádné další ultrazvukové vysílače.

UPOZORNĚNÍ!**Chybné měření v důsledku odrazů**

Pokud se v bezprostřední blízkosti přístroje nachází předměty nebo osoby, dochází k chybným měřením.

- Ujistěte se, že se během měření minimálně 0,5 metru před váhou a vedle váhy nenachází žádné předměty ani osoby.
- Ujistěte se, že přístroj je umístěn minimálně 0,2 metru od stěny.
- Ujistěte se, že pacient nemá žádné ozdoby do vlasů na horní straně hlavy.

Zacházení s bateriemi a akumulátory**VÝSTRAHA!****Zranění**

Baterie a akumulátory obsahují škodlivé látky, které mohou při neodborném zacházení způsobit explozi.

- Baterie nezkoušejte opětovně nabíjet.
- Baterie/akumulátory nezahřívejte.
- Baterie/akumulátory nespalujte.
- Pokud došlo k úniku škodlivých látek, zabraňte kontaktu s pokožkou, očima a sliznicí. Zasažené místo na těle opláchněte čistou vodou a ihned vyhledejte lékaře.

UPOZORNĚNÍ!**Poškození přístroje a chybná funkce při neodborné manipulaci**

- Používejte výhradně typ baterií/akumulátoru, který je uveden v tomto dokumentu.
- Všechny baterie/akumulátory měňte vždy společně.
- Baterie/akumulátory nepřemostujte.
- Pokud nebudete přístroj po delší dobu používat, baterie/akumulátory vyjměte. Tím se zabrání pronikání škodlivých látek do spotřebiče.
- Pokud došlo k vniknutí škodlivých látek do přístroje, přístroj nadále nepoužívejte. Nechte přístroj zkontrolovat autorizovaným servisním partnerem seca a v případě nutnosti nechte opravit.

Zacházení s obalovým materiálem**VÝSTRAHA!****Nebezpečí udušení**

Obalové materiály z plastové fólie (např. sáčky) představují nebezpečí udušení.

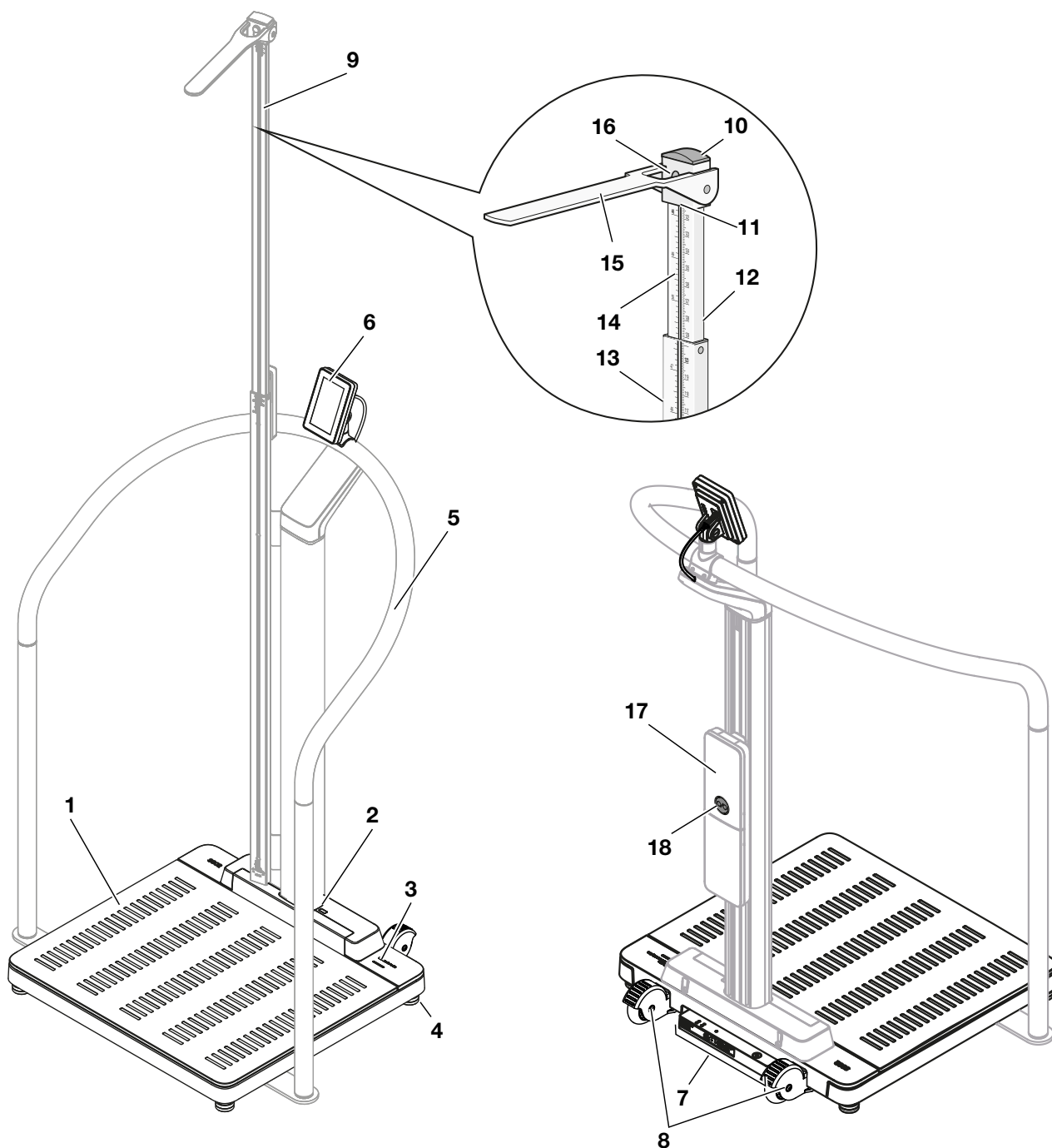
- Obalový materiál skladujte nepřístupný pro děti.
- Pokud již není originální obalový materiál k dispozici, používejte výhradně plastové sáčky s bezpečnostními otvory, snížíte tak nebezpečí udušení. Používejte pokud možno recyklovatelné materiály.

POKYN

Originální obalový materiál uchovejte pro pozdější použití (např. zaslání k údržbě).

4 PŘEHLED

4.1 Obslužné prvky: Kombinace s digitální délkovým měřítkem a sadou akumulátorů

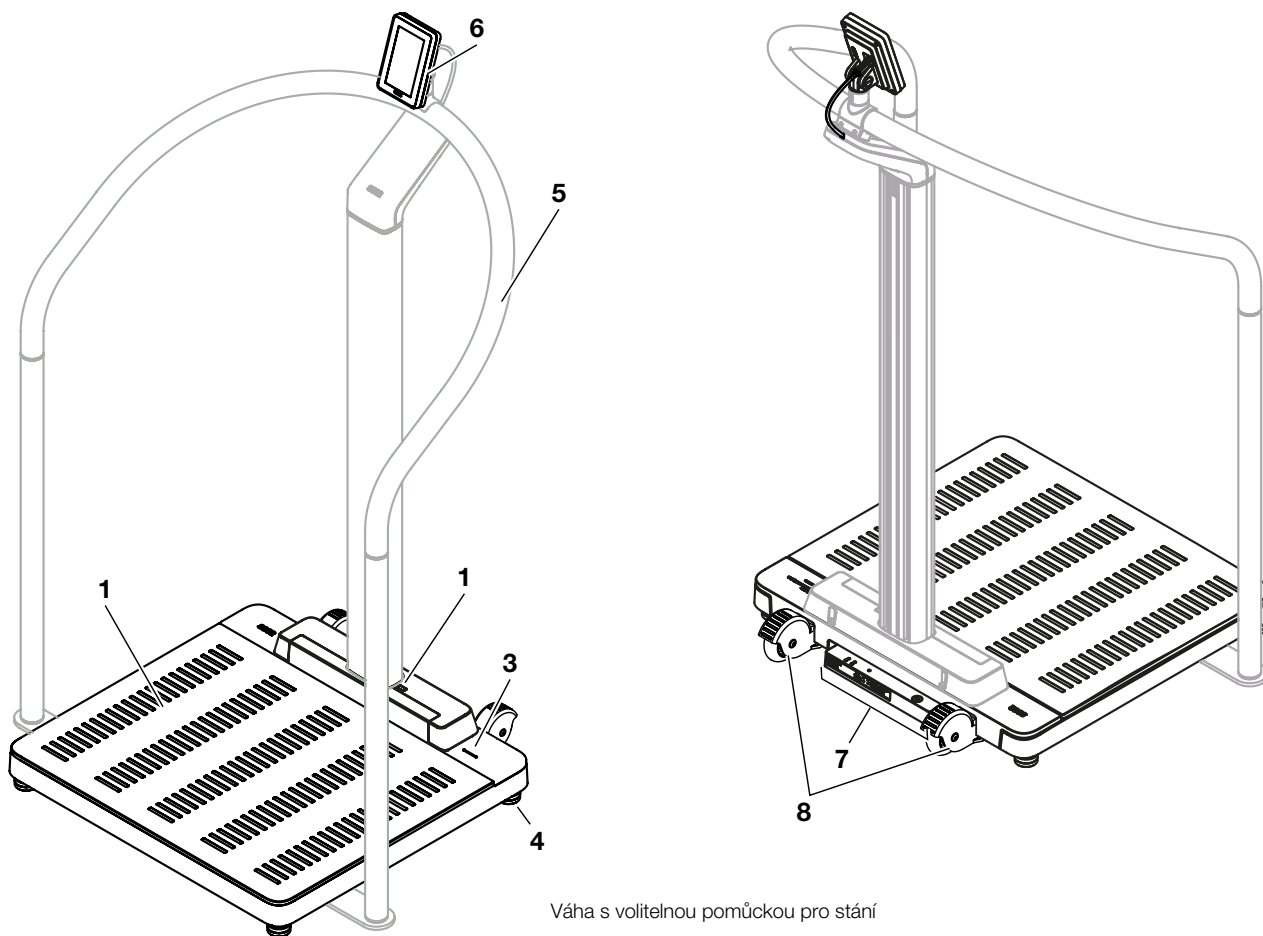


Pohled zředu: Váha s volitelnými komponenty:
Pomůcka pro stání, digitální teleskopické měřidlo délky

Pohled zepředu: Váha s volitelnými komponenty:
Pomůcka pro stání, sada akumulátorů

Poz.	Komponenta přístroje	Popis
1	Platforma váhy	• Zaznamenává hmotnost pacienta • Osvětlené siluety nohou pro měření tělesné výšky
2	Infračervené rozhraní	Pro rozšíření funkcí, v současné době bez funkce
3	LED „Měření“	Zobrazuje stav sběru a přenosu dat (předpoklad: připojení k softwaru seca connect 103) • Svítí zeleně: Měření je aktivní • Bliká zeleně (cca 5 sekund): Výsledky měření jsou odesílány do informačního systému (v závislosti na nastavení) • Svítí zeleně (cca 5 sekund): Výsledky měření byly úspěšně odeslány do informačního systému (v závislosti na nastavení) • Svítí červeně (cca 5 sekund): Chyba během přenosu dat nebo během měření POKYN Stanovení, jaká data jsou zaznamenávána a přenášena, se provádí v softwaru seca connect 103. V případě dotazů kontaktujte svého administrátora nebo nemocničního technika.
4	Seřizovací patka	Slouží k přesnému vyrovnaní přístroje (4 kusy)
5	Pomůcka pro stání seca 455 (volitelně)	Slouží k podpoře pacientů, kteří nemohou bezpečně stát
6	Multifunkční displej	Centrální řídicí a zobrazovací prvek → Symboly na displeji (hlavní obrazovka), Strana 18 → Symboly na displeji (Nabídka), Strana 20
7	Připojovací panel	Slouží k napájení a přenosu dat → Rozhraní, Strana 25
8	Kolečko	Slouží k přepravě na krátké vzdálenosti (2 kusy)
9	Digitální teleskopické měřidlo délky seca 254 (volitelně)	• Slouží k měření tělesné výšky (dostupnost v závislosti na modelu a zemi prodeje) • Lze kombinovat s volitelnou sadou akumulátorů seca 453 → Volitelné příslušenství a náhradní díly, Strana 91
10	Hlavové šoupátko	Slouží k posunutí měřicího jazyčku na spodní teleskopický prvek
11	Odečítací hrana 1	Pro tělesné výšky < 1,22 m se výsledek měření odečítá pod hlavovým šoupátkem
12	Odečítací hrana 2	Pro tělesnou výšku ≥ 1,22 m se výsledek měření odečítá na horní hraně spodního teleskopického prvku
13	Spodní teleskopický prvek	Slouží k měření tělesné výšky < 1,22 m
14	Horní teleskopický prvek	Slouží k měření tělesné výšky ≥ 1,22 m
15	Měřicí jazyček	Slouží jako zarážka hlavy pro měření tělesné výšky
16	Aretace	Slouží k uvolnění a aretaci hlavového šoupátka
17	Sada akumulátorů seca 453 (volitelně)	• Slouží k mobilnímu napájení proudem (dostupnost v závislosti na modelu a zemi prodeje) → Volitelné příslušenství a náhradní díly, Strana 91 • Lze kombinovat s volitelným digitálním teleskopickým měřidlem délky seca 254
18	Tlačítko ZAP/VYP	• Slouží k zapnutí/vypnutí přístroje v provozu s akumulátorem • Bliká při zapnutí krátce zeleně: Spouští se provoz s akumulátorem • Bliká při zapnutí rychle červeně: Akumulátor je prázdný • Bliká pomalu zeleně: Síťový provoz, akumulátor se nabíjí • Svítí zeleně: Síťový provoz, akumulátor zcela nabitý

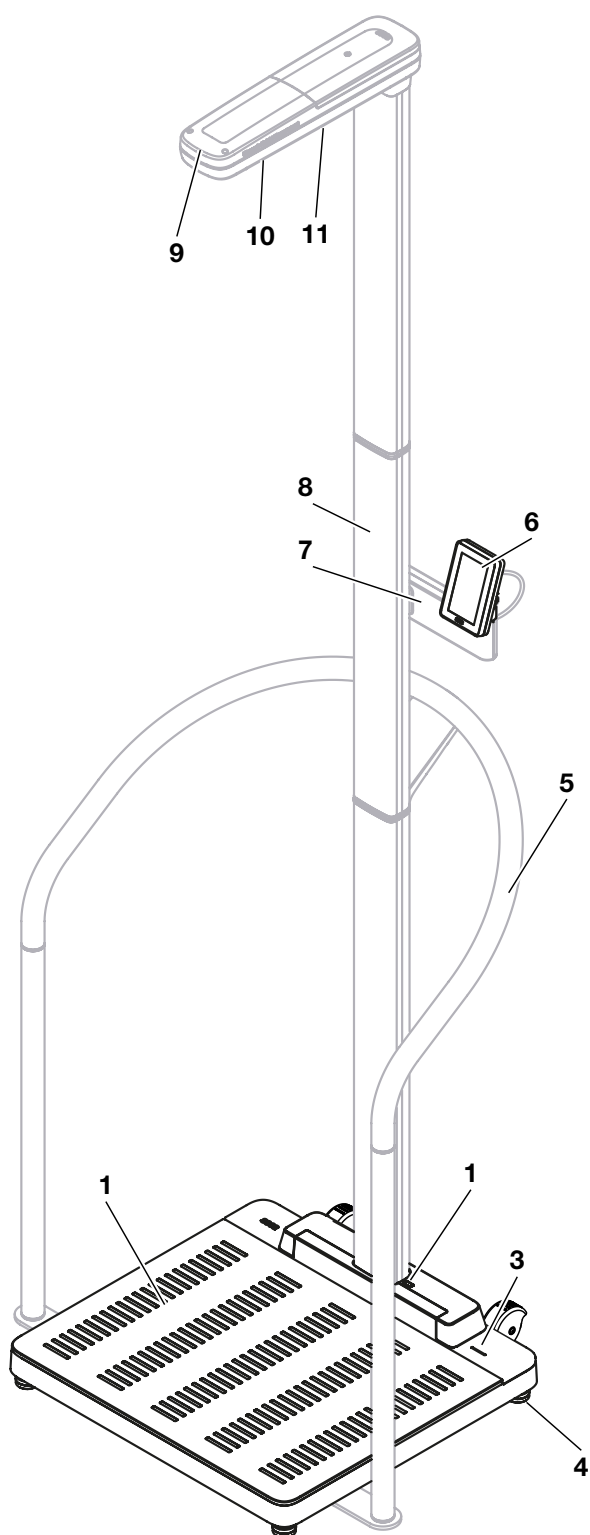
4.2 Obslužné prvky: Kombinace s pomůckou pro stání



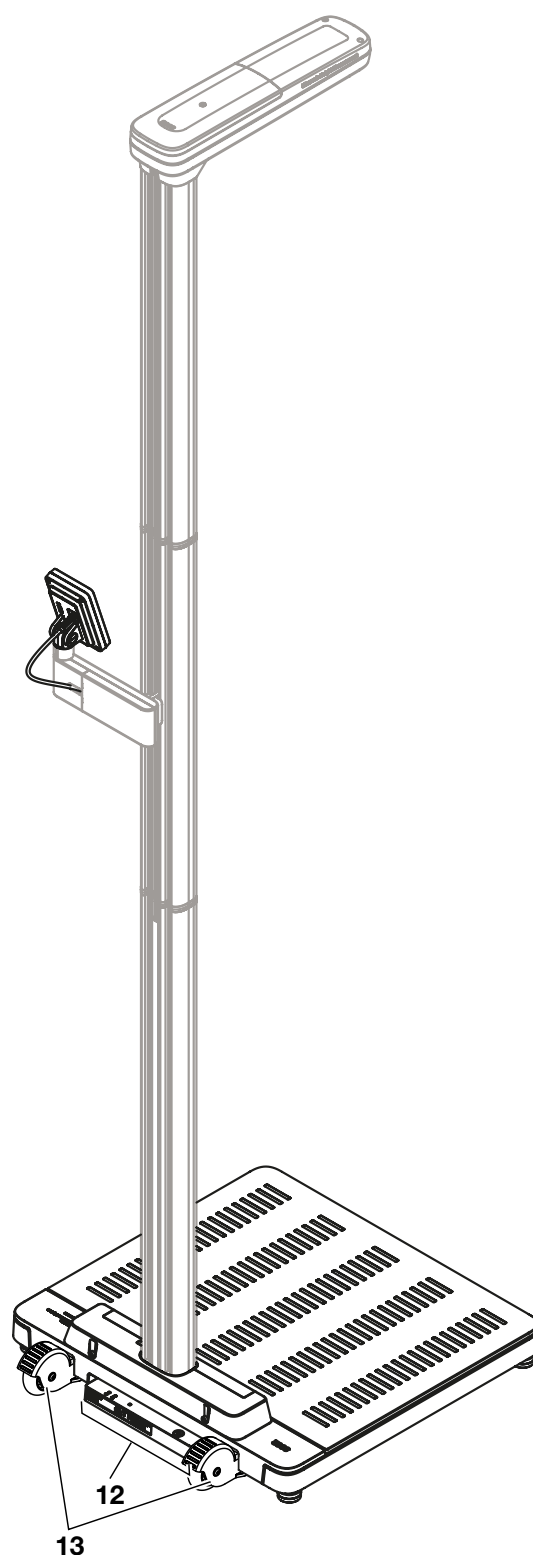
Poz.	Komponenta přístroje	Popis
1	Platforma váhy	- Zaznamenává hmotnost pacienta - Osvětlené siluety nohou pro měření hmotnosti
2	Infračervené rozhraní	Pro rozšíření funkcí, v současné době bez funkce
3	LED „Měření“	Zobrazuje stav sběru a přenosu dat (předpoklad: připojení k softwaru seca connect 103) - Svíí zeleně: Měření je aktivní - Bliká zeleně (cca 5 sekund): Výsledky měření jsou odesílány do informačního systému (v závislosti na nastavení) - Svíí zeleně (cca 5 sekund): Výsledky měření byly úspěšně odeslány do informačního systému (v závislosti na nastavení) - Svíí červeně (cca 5 sekund): Chyba během přenosu dat nebo během měření POKYN Stanovení, jaká data jsou zaznamenávána a přenášena, se provádí v softwaru seca connect 103. V případě dotazů kontaktujte svého administrátora nebo nemocničního technika.
4	Seřizovací patka	Slouží k přesnému vyrovnaní přístroje (4 kusy)
5	Pomůcka pro stání seca 455 (volitelně)	- Slouží k podpoře pacientů, kteří nemohou bezpečně stát - Možnost montáže u multifunkčního displeje
6	Multifunkční displej	Centrální řídicí a zobrazovací prvek → Symboly na displeji (hlavní obrazovka), Strana 18 → Symboly na displeji (Nabídka), Strana 20

Poz.	Komponenta přístroje	Popis
7	Připojovací panel	Slouží k napájení a přenosu dat → Rozhraní, Strana 25
8	Kolečko	Slouží k přepravě na krátké vzdálenosti (2 kusy)

4.3 Obslužné prvky: Kombinace s ultrazvukovým délkovým měřítkem



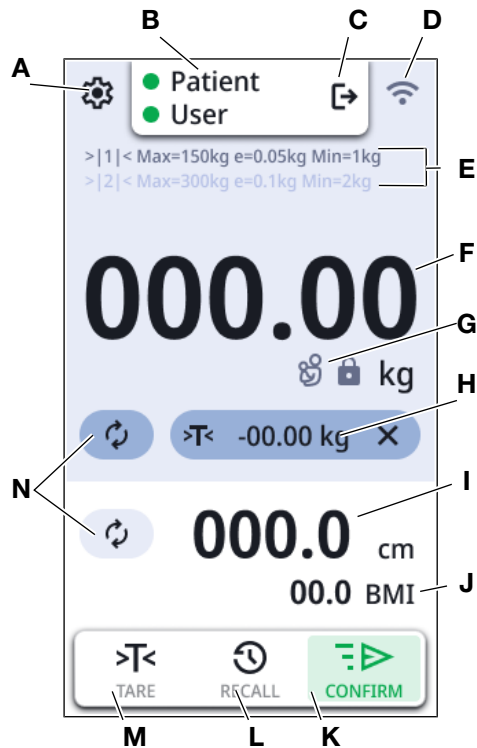
Pohled zepředu, váha s volitelnými komponenty:
Pomůcka pro stání, ultrazvukové délkové měřítko



Pohled zezadu, váha
s volitelným ultrazvukovým délkovým měřítkem

Poz.	Komponenta přístroje	Popis
1	Platforma váhy	• Zaznamenává hmotnost pacienta • Osvětlené siluety nohou pro měření hmotnosti a výšky
2	Infračervené rozhraní	Pro rozšíření funkcí, v současné době bez funkce
3	LED „Měření“	Zobrazuje stav sběru a přenosu dat (předpoklad: připojení k softwaru seca connect 103) • Svítí zeleně: Měření je aktivní • Bliká zeleně (cca 5 sekund): Výsledky měření jsou odesílány do informačního systému (v závislosti na nastavení) • Svítí zeleně (cca 5 sekund): Výsledky měření byly úspěšně odeslány do informačního systému (v závislosti na nastavení) • Svítí červeně (cca 5 sekund): Chyba během přenosu dat nebo během měření POKYN Stanovení, jaká data jsou zaznamenávána a přenášena, se provádí v softwaru seca connect 103. V případě dotazů kontaktujte svého administrátora nebo nemocničního technika.
4	Seřizovací patka	Slouží k přesnému vyrovnaní přístroje (4 kusy)
5	Pomůcka pro stání seca 455 (volitelně)	Slouží k podpoře pacientů, kteří nemohou bezpečně stát
6	Multifunkční displej	Centrální řídicí a zobrazovací prvek → Symboly na displeji (hlavní obrazovka), Strana 18 → Symboly na displeji (Nabídka), Strana 20
7	Držák pro multifunkční displej	Slouží k montáži multifunkčního displeje na délkové měřítko
8	Ultrazvukové délkové měřítko seca 257 (volitelně)	Slouží k měření tělesné výšky
9	LED „Provozní stav“	Zobrazuje provozní stav délkového měřítka
10	Ultrazvukové snímače	Slouží k měření délky
11	Reproduktor	Slouží k hlasovému výstupu
12	Připojovací panel	Slouží k napájení a přenosu dat → Rozhraní , Strana 25
13	Kolečko	Slouží k přepravě na krátké vzdálenosti (2 kusy)

4.4 Symboly na displeji (hlavní obrazovka)

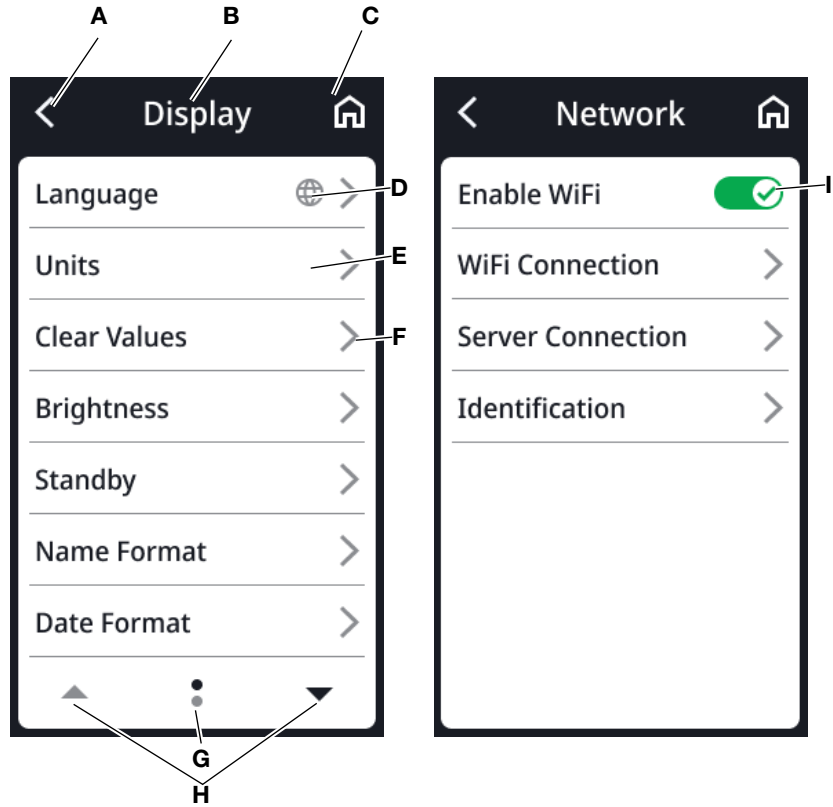


Poz.	Prvek na displeji	Popis
A		Otevřete menu (→ Konfigurace , Strana 55)
B	: Patient (Pacient) : User (Uživatel)	Pouze v případě připojení k informačnímu systému třetí strany (prostřednictvím seca connect 103) : Zobrazuje, že bylo vytvořeno ID
C		Odhlásit uživatele: Vytvořená ID budou zrušena.
D		Simple Print aktivní: Přístroj je nastaven pro provoz s tiskárnou
		Configuration Mode (Režim konfigurace) aktivní: Webový server pro další konfigurace aktivován
		Indikátor stavu připojení k síti WLAN: - síť WLAN není k dispozici - síť WLAN aktivována, žádný signál - velmi slabý signál - slabý signál - dobrý signál - optimální signál

Poz.	Prvek na displeji	Popis
		Indikátor stavu připojení k síti LAN:  není k dispozici  deaktivována  aktivována
		 Akumulátor je prázdný  Akumulátor je téměř prázdný  Akumulátor je téměř nabitý  Akumulátor nabitý, mobilní provoz  Akumulátor nabitý, provoz ze sítě
E	Technické údaje vážení	- Rozsahy váhy: → 1 ←, → 2 ← - Max: maximální zatížení pro každý rozsah váhy - e: dělení (cejchované modely) - d: dělení (necejchované modely) - Min: minimální zatížení pro každý rozsah váhy
F	NET	Čistá hmotnost: Zobrazená hodnota je snížena o hodnotu táry
	Pole na displeji Weight (Hmotnost)	Tělesná hmotnost: Jednotky: - kilogramy - libry (necejchované modely)
G		Předpoklady: Platforma váhy je zatížena, funkce Autohold je aktivní  : Hodnota hmotnosti stabilní  : Hodnota hmotnosti není stabilní
		- Funkce Mother/Child (Matka/dítě) aktivní - Zobrazená hodnota je hmotnost dítěte (jako tára uložena matka)
H		Lišta táry (zobrazí se, jakmile je aktivní hodnota táry): - Měření zopakujte - Hodnota táry - Vymazat hodnotu táry
I	Pole na displeji Height (Tělesná výška)	Tělesná výška, pro manuální zadání klepněte na displej: Jednotky: - centimetry - stopy/palce (necejchované modely)
J	Pole na displeji „Body Size Indicator“	Body Size Indicator (změny provedete klepnutím na pole na displeji): BMI: Body Mass Index (kg/m²): automatický výpočet BSA (DuBois): Body Surface Area (m²): automatický výpočet BSA (Haycock): Body Surface Area (m²): automatický výpočet BSA (Mosteller): Body Surface Area (m²): automatický výpočet Body Size Indicator (aktivuje/deaktivuje se v menu: → Výběr BMI / BSA, Strana 64)
K		Ikona CONFIRM (POTVRDIT) : Zaslát data do informačního systému (KIS)  (Symbol zeleně): při připojení na informační systém  (Symbol bíle): v režimu stand-alone nefunkční

Poz.	Prvek na displeji	Popis
L		Ikona RECALL : Zobrazit naměřenou hodnotu (→ Zobrazení naposledy naměřené hmotnosti, Strana 44)
M		Ikona Tare Assistant (Asistent Tara) : Odečíst dodatečná závaží → Vážení kojenců / malých dětí, Strana 45 → Vyvážení oblečení/příslušenství, Strana 47 → Vyvážení dodatečného závaží, Strana 48
N		Opakovat měření pro aktuálního pacienta - Ještě jednou změřit hmotnost aktuálního pacienta - Ještě jednou změřit tělesnou výšku aktuálního pacienta
bez obr.		Potvrdte manuální zadání
bez obr.		Dále k dalšímu kroku

4.5 Symboly na displeji (Nabídka)

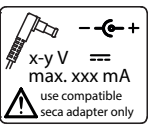


Poz.	Symbol	Popis
A		Zpět k vyšší úrovni nabídky
B	Záhlaví	Ukazuje aktuální úroveň nabídky
C		Zpět na hlavní obrazovku
D		Tlačítka s tímto symbolem vedou k bodu nabídky Display (Displej) \ Language (Jazyk)

Poz.	Symbol	Popis
E		Bod nabídky je zablokovaný. Uvolnění probíhá prostřednictvím administrátora.
F		- Podnabídka je k dispozici - Možnosti nastavení jsou k dispozici
G		- Strany na úroveň nabídky (zde: 2) - Je zobrazena aktuální strana (zde: 1)
H		Zvolte stranu v nabídce
I		Poklepání: Aktivace/deaktivace funkce  Funkce je aktivovaná  Funkce je deaktivovaná

4.6 Označení

Označení na přístroji a na typovém štítku	
Symbol	Význam
	Jméno a adresa výrobce, datum výroby
UDI	Unique Device Identification (Identifikační číslo výrobku)
	Číslo výrobku
	Sériové číslo
GAL	Hodnota v m/s ² (v závislosti na variantě) - Udává gravitační zrychlení na Zemi - V závislosti na předpokládaném místě
ProdID	Identifikační číslo výrobku
Approval Type	Typové označení schválení konstrukčního provedení
	Elektronický návod k použití
	Přístroj se může převrhnout. Neposouvejte ho ani se o něj neopírejte (přístroje s pomůckou pro stání nebo s délkovým měřítkem)
	Elektronický lékařský přístroj, typ BF
IP21	Druh krytí podle IEC 60529: - Ochrana proti pevným cizím tělesům s průměrem přes 12,5 mm - Ochrana proti dotyku prstem - Ochrana proti kapající vodě

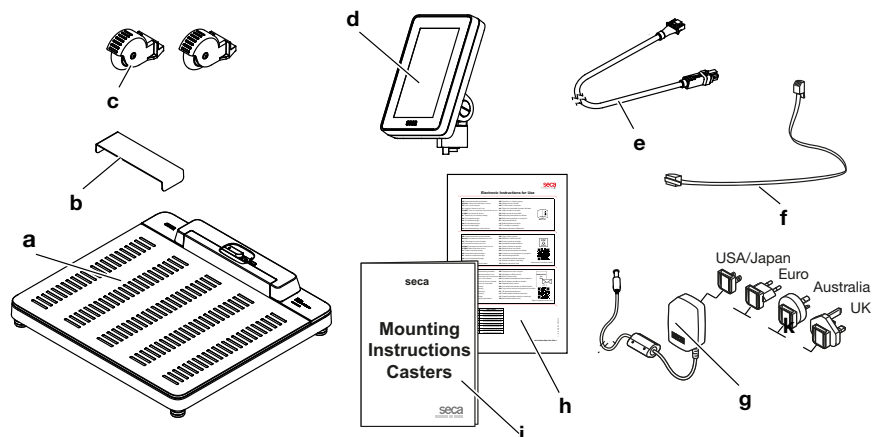
Označení na přístroji a na typovém štítku	
Symbol	Význam
e	Hodnota v jednotkách hmotnosti (cejchované modely) Používá se ke klasifikaci a cejchování váhy
d	Hodnota v jednotkách hmotnosti (necejchované modely) Udává rozdíl mezi dvěma zobrazenými hodnotami po sobě
→ x ←	Aktivní rozsah váhy
III	Váha cejchovací třídy III podle směrnice 2014/31/EU
CE M22 0102 0123	Přístroj splňuje požadavky směrnic EU M: Označení konformity podle směrnice 2014/31/EU o vahách s neautomatickou činností (cejchované modely) 22: (příklad: 2022) Rok, ve kterém bylo vydáno prohlášení o shodě a byla umístěna značka CE (cejchované modely) 0102: Notifikovaná osoba pro oblast metrologie (cejchované modely) 0123: Notifikovaná osoba pro oblast zdravotnických prostředků
MD	Zdravotnický prostředek podle nařízení (EU) 2017/745
TUV SÜD	Přístroj splňuje požadavky USA a Kanady. Byl certifikován a testován schvalovací laboratoří (NRTL), společností TÜV SÜD Product Services GmbH.
UK CA M22 xxxx yyyy	Přístroj splňuje požadavky směrnic Spojeného království M: Označení konformity podle směrnice UK SI 2016 č. 1152 o vahách s neautomatickou činností (NAWIR) (cejchované modely) 22: (příklad: 2022) Rok, ve kterém bylo vydáno prohlášení o shodě a byla umístěna značka UKCA (cejchované modely) xxxx: Notifikovaná osoba Spojeného království pro oblast zdravotnických prostředků yyyy: Notifikovaná osoba Velké Británie pro oblast metrologie (cejchované modely)
UK REP	Importér / zástupce ve Spojeném království: seca Ltd 40 Barn Street B5 5QB Birmingham United Kingdom
CH REP	Importér / zástupce ve Švýcarsku: seca ag (schweiz) Medizinische Waagen und Messsysteme Schönmatt Str. 2 CH-4153 REINACH
FC	Symbol úřadu US Federal Communications Commission FCC
FCC ID	Certifikace přístroje u úřadu US Federal Communications Commission FCC
IC ID	Certifikace přístroje u úřadu Industry Canada
	Typový štítek na síťové zdířce - Potřebné napájecí napětí ve V - Maximální příkon v mA ⚡: Dbejte na pólování konektoru přístroje — — —: Provozujte přístroj se stejnosměrným proudem ⚠: Používejte pouze kompatibilní napájecí zdroje seca

Označení na přístroji a na typovém štítku	
Symbol	Význam
	Rozhraní LAN
	Rozhraní USB
	LED „Provozní stav“
	LED „Stav spojení“
	Tlačítko WPS
	Tlačítko Reset
	Rozhraní pro multifunkční displej
	Přístroj nelikvidujte v domovním odpadu

Označení na obalu	
Symbol	Význam
	Chraňte před vlhkostí
	Šipky ukazují směrem k horní straně produktu Přepravujte a skladujte ve svislé poloze
	Křehké, neházejte ani nenechte upadnout
	Přípustná min. a max. teplota pro přepravu a uskladnění
	Přípustná min. a max. vlhkost vzduchu pro přepravu a uskladnění
	Přípustný min. a max. tlak vzduchu pro přepravu a uskladnění
	Obal otevřete zde
	Obalový materiál je možné zlikvidovat prostřednictvím programů recyklace

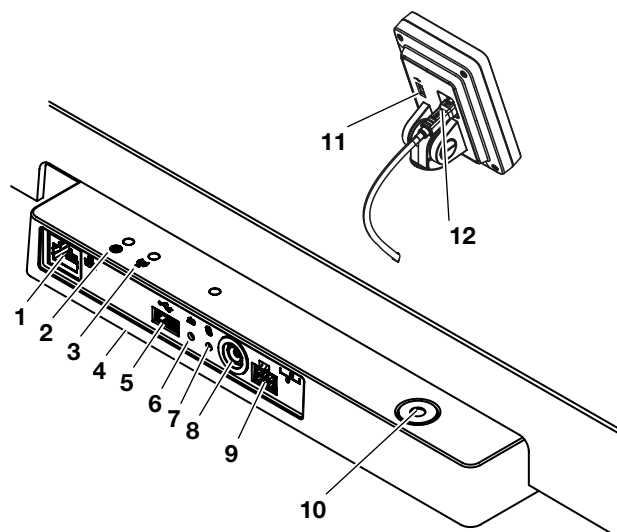
5 UVEDENÍ PŘÍSTROJE DO PROVOZU

5.1 Rozsah dodávky



Poz.	Komponenta	ks
a	Váha	1
b	Ochrana proti kapající vodě, transparentní	1
c	Kolečko pro přepravu na krátké vzdálenosti	2
d	Multifunkční displej	1
e	Kabel displeje	1
f	Síťový kabel	1
g	Zásuvný síťový zdroj s adaptéry	1
h	Informace k elektronickému návodu k použití (eIFU)	1
i	Montážní návod, kolečka	1

5.2 Rozhraní

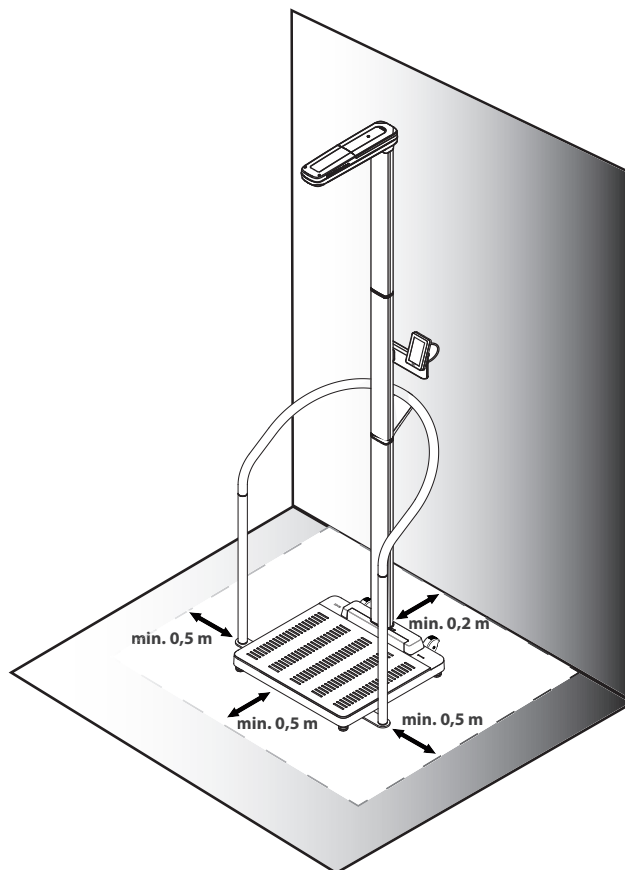


Poz.	Komponenta přístroje	Funkce
1	Rozhraní LAN	Slouží k napojení přístroje na informační systém Vaší instituce (alternativa k připojení k WiFi, je potřeba software seca connect 103).
2	LED „Provozní stav“	- Svíí zeleně: Přístroj je připraven k provozu - Svíí červeně: Přístroj je defektní - Bliká zeleně: Přístroje je aktivní jako Access Point
3	LED „Stav spojení“	- Bliká zeleně: Síťové připojení se vytváří - Svíí zeleně: Síťové připojení je vytvořeno - Svíí červeně: Síťové připojení je narušeno
4	Modul WiFi (interně)	Slouží k napojení přístroje na informační systém Vaší instituce (alternativa k připojení k LAN, je potřeba software seca connect 103)
5	Rozhraní USB, platforma váhy	Pro tuto variantu přístroje není žádná funkce, na multifunkčním displeji použijte rozhraní USB
6	Tlačítko Reset	- Stiskněte dlouze (cca 8 sekund): Obnovení nastavení - Stiskněte krátce (cca 1 sekunda): Aktivace/deaktivace funkce Access point
7	Tlačítko WPS	Vytvoření WiFi připojení prostřednictvím WPS
8	Síťová přípojka	Slouží k připojení zásuvného síťového zdroje
9	Zdířka displeje	Pro tuto variantu přístroje není žádná funkce, displej je při montáži přístroje připojen k internímu rozhraní
10	Vodováha	Zobrazuje, zda je přístroj umístěn vodorovně
11	Rozhraní USB, multifunkční displej	Slouží k připojení čtečky čárových kódů (nezbytné příslušenství: držák čtečky seca 463) → Volitelné příslušenství a náhradní díly, Strana 91
12	Rozhraní displeje	Slouží k napájení multifunkčního displeje a k přenosu dat

5.3 Instalace přístroje

Aby bylo možné dosáhnout exaktních výsledků měření, musí být podlaha v místě instalace rovná a stabilní. Měkké podlahy, např. dřevěné podlahy, pod hmotností pacienta povolují a zkreslují výsledek měření.

1. Přístroj umístěte na pevný, rovný podklad.
2. Pouze pro přístroje s ultrazvukovým délkovým měřítkem: Označte oblast znázorněnou na obrázku, např. pomocí barevné lepicí pásky.



Příklad konfigurace přístroje: Váha seca 655
Pomůcka pro stání BIA seca 455, ultrazvukové délkové měřítko seca

UPOZORNĚNÍ!

Chybná funkce v důsledku jiných ultrazvukových vysílačů

Pokud se v bezprostřední blízkosti přístroje nachází jiné ultrazvukové vysílače, např. automatické otevírače dveří, dochází k chybným měřením.

- Ujistěte se, že se ve stejné místnosti nebo v bezprostřední blízkosti přístroje nenachází žádné další ultrazvukové vysílače.

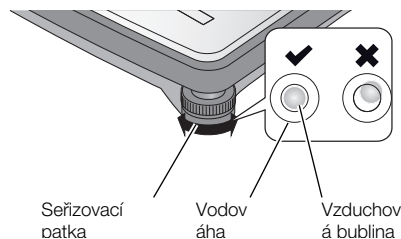
UPOZORNĚNÍ!

Chybné měření v důsledku odrazů

Pokud se v bezprostřední blízkosti přístroje nachází předměty nebo osoby, dochází k chybným měřením.

- Ujistěte se, že se během měření minimálně 0,5 metru před váhou a vedle váhy nenachází žádné předměty ani osoby.
- Ujistěte se, že přístroj je umístěn minimálně 0,2 metru od stěny.
- Ujistěte se, že pacient nemá žádné ozdoby do vlasů na horní straně hlavy.

3. Přístroj vyrovnejte otáčením seřizovacích patek.



⇒ Přístroj stojí vodorovně, pokud se vzduchová bublina vodováhy nachází přesně uprostřed kroužku.

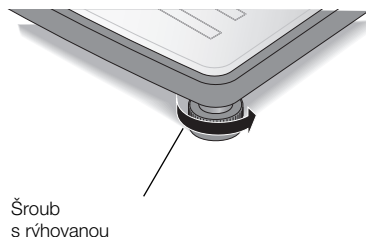


POZOR!

Zranění v důsledku nedostatečné stability

Pokud se seřizovací patky příliš vyšroubují, mohou se z přístroje uvolnit. Pak není zajištěna stabilita přístroje.

- ▶ Vyšroubujte seřizovací patky maximálně 10 mm.
- ▶ Pokud přístroj nelze při maximálně vyšroubovaných patkách vodorovně vyrovnat, je místo instalace nevhodné. Nainstalujte přístroj na vhodném místě.



4. Utáhněte rýhovaná kolečka ve směru šipky.
⇒ Seřizovací patky jsou zajištěny proti přestavení.
5. Když je namontované ultrazvukové délkové měřítko, kalibrujte ho → [Kalibrace ultrazvukového délkového měřítka, Strana 62.](#)

5.4 Připojení čtečky čárových kódů (volitelně)

K rozhraní USB multifunkčního přístroje lze připojit čtečku čárových kódů.

Čtečka čárových kódů je zapotřebí pro následující funkce:

- **Konfigurace:** Nastavte síťová data v softwaru **seca connect 103** a pomocí QR kódu je přeneste do přístroje: → [Nastavení síťových funkcí, Strana 68](#)
- **Obsluha:** Zaznamenávání ID pacientů a uživatelů pro přenos výsledků měření do softwaru nebo informačního systému: → [Ukončení měření, Strana 50](#)



VÝSTRAHA!

Zranění

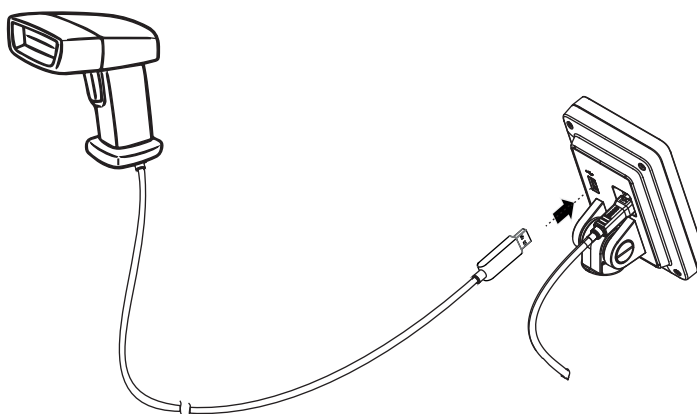
- ▶ Vedte připojovací kabel tak, aby se do něj pacienti nemohli zamotat nebo se jím uškrtit.
- ▶ Vedte připojovací kabel tak, aby o něj pacienti a uživatelé nemohli zakopnout.

POKYN

- ▶ Dodržujte maximální přípustný příkon čtečky čárových kódů.
- ▶ Používejte výhradně čtečky čárových kódů doporučené společností seca.
- ▶ Přístroj je kompatibilní se čtečkami NFC/RFID. Ohledně podrobností se obraťte na seca Service.

Abyste mohli připojit čtečku čárových kódů, postupujte následovně:

1. Zajistěte, aby byl přístroj odpojen od napájení.
2. Zasuňte konektor USB čtečky čárových kódů do zdířky USB multifunkčního displeje.



3. Zavěste čtečku čárových kódů do vhodného držáku (např. držák čtečky **seca 463** → [Volitelné příslušenství a náhradní díly, Strana 91](#)).

UPOZORNĚNÍ!

Chybné měření

Čtečka čárových kódů a držák čtečky se nacházejí v oblasti přístroje citlivé na vážení. Pokud nebude čtečka čárových kódů po skenování znovu zavěšena do držáku čtečky, bude výsledek měření zkreslený.

► Po každém skenování zavěste čtečku zpět do držáku čtečky.

4. Spusťte napájení → [Vytvoření napájení elektrickým proudem, Strana 29](#).

5.5 Vytvoření napájení elektrickým proudem

Napájení přístroje se provádí pomocí zásuvného síťového zdroje.



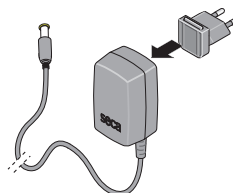
VÝSTRAHA!

Škody na zdraví osob a poškození přístroje v důsledku chybných napájecích zdrojů

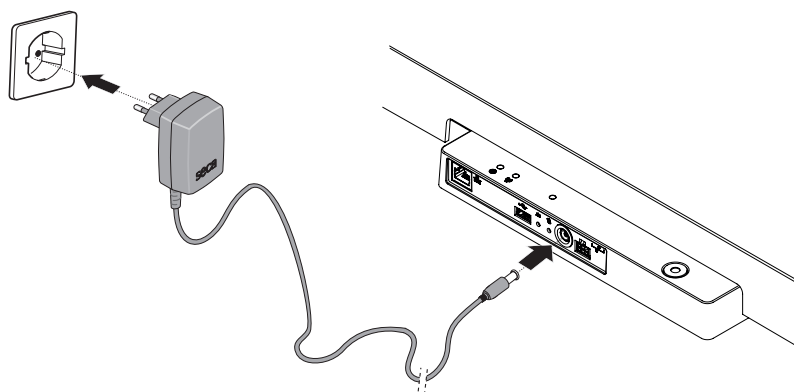
Obvyklé napájecí zdroje mohou dodávat vyšší napětí, než je na nich uvedeno. Měřicí přístroj se může přehřát, začít hořet, roztavit se nebo se zkratovat.

- Používejte výhradně originální napájecí zdroje seca s regulovaným výstupním napětím 12 voltů.

1. Připojte adaptér potřebný pro vaše napájení k napájecímu zdroji.



2. Připojte konektor přístroje napájecího zdroje do síťové zdičky.
3. Připojte napájecí zdroj k elektrické zásuvce.



4. Provedte funkční kontrolu → [Funkční kontrola, Strana 77](#).

5.6 Montáž ochrany proti kapající vodě

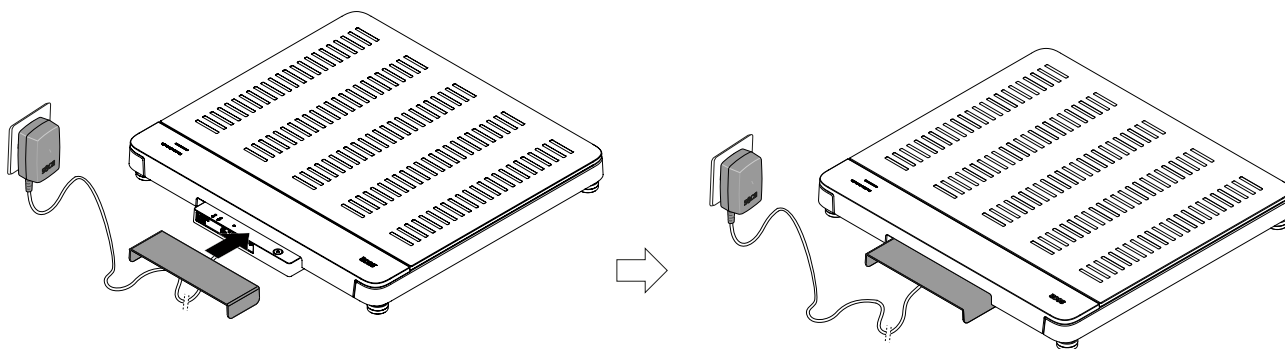
UPOZORNĚNÍ!

Poškození přístroje vniknutím kapalin

Pokud do přístroje proniknou kapky vody nebo jiné kapaliny přes připojovací panel, může dojít k poškození přístroje.

► Příklad: Přístroj používejte výhradně s namontovanou ochranou proti kapající vodě.

1. Zajistěte všechna kabelová připojení, jak je to popsáno v tomto návodu k použití a v montážních pokynech kompatibilních produktů.
2. Ochranu proti kapající vodě nasadte na připojovací panel, jak je znázorněno na obrázku.
3. Zasuňte ochranu proti kapající vodě až na doraz pod platformu váhy.



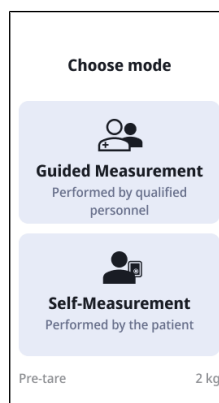
5.7 Zvolit jazyk a režim měření

Když uvádíte přístroj poprvé do provozu, musíte nastavit jazyk displeje a režim měření.

1. Spusťte napájení.
⇒ Zobrazí se disponibilní jazyk\.
2. Klepněte na požadovaný jazyk (zde: angličtina).



3. Klepnutím na tlačítko ✓ potvrdíte zadání.
⇒ Převezme se zvolený jazyk displeje.
⇒ Zobrazí se výběr režimu.



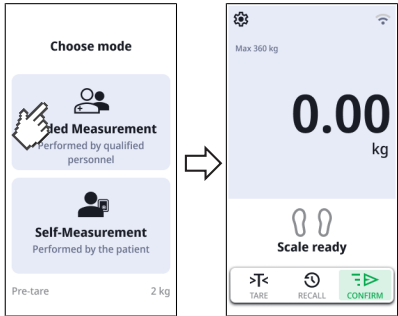
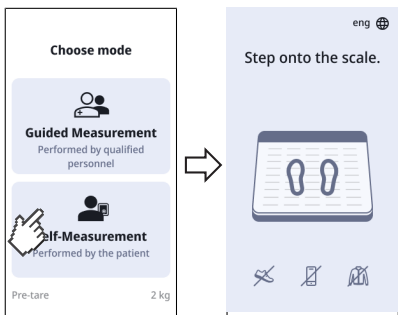
POKYN

Výběr jazyka se zobrazuje jen při prvním uvedení do provozu. V rutinním provozu lze jazyk změnit v **Settings (Nastavení)**.

Pro změnu režimu měření je třeba přístroj restartovat.

Režim měření **Self-Measurement (Samoměření)** není k dispozici u přístrojových kombinací s teleskopickým měřidlem délky **seca 254** a/nebo sadou akumulátorů **seca 453**.

4. Klepněte na požadovaný režim.
⇒ Příklad přejde do zvoleného režimu a je připraven k provozu.

Režim	Zobrazení
Guided Measurement (Provedené měření) → Obsluha, Strana 34	
Self-Measurement (Samoměření) → Použití „samoměření“, Strana 52	

5.8 Úprava nastavení přístroje

Aby bylo možné nastavit přístroj pro různé druhy použití, máte následující možnosti:

- [Změna režimu měření, Strana 55](#)
- [Vyvolání/opuštění nabídky, Strana 56](#)
- [Nastavení síťových funkcí, Strana 68](#)
- [Kalibrace ultrazvukového délkového měřítka, Strana 62](#)

5.9 Převrta přístroje

Přístroj je vybaven dvěma kolečky, která usnadňují přepravu na krátké vzdálenosti.



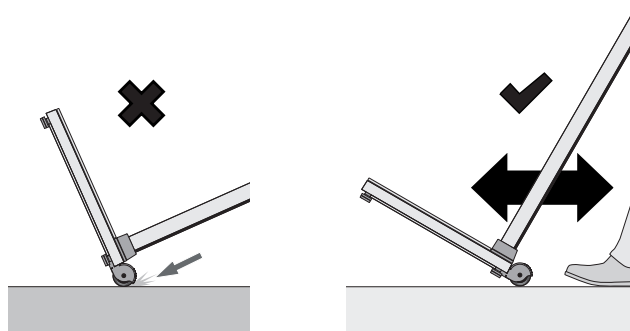
POZOR!

Zranění, poškození přístroje

Pro přepravu se přístroj musí naklonit. Pokud se přístroj neopatrně naklání nebo přepravuje, může to vést ke zraněním a poškození přístroje.

- Během celého procesu přepravy zajistěte, že se v bezprostřední blízkosti nenacházejí žádné další osoby.
- Během celého procesu přepravy zajistěte, že se v bezprostřední blízkosti nenacházejí žádné předměty.

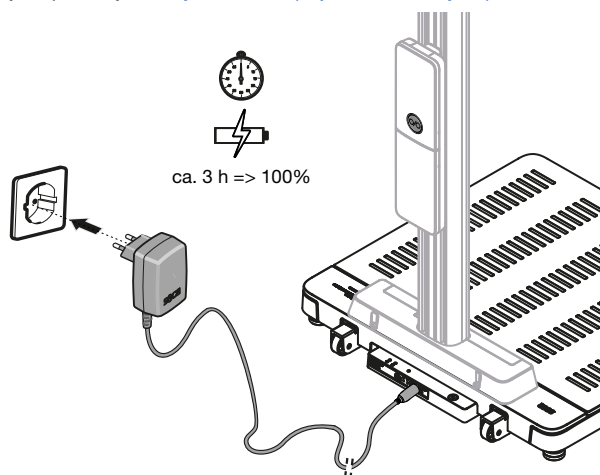
1. Odstraňte ochranu proti kapající vodě.
2. Uvolněte všechna kabelová připojení přístroje (např. napájení, síť).
3. Nakloňte přístroj, aby se mohl pohybovat na kolečkách.



4. Přepravte přístroj na nové místo instalace.
5. Instalujte přístroj.
6. Opětovně vytvořte všechna kabelová připojení.
7. Namontujte ochranu proti kapající vodě.

5.10 Nabití volitelného akumulátoru

1. Ujistěte se, že je sada akumulátorů **seca 453** správně namontována v souladu s příslušným montážním návodem.
2. Spusťte napájení přístroje → [Vytvoření napájení elektrickým proudem, Strana 29](#).



⇒ Nabíjení se spustí automaticky.

⇒ Tlačítko  sady akumulátorů bliká pomalu zeleně.

⇒ Sada akumulátorů je zcela nabitá, když tlačítko  sady akumulátorů svítí trvale zeleně.

6 OBSLUHA



VÝSTRAHA!

Poranění pádem

- Ujistěte se, že přístroj stojí pevně a rovně.
- Instalujte připojovací kabely (jsou-li k dispozici) tak, aby o ně uživatel ani pacient nemohli zakopnout.
- Přístroj není určen jako pomůcka při vstávání. Osobám s omezenou motorikou pomozte, např. při vstávání z invalidního vozíku.
- Zajistěte, aby pacient na platformu váhy nevstupoval přímo na hranách ani ji takto neopouštěl.
- Zajistěte, aby pacient na platformu váhy vstupoval pomalu a bezpečně a takto ji také opouštěl.



VÝSTRAHA!

Nebezpečí uklouznutí

- Zajistěte, aby byla platforma váhy před vstupem pacienta suchá.
- Ujistěte se, že má pacient před vstupem na platformu váhy suché nohy.
- Zajistěte, aby pacient na platformu váhy vstupoval pomalu a bezpečně a takto ji také opouštěl.

POKYN

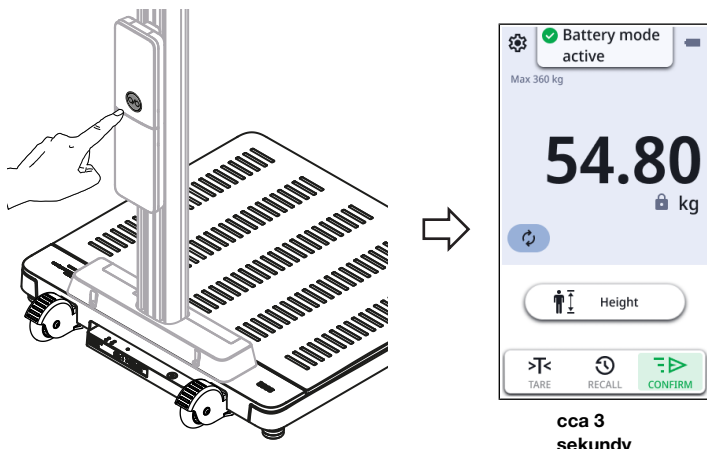
Dostupnost některých funkcí je závislá na režimu přístroje. Pokud byste potřebovali funkce, které nejsou v aktuálním režimu přístroje k dispozici, zeptejte se svého administrátora nebo nemocničního technika, zda je možné režim přístroje změnit.

6.1 Zapnutí/vypnutí přístroje (jen u provozu s akumulátorem)

Je-li Váš přístroj vybaven volitelnou sadou akumulátorů **seca 453** a používá se mobilně, musíte přístroj na místě použití nejprve zapnout:

1. Klepněte na tlačítko  sady akumulátorů.

- ⇒ Tlačítko  svítí krátce zeleně.
- ⇒ Přístroj a multifunkční displej se zapnou.
- ⇒ Krátce se zobrazí hlášení **Battery mode active (Provoz s aku. aktivní)**.



2. Měření proveďte tak, jak je to popsáno v odpovídajících oddílech tohoto návodu k použití.

**VÝSTRAHA!****Chybné přiřazení výsledků měření, ztráta dat**

V provozu s akumulátorem jsou deaktivovány síťové funkce. Data pacienta nelze načíst automaticky/elektronicky. Výsledky měření není možné uložit.

- Ujistěte se, že jsou výsledky měření věrohodné.
- Bezprostředně po měření zaznamenejte výsledky měření manuálně do správných spisů pacienta.

3. Pro vypnutí přístroje držte tlačítko  sady akumulátorů stisknuté.
- ⇒ Multifunkční displej zhasne.
 - ⇒ Přístroj je vypnutý.

POKYN

Po 30 sekundách neaktivity displej ztmavne z důvodu úspory elektřiny.

Po 5 minutách neaktivity se přístroj automaticky vypne. Tento časový interval můžete upravit → [Nastavit časový interval pro vypnutí, pouze provoz s akumulátorem, Strana 58.](#)

4. Po každém mobilním použití opět spusťte napájení z napájecího zdroje → [Vytvoření napájení elektrickým proudem, Strana 29.](#)
- ⇒ Přístroj je připraven k použití stacionárně.
 - ⇒ Akumulátor se automaticky nabíjí.
 - ⇒ Síťové funkce jsou aktivní.

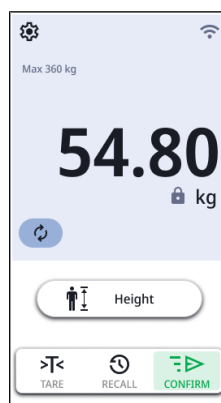
6.2 Měření hmotnosti

**POZOR!****Poranění v důsledku pádu**

Osoby s omezenou motorikou mohou při vstupu na platformu váhy nebo při jejím opouštění upadnout.

- Osoby s omezenou motorikou při vstupu a výstupu z váhy podpírejte.

1. Zajistěte, aby platforma váhy nebyla zatížena.
2. Požádejte pacienta, aby vstoupil na platformu váhy.
3. Požádejte pacienta, aby zůstal klidně stát.
4. Vyčkejte, dokud se znovu nezobrazí stabilní naměřená hodnota.
5. Odečtěte výsledek měření.



6.3 Manuální zadání výšky



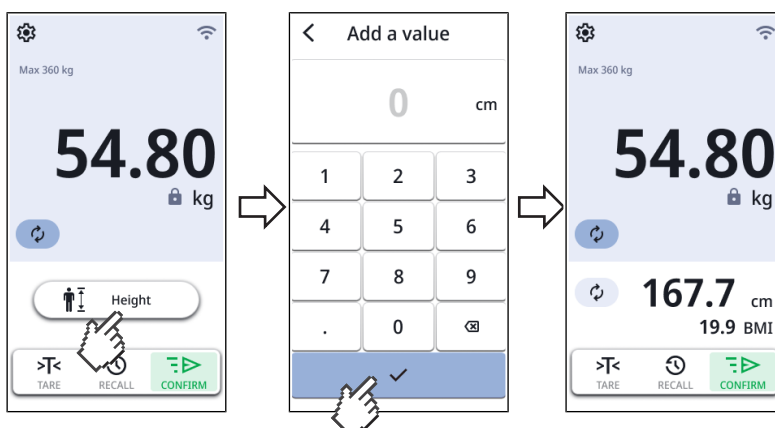
POZOR!

Ohrožení pacienta

Aby se zabránilo chybným interpretacím, smí být výsledky měření pro lékařské účely zobrazovány a používány výhradně v jednotkách SI (kilogram/gram, metr/centimetr). Některé přístroje nabízejí možnost zobrazení naměřených výsledků v jiných jednotkách. Jedná se pouze o doplňkovou funkci.

- Výsledky měření využívejte výhradně v jednotkách SI.
- Za používání výsledků měření v jednotkách, které nejsou jednotkami SI, zodpovídáte vy sami jako uživatelé.

1. Klepněte na pole **Height (Tělesná výška)**.
2. Zadejte tělesnou výšku.



3. Klepnutím na tlačítko ✓ převezmeme výsledek měření.
 - ⇒ Zobrazí se výsledky měření.
 - ⇒ Pokud jsou aktivovány, zobrazí se **BMI** nebo **BSA** (zde: **BMI**) se vypočítá a zobrazuje automaticky.
4. Pokračovat můžete následujícími možnostmi:
 - Přístroje stand-alone: Výsledek měření zaznamenejte manuálně do spisu pacienta
 - Přístroje se síťovým připojením: Ukončení měření: → [Ukončení měření, Strana 50](#)

6.4 Měření hmotnosti a výšky (přístroje s ultrazvukovým délkovým měřítkem)



POZOR!

Poranění v důsledku pádu

Osoby s omezenou motorikou mohou při vstupu na platformu váhy nebo při jejím opouštění upadnout.

- Osoby s omezenou motorikou při vstupu a výstupu z váhy podpírejte.



POZOR!

Chybné měření v důsledku chybného držení těla

Pokud pacient zaujme chybné držení těla, nelze tělesnou výšku změřit správně. To může vést k chybným interpretacím a následně k chybným diagnózám.

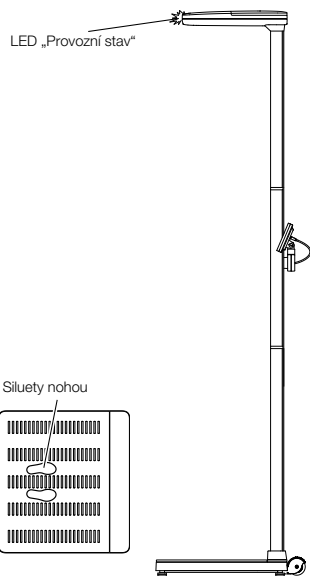
- Před začátkem měření zajistěte, aby měl pacient správné držení těla, tak jak je popsáno v návodu k použití.

UPOZORNĚNÍ!**Chybné měření v důsledku odrazů**

Pokud se v bezprostřední blízkosti přístroje nachází předměty nebo osoby, dochází k chybným měřením.

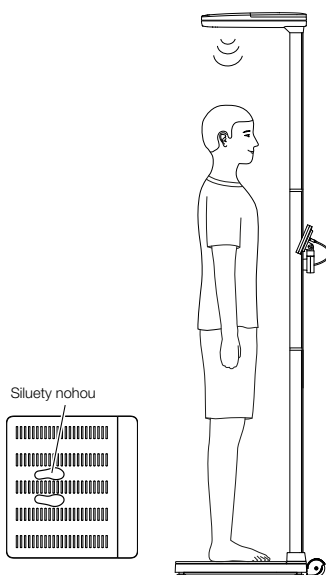
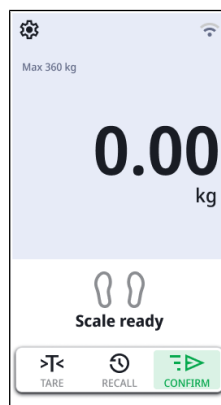
- ▶ Ujistěte se, že se během měření minimálně 0,5 metru před váhou a vedle váhy nenachází žádné předměty ani osoby.
- ▶ Ujistěte se, že přístroj je umístěn minimálně 0,2 metru od stěny.
- ▶ Ujistěte se, že pacient nemá žádné ozdoby do vlasů na horní straně hlavy.

Níže popsany proces měření se zakládá na hlasových povelích nastavených z výroby. Informace k možnostem konfigurace naleznete zde: → [Konfigurace hlasových pokynů \(přístroje s ultrazvukovým délkovým měřítkem\), Strana 73.](#)

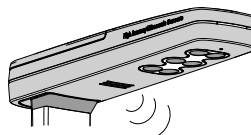


- ✓ Platforma váhy je nezatížená
- ✓ LED „Provozni stav“ na ultrazvukové sondě svítí
- ✓ Siluety nohou na platformě váhy svítí.

1. Případně se dotkněte obrazovky multifunkčního displeje, abyste přístroj „probudili“ z režimu Standby.



2. Požádejte pacienta, aby vstoupil na platformu váhy s obličejem otočeným ke sloupku.
3. Požádejte pacienta, aby postupoval podle pokynů přístroje.



4. Zajistěte, aby bylo pacientovo držení těla správné:
 - ▶ Obličej ke sloupku přístroje
 - ▶ Nohy na osvětlených siluetách nohou
 - ▶ Vzpřímené držení těla: Záda a hlava rovně
5. Vyčkejte, dokud se znovu nezobrazí stabilní naměřená hodnota a ikona **Height (Tělesná výška)**.



6. Klepněte na pole **Height (Tělesná výška)**.

⇒ Spustí se měření tělesné výšky.

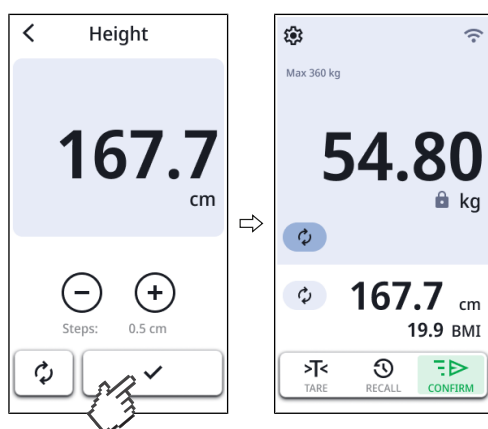
7. Vyčkejte, dokud není měření dokončeno.

⇒ Zobrazí se tělesná výška.

8. Pokračovat můžete následujícími možnostmi:

► Upravit výsledek měření: Použijte tlačítka $\ominus$ nebo $\oplus$ pro snížení nebo zvýšení hodnoty

► Převzít výsledek měření: Klepněte na tlačítko $\checkmark$.



⇒ Zobrazí se výsledky měření.

⇒ Pokud jsou aktivovány, zobrazí se **BMI** nebo **BSA** (zde: **BMI**) se vypočítá a zobrazuje automaticky.

9. Informace o tom, jak ukončíte měření, naleznete zde → [Ukončení měření, Strana 50](#)

6.5 Měření hmotnosti a výšky (přístroje s digitálním délkovým měřítkem)



POZOR!

Poranění v důsledku pádu

Osoby s omezenou motorikou mohou při vstupu na platformu váhy nebo při jejím opouštění upadnout.

- Osoby s omezenou motorikou při vstupu a výstupu z váhy podpírejte.



POZOR!

Zranění v důsledku nesprávné polohy měřicího jazýčku

Pokud se vyklopený měřicí jazýček nachází ve výšce pacienta, může dojít ke zranění.

- Ujistěte se, že je měřicí jazýček umístěn výrazně nad hlavou pacienta předtím, než pacient vstoupí na platformu váhy.



POZOR!

Chybné měření v důsledku chybného držení těla

Pokud pacient zaujme chybné držení těla, nelze tělesnou výšku změřit správně. To může vést k chybným interpretacím a následně k chybným diagnózám.

- Před začátkem měření zajistěte, aby měl pacient správné držení těla, tak jak je popsáno v návodu k použití.



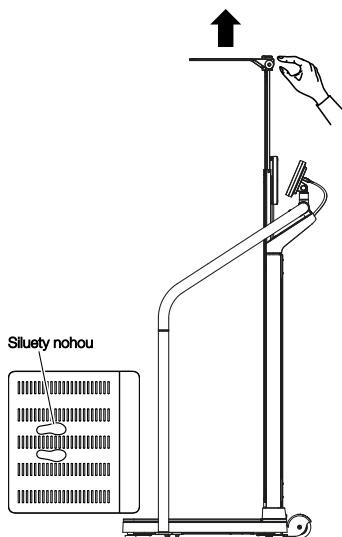
POZOR!

Nevěrohodné výsledky měření

Pokud se na sloupek délkového měřítka dostanou mastné látky, může hlavové šoupátko sklouznout tak, že budou výsledky měření zkreslené.

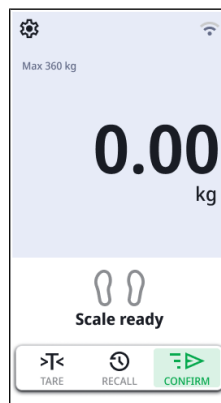
- Délkové měřítko vždy obsluhujte s čistými a suchými rukama.

Měření tělesné výšky $\geq 1,22$ m



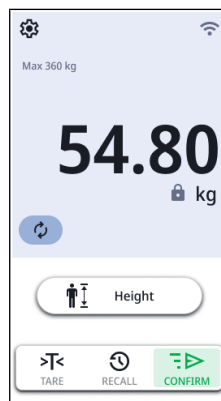
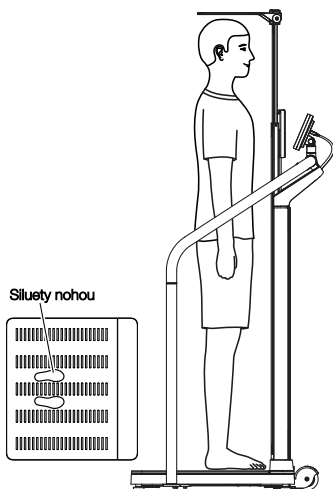
- ✓ Platforma váhy je nezatížená
- ✓ Vrchní teleskopický prvek je zcela zasunut
- ✓ Měřicí jazýček je sklopený

1. Případně se dotkněte obrazovky multifunkčního displeje, abyste přístroj „probudili“ z režimu Standby.

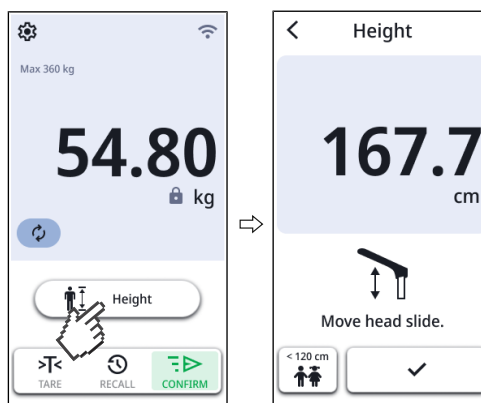
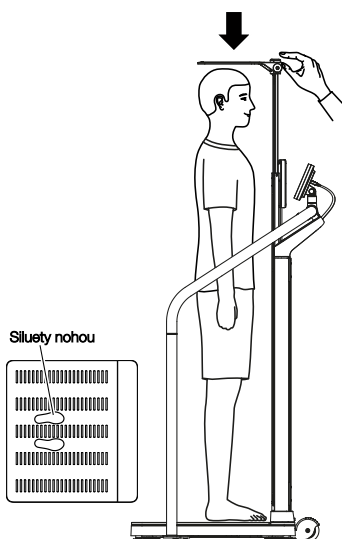


2. Vyklopějte měřicí jazýček nahoru, dokud nezaklapne ve vodorovné poloze.
3. Vytahujte horní teleskopický prvek, dokud se pacient nemůže pohodlně postavit pod měřicí jazýček.

4. Požádejte pacienta, aby se postavil pod měřicí jazýček a zaujal následující pozici.
 - Obličej ke sloupku přístroje
 - Vzpřímené držení těla: Záda a hlava rovně
5. Vyčkejte, dokud se znovu nezobrazí stabilní naměřená hodnota a ikona **Height (Tělesná výška)**.

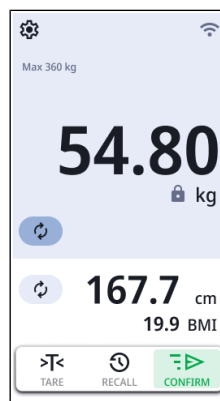


6. Klepněte na pole **Height (Tělesná výška)**.
7. Posouvejte horní teleskopický prvek dolů, dokud měřicí jazýček nebude doléhat na hlavu pacienta.
8. Vyčkejte, dokud se nezobrazí stabilní hodnota délky:



⇒ Tlačítko ✓ je aktivováno

9. Klepnutím na tlačítko ✓ převezmáte výsledek měření.
 - ⇒ Zobrazí se výsledky měření.
 - ⇒ Pokud jsou aktivovány, zobrazí se **BMI** nebo **BSA** (zde: **BMI**) se vypočítá a zobrazuje automaticky.



10. Pokračovat můžete následujícími možnostmi:

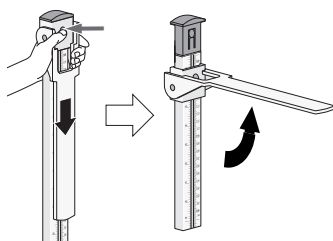
- ▶ Přístroje stand-alone: Výsledek měření zaznamenejte manuálně do spisu pacienta
- ▶ Přístroje se síťovým připojením: Ukončení měření: → [Ukončení měření, Strana 50](#)

11. Požádejte pacienta, aby opustil platformu váhy.

12. Zasuňte horní teleskopický prvek do nejnižší polohy.

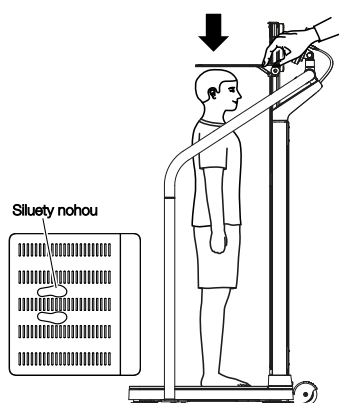
13. Sklopte měřicí jazýček.

Měření tělesné výšky < 1,22 m

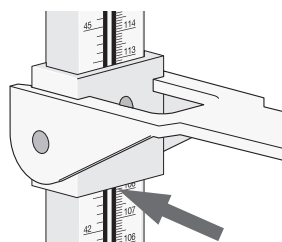


- ✓ Platforma váhy je nezatížená
- ✓ Vrchní teleskopický prvek je zcela zasunut
- ✓ Měřicí jazýček je sklopený

1. Odjistíte hlavové šoupátko tak, že stisknete aretaci a posunete hlavové šoupátko na spodní teleskopický prvek.
2. Vyklápějte měřicí jazýček nahoru, dokud nezaklapne ve vodorovné poloze.



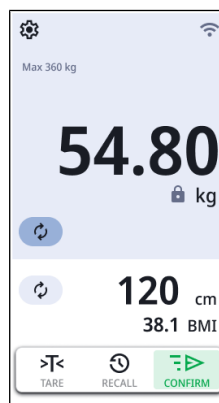
3. Požádejte pacienta, aby se postavil pod měřicí jazýček a zaujal následující pozici:
 - Obličej ke sloupku přístroje
 - Vzpřímené držení těla: Záda a hlava rovně
4. Posouvejte hlavové šoupátko dolů, dokud měřicí jazýček nebude doléhat na hlavu pacienta.



5. Odečtete výsledek měření pod hlavovým šoupátkem tak, jak je znázorněno na grafu.
6. Klepněte na tlačítko **Height (Tělesná výška)**.
7. Klepněte na tlačítko **< 120 cm**.
8. Zaznamenejte výsledek měření manuálně.



9. Klepnutím na tlačítko ✓ převezmeme výsledek měření.
 - ⇒ Zobrazí se výsledky měření.
 - ⇒ Pokud jsou aktivovány, zobrazí se **BMI** nebo **BSA** (zde: **BMI**) se vypočítá a zobrazuje automaticky.



10. Pokračovat můžete následujícími možnostmi:

- ▶ Přístroje stand-alone: Výsledek měření zaznamenejte manuálně do spisu pacienta
- ▶ Přístroje se síťovým připojením: Výsledek měření zaznamenejte na multifunkčním displeji (→ [Manuální zadání výšky, Strana 36](#)) a ukončete měření (→ [Ukončení měření, Strana 50](#))

11. Požádejte pacienta, aby opustil platformu váhy.

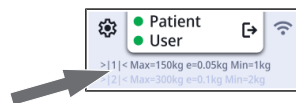
12. Sklopte měřicí jazýček.

13. Posouvejte hlavové šoupátko nahoru, dokud nezaklapne v aretaci.

6.6 Použití rozšířených funkcí váhy

Přepnutí rozsahu váhy

Po zapnutí váhy je aktivní rozsah váhy 1. Při překročení určité hodnoty hmotnosti se váha automaticky přepne do rozsahu váhy 2.

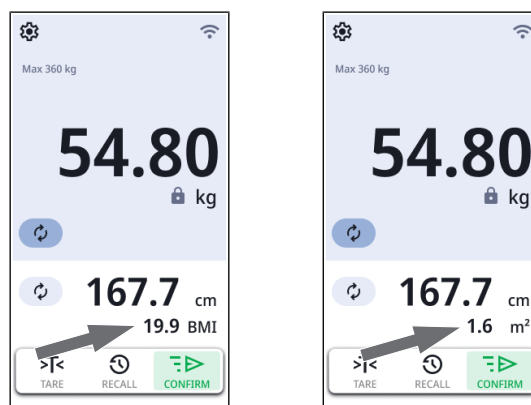


- Chcete-li opět přepnout do rozsahu váhy 1, zcela váhu odlehčete.
⇒ Rozsah váhy 1 je opět aktivní.

Automatický výpočet BMI nebo BSA

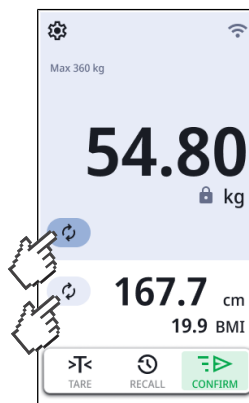
Přístroj automaticky vypočte Body Mass Index (**BMI**) nebo povrch těla (**BSA**: Body Surface Area) podle přednastavení (→ [Výběr BMI / BSA, Strana 64](#)).

- Zjistěte hmotnost a výšku pacienta tak, jak je to popsáno v tomto návodu k použití.
⇒ Podle přednastavení přístroj počítá buď **BMI** nebo **BSA** a zobrazí výsledek:



Měření zopakujte

Měření můžete zopakovat, zatímco pacient ještě stojí na platformě váhy.



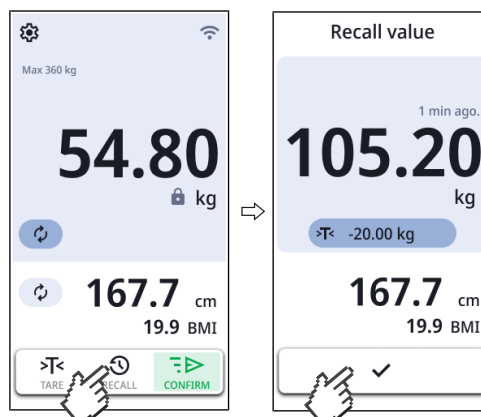
- Klepněte na ikonu .
⇒ Měření se zopakuje.

POKYN

Opakování měření délky je k dispozici pouze ve spojení s ultrazvukovým délkovým měřítkem.

Zobrazení naposledy naměřené hmotnosti

1. Klepněte na ikonu .
⇒ Zobrazí se naposledy naměřená hodnota hmotnosti (příklad s dodatečným závažím a BMI):



2. Chcete-li zobrazení zavřít, klepněte na ikonu ✓.

Vážení kojenců / malých dětí

Pomocí funkce **Mother/Child (Matka/dítě)** můžete zjišťovat hmotnost kojenců a malých dětí. Za tímto účelem drží dospělá osoba během vážení dítě na ruce.



VÝSTRAHA!

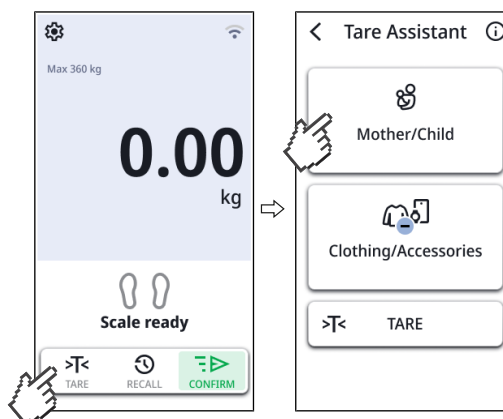
Chybné měření v důsledku proměnlivé výchozí hmotnosti

Pokud se dítě váží s jinou dospělou osobou, nelze hmotnost dítěte správně zjistit.

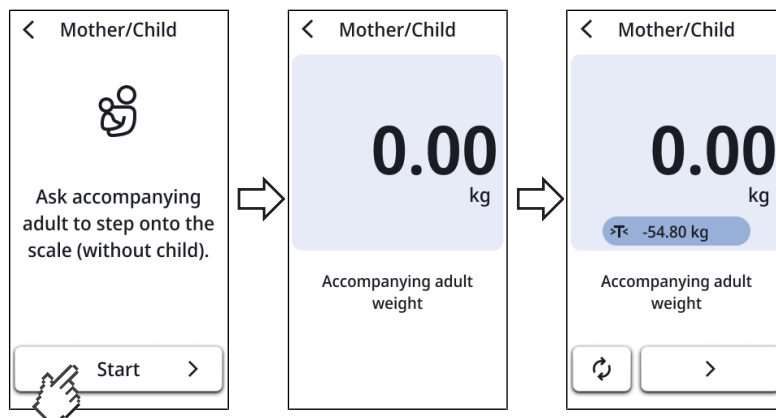
- Ujistěte se, že se dítě váží vždy s tou dospělou osobou, s kterou byla zjištěna výchozí hmotnost.
- Zajistěte, aby se hmotnost dospělé osoby nezměnila, např. odložením části oděvu.

✓ Váha je nezatížená.

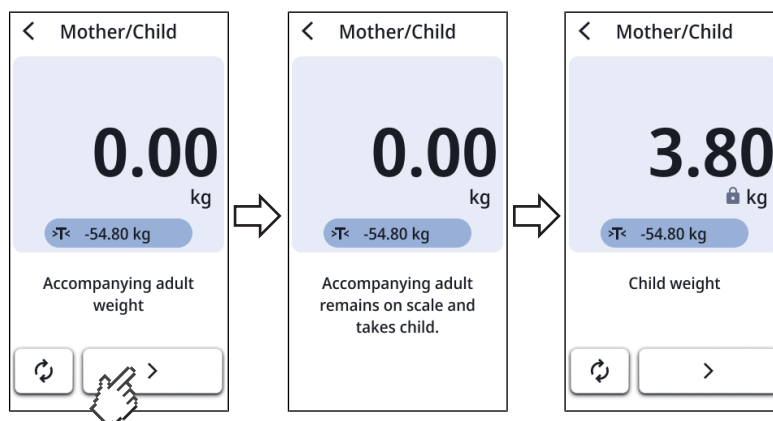
1. Klepněte na tlačítko **>T<**.
⇒ Zobrazí se nabídka **Tare Assistant (Asistent Tara)**.



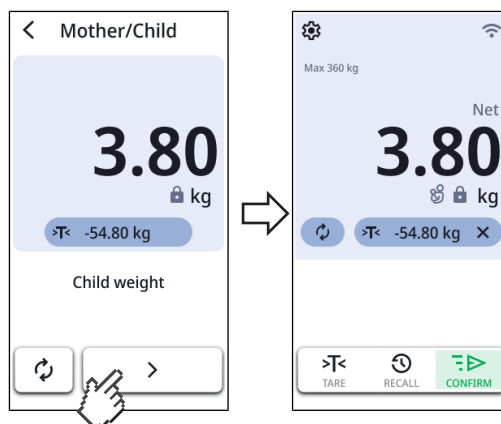
2. Klepněte na tlačítko **Mother/Child (Matka/dítě)**.
3. Požádejte doprovodující osobu, aby vstoupila na platformu váhy.
⇒ Zobrazí se hmotnost doprovodující osoby.



4. Vyčkejte, dokud se nezobrazí stabilní hodnota hmotnosti (symbol).
 ⇒ Hmotnost doprovázející osoby se uloží jako výchozí hmotnost a zobrazí se v liště táry (zde: 54,85 kg).
 ⇒ Na displeji se zobrazí **0.00**.
5. Požádejte doprovázející osobu, aby zůstala na platformě váhy.
6. Požádejte doprovázející osobu, aby převzala dítě.



7. Klepněte na tlačítko .
8. Vyčkejte, dokud se u dítěte nezobrazí stabilní hodnota hmotnosti (symbol).



9. Klepněte na tlačítko .

⇒ Zobrazí se symbol .

⇒ Je-li Váš přístroj propojen s informačním systémem, můžete nyní odesílat data.

10. Pro deaktivaci funkce stiskněte tlačítko  na liště táry.

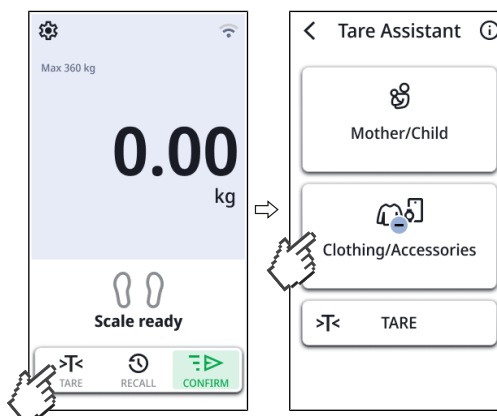
Vyvážení oblečení/ příslušenství

Pomocí funkce **Clothes/Accessoires (Oblečení/příslušenství)** můžete předejít tomu, aby výsledek měření ovlivňovalo těžké oblečení nebo doplňky.

✓ Váha je nezatížená.

1. Klepněte na tlačítko .

⇒ Zobrazí se nabídka **Tare Assistant (Asistent Tara)**.



2. Klepněte na tlačítko **Clothes/Accessoires (Oblečení/příslušenství)**.

POKYN

Je-li pro tento přístroj definovaná hodnota předtary (**Settings (Nastavení) \ Weight (Hmotnost) \ Pre-tare (Předtara)**) zobrazí se hodnota předtary. Tuto hodnotu můžete použít beze změn, nebo ji přizpůsobit aktuálnímu měření.

3. Klepněte na tlačítko  nebo  pro zadání/úpravu hodnoty hmotnosti (oblečení, hodinky, mobilní telefon atd.).



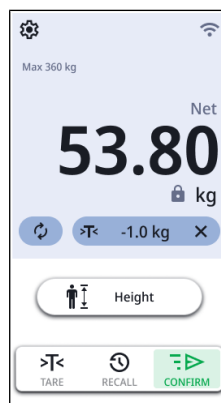
4. Klepněte na tlačítko .

⇒ Hodnota táry se převezme a zobrazí se v liště táry (.

⇒ Na displeji se zobrazí **0.00**.

5. Požádejte pacienta, aby vstoupil na platformu váhy.

6. Vyčkejte, dokud se nezobrazí stabilní hodnota hmotnosti (symbol ).



⇒ Hmotnost táry se automaticky odečte.

⇒ Je-li Váš přístroj propojen s informačním systémem, můžete nyní odesílat data.

7. Pro deaktivaci funkce stiskněte tlačítko **X** na liště táry.

Vyvážení dodatečného závaží

Pomocí funkce **TARE (TARA)** můžete zabránit tomu, aby dodatečné závaží (např. ručník) ovlivňovalo hodnotu hmotnosti pacienta.

UPOZORNĚNÍ!

Chybné měření při silovém bočníku

Pokud se dodatečné závaží (např. velký ručník) dotýká plochy, na které stojí váha, není správně měřena hmotnost.

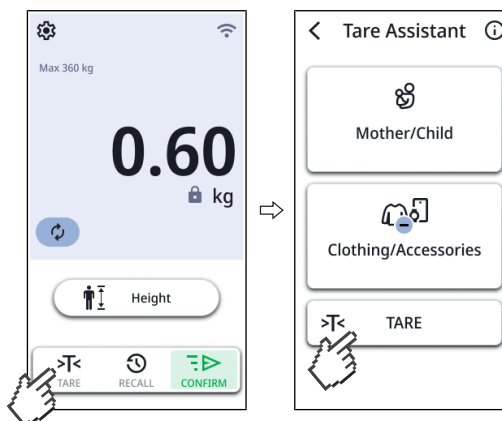
► Zajistěte, aby se dodatečná závaží nacházelo výhradně na platformě váhy.

✓ Váha je nezatížená.

1. Položte na platformu váhy dodatečné závaží.

2. Klepněte na ikonu **>T<**.

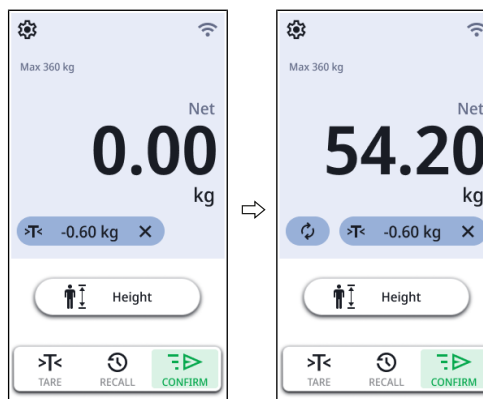
⇒ Zobrazí se nabídka **Tare Assistant (Asistent Tara)**.



3. V Menu **Tare Assistant (Asistent Tara)** klepněte na ikonu **>T<**.

4. Vyčkejte, dokud se nezobrazí hodnota **0.00** a hlášení **NET**.

5. Požádejte pacienta, aby se postavil na váhu.
 - ⇒ Zobrazí se hmotnost pacienta.
 - ⇒ Uložené dodatečné závaží bylo automaticky odečteno.



6. Odečtete výsledek měření.
7. Chcete-li dodatečné závaží vymazat, klepněte na symbol ✕.
 - ⇒ Dodatečné závaží se již nebude zobrazovat.
 - ⇒ Funkce je deaktivována.

Záznam dodatečného závaží pomocí čárového kódu

Dodatečné závaží můžete zaznamenat čtečkou čárových kódů a nechat ho automaticky odečíst od výsledku měření, např. hmotnost berle.

POKYN

Pro administrátory nebo nemocniční techniky

Informace k vytvoření čárového kódu např. s hmotností berle, naleznete zde:

→ [Vytváření čárových kódů pro „taru s čárovým kódem“](#), Strana 64.



VÝSTRAHA!

Chybné měření

Pokud čtečkou čárových kódů načítáte více dodatečných závaží, tato závaží se sečtou.

Navíc k hmotnostem načteným skenerem čárových kódů přístroj odečítá i nastavené hodnoty předtary.

- Pro správné zjištění hmotnosti pacienta vždy zkontrolujte, kolik bylo zadáno dodatečných závaží.

- ✓ Platforma váhy je nezatížená.
- ✓ Čtečka čárových kódů je připojena → [Připojení čtečky čárových kódů \(volitelně\)](#), Strana 27

1. Načtete čárový kód dodatečného závaží.



⇒ Zobrazí se hmotnost berle (zde: 0,6 kg).

2. Požádejte pacienta, aby vstoupil na váhu.
⇒ Zobrazí se hmotnost pacienta (zde: 54,2 kg).
⇒ Dodatečné závaží bylo automaticky odečteno (zde: 0,6 kg).
3. Chcete-li dodatečné závaží vymazat, klepněte na symbol **X**.
⇒ Dodatečné závaží se již nebude zobrazovat.
⇒ Funkce je deaktivována.

6.7 Ukončení měření

Přístroje s připojením k informačnímu systému



POZOR!

Chybné přiřazení výsledků měření

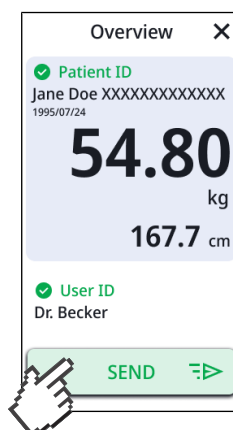
Manuální záznamy do elektronických spisů pacientů mohou být chybové.

- Zadejte ID pacienta pomocí čtečky čárových kódů, abyste výsledky měření automaticky zaznamenali do informačního systému.

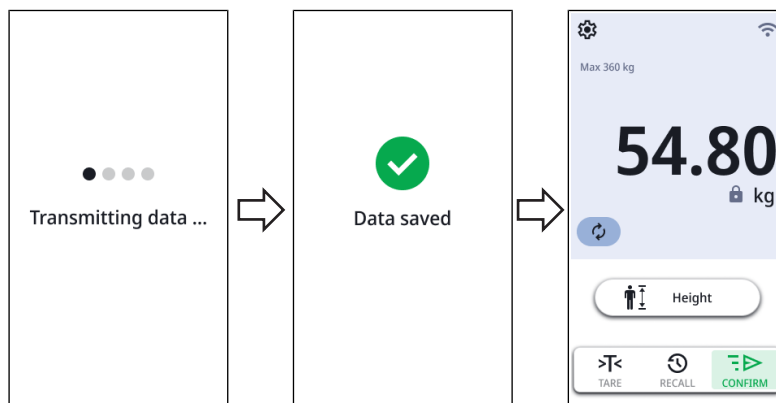
POKYN

Zda a v jaké fázi měření je nutné identifikační údaje naskenovat, se stanoví při připojení přístroje k vašemu informačnímu systému. V případě dotazů k tomuto tématu kontaktujte svého administrátora nebo nemocničního technika.

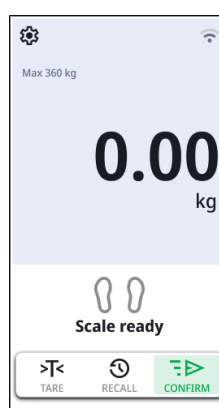
1. Ujistěte se, že jsou zobrazované naměřené hodnoty věrohodné.
2. Klepněte na tlačítko .
3. Naskenujte ID pacienta a/nebo uživatele.
⇒ Přístroj zobrazí, zda jsou naskenované identifikační údaje správné:



4. Klepněte na tlačítko .
⇒ Výsledky měření jsou zaslány do informačního systému a přiřazeny k elektronické kartě pacienta.



5. Požádejte pacienta, aby opustil platformu váhy.

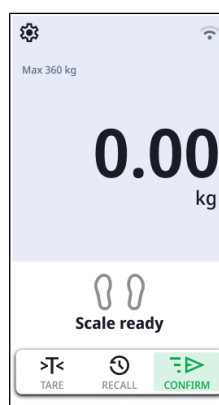


⇒ Přístroj je připraven k dalšímu měření.

Režim stand-alone

Při ukončení procesu měření na přístrojích, které nemají žádné připojení k informačnímu systému, postupujte takto:

1. Ujistěte se, že jsou zobrazované naměřené hodnoty věrohodné.
2. Zobrazené naměřené hodnoty zanepte manuálně do karty pacienta.
3. Požádejte pacienta, aby opustil platformu váhy.



⇒ Naměřené a manuálně zadané hodnoty budou zrušeny.

⇒ Přístroj je připraven k dalšímu měření.

6.8 Použití „samoměření“

V režimu **Self-Measurement (Samoměření)** mohou pacienti samostatně zjišťovat svou hmotnost a výšku. Pacienti jsou k tomu naváděni přístrojem pomocí optických a akustických pokynů. Pro použití této funkce seca doporučuje napojit přístroj na informační systém.



VÝSTRAHA!

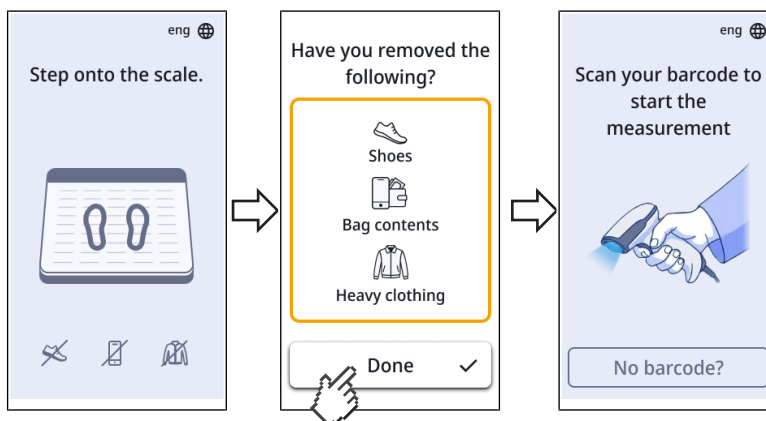
Režim stand-alone: Chybné přiřazení výsledků měření

Pokud jsou výsledky měření přiřazeny chybnému pacientovi nebo pokud se ztratí, vede to k chybným interpretacím a dále k chybným diagnózám.

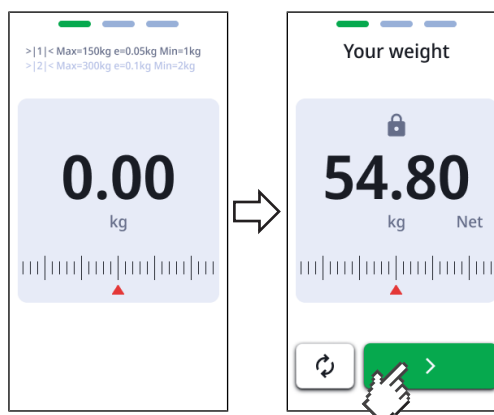
- Použijte samoměření jen v režimu stand-alone jen tehdy, pokud je zaručen přímý kontakt mezi pacientem a zdravotnickým personálem.
- Ujistěte se, že jsou zobrazované naměřené hodnoty věrohodné a že jsou zadány do správných spisů pacienta.

Pokud Váš pacient tuto funkci používá poprvé, měli byste ho doprovázet tak, jak je to popsáno následovně:

- ✓ Přístroj je napojen na informační systém (doporučeno)
 - ✓ Přístroj je napojen přes síť LAN na síť (doporučeno)
 - ✓ Režim **Self-Measurement (Samoměření)** je aktivován.
 - ✓ Platforma váhy je nezatížená.
 - ✓ ID pacienta je k dispozici jako čárový kód.
1. Požádejte pacienta, aby vstoupil na váhu.
⇒ Pacient je vyzván odložit si těžké oblečení, hodinky nebo mobilní telefon.
 2. Jakmile uvedené předměty odloží, požádejte pacienta, ať potvrdí příslušné oznámení tlačítkem **Done (Vyřízeno)**.
⇒ Při napojení na informační systém: Pacient je vyzván naskenovat svoje ID (čárový kód).
 3. Požádejte pacienta, aby naskenoval svoje ID.
⇒ Spouští se proces měření.



4. Požádejte pacienta, stál v klidu.
5. Požádejte pacienta, aby počkal, dokud se nezobrazí stabilní hodnota hmotnosti (symbol ).
6. Požádejte pacienta, aby klepnul na tlačítko .



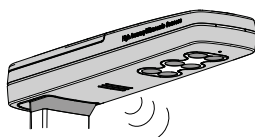
⇒ Přístroj se dále přepne na měření tělesné výšky.

POKYN

Je-li přístroj tak nakonfigurován, že se vyžaduje pouze měření hmotnosti, odpadá měření tělesné výšky. Přístroj zobrazuje přímo přehled výsledků.

7. Zajistěte, aby bylo pacientovo držení těla správné:

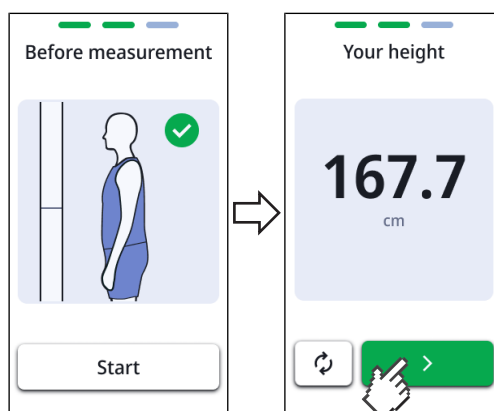
- ▶ Obličej ke sloupku přístroje
- ▶ Nohy na osvětlených siluetách nohou
- ▶ Vzpřímené držení těla: Záda a hlava rovně



8. Požádejte pacienta, aby klepnul na tlačítko **Start**.

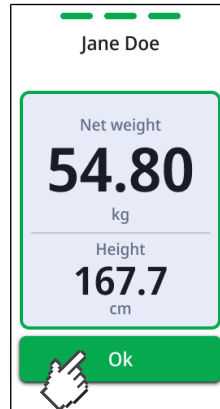
9. Požádejte pacienta, stál v klidu a vzpřímeně.

10. Požádejte pacienta, aby počkal, dokud se nezobrazí/nezazní jeho tělesná výška.



11. Požádejte pacienta, aby klepnul na tlačítko ➤.

⇒ Zobrazí se/zazní výsledky měření pro hmotnost a výšku.



12. Požádejte pacienta, aby kliknul na tlačítko **Finish (Ok)**.
 - ⇒ Při napojení na informační systém: Výsledky měření se budou výsledky měření dále zobrazovat v přístroji a automaticky se přenesou do spisů pacienta.
 - ⇒ U režimu stand-alone: Výsledky měření se dále zobrazují na přístroji.
13. Požádejte pacienta, aby opustil platformu váhy.
 - ⇒ Výsledky měření se zruší.
 - ⇒ Přístroj je připraven k dalšímu měření.

7 KONFIGURACE

POKYN

- Funkce popsané v této části návodu k použití jsou určeny pouze pro administrátory a nemocniční techniky.
- Tato část uživatelské dokumentace obsahuje informace ke konfiguraci přístroje pro provoz měření a pro integraci do počítačové sítě.

UPOZORNĚNÍ!

Napojení tohoto přístroje do počítačové sítě, která obsahuje další přístroje, může způsobit rizika pro pacienty, obsluhu nebo třetí osoby, která předtím nebyla známa.

- Je odpovědností provozovatele, aby tato rizika určil, zanalyzoval, vyhodnotil a řídil je.

7.1 Základní funkce

Změna režimu měření

Pro změnu režimu měření přístroje je třeba přístroj restartovat.

1. Restartujte přístroj → [Restart přístroje, Strana 81](#).
 ⇒ Zobrazí se výběr režimu.
 ⇒ K dispozici máte tyto možnosti:

Režim	Zobrazení
Guided Measurement (Provedené měření) → Obsluha, Strana 34	
Self-Measurement (Samoměření) → Použití „samoměření“, Strana 52	

POKYN

Režim měření **Self-Measurement (Samoměření)** není k dispozici u přístrojových kombinací s teleskopickým měřidlem délky **seca 254** a/nebo sadou akumulátorů **seca 453**.

2. Klepněte na požadovaný režim.
 ⇒ Přístroj přejde do zvoleného režimu a je připraven k provozu.

Vyvolání/opuštění nabídky

POKYN

Nabídku lze vyvolat pouze v režimu měření **Guided Measurement (Provedené měření)**. Je-li přístroj v režimu měření **Self-Measurement (Samoměření)**, musí se krátce odpojit od proudu (vytáhnout a opět zapojit zástrčku přístroje). Potom lze režim měření změnit.

1. Chcete-li vyvolat nabídku, klepněte na tlačítko .
2. Chcete-li nabídku opustit, klepněte na tlačítko .
⇒ Zobrazí se hlavní obrazovka.

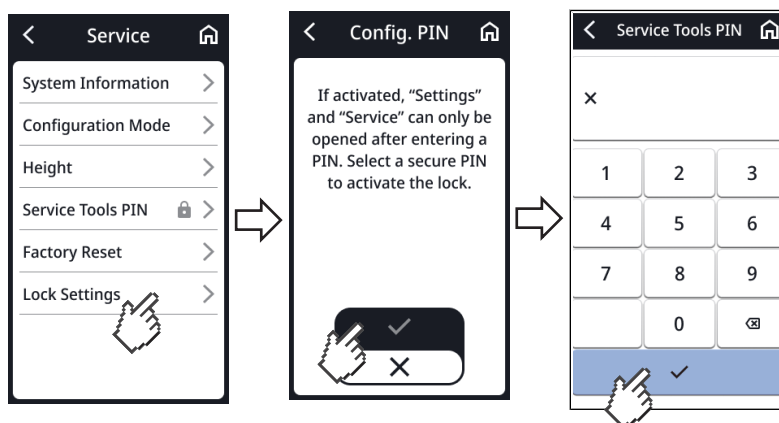
POKYN

Možnosti nastavení, které jsou v nabídce k dispozici, jsou závislé na použité variantě produktu/kombinaci produktů. Nabídka vašeho přístroje může mít i menší rozsah, než jak je znázorněno v tomto návodu k použití.

Ochrana „Nastavení“ a „Servisu“ pomocí PINu

Pro body nabídky **Settings (Nastavení)** a **Service (Servis)** si můžete nastavit PIN.

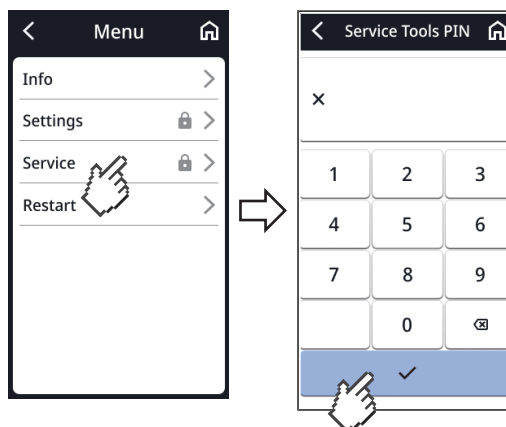
1. Klepněte na symbol .
⇒ Zobrazí se nabídka.
2. Zvolte **Service (Servis)** > **Lock Settings (Zablokovat nastavení)**.



3. Zadejte se požadovaný PIN.
4. Chcete-li deaktivovat zadání, klepněte na ikonu .
⇒ PIN se uloží.
⇒ **Settings (Nastavení)** a **Service (Servis)** jsou zajištěny pomocí PINu.
5. Chcete-li nabídku opustit, klepněte na symbol .

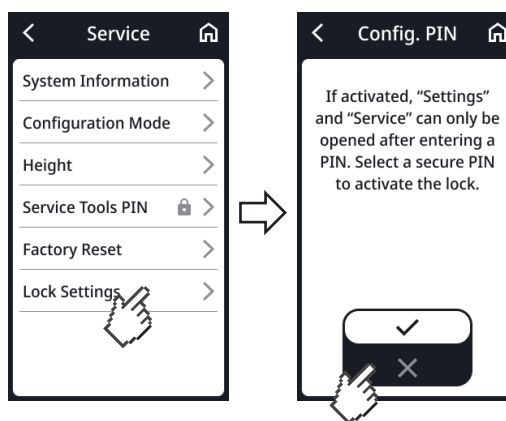
Při deaktivaci PINu postupujte takto:

6. V nabídce Klepněte na **Service (Servis)**.
7. Zadejte PIN.



8. Klepněte na **Lock Settings (Zablokovat nastavení)**.

9. Klepněte na tlačítko **X**.



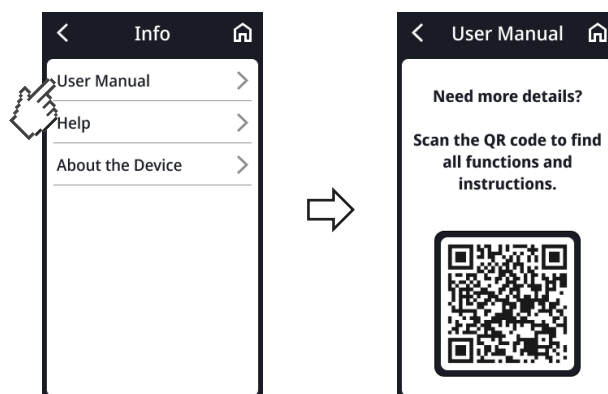
⇒ **Settings (Nastavení)** a **Service (Servis)** již nejsou zajištěny pomocí PINu.

Použití verze návodu k použití v PDF (QR kód)

Můžete naskenovat QR kód, pomocí kterého můžete přistupovat k verzi PDF tohoto návodu k použití a stáhnout si jej například do svého smartphonu nebo tabletu.

Chcete-li naskenovat QR kód, postupujte takto:

1. Klepněte na symbol .
⇒ Zobrazí se nabídka.
2. Klepněte na **Info**.
3. Klepněte na **User manual**.
⇒ Zobrazí se QR kód.



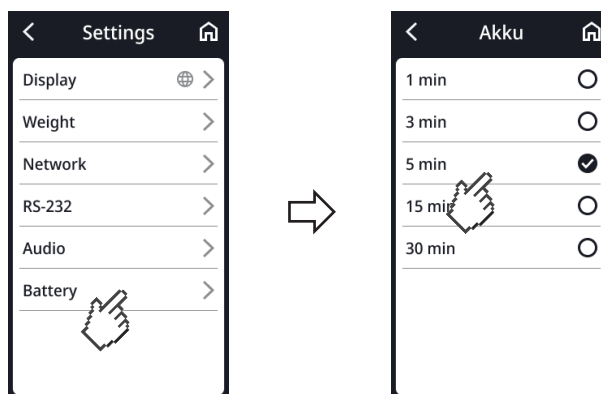
4. Naskenujte QR kód (např. pomocí svého smartphonu nebo tabletu).
⇒ Budete přesměrováni na webovou stránku www.seca.com/support, kde si můžete stáhnout návod k použití.

5. Chcete-li nabídku opustit, klepněte na symbol .

Nastavit časový interval pro vypnutí, pouze provoz s akumulátorem

Je-li Váš přístroj vybaven sadou akumulátorů **seca 453**, můžete nastavit časový interval, po kterém se přístroj automaticky vypne (nastavení z výroby: 5 minut):

1. Klepněte na tlačítko .
⇒ Zobrazí se nabídka.
2. Zvolte **Settings (Nastavení) > Battery (Akumulátor)**.
3. Klepněte na časový interval, po kterém se má přístroj automaticky vypnout (zde: 5 minut)



4. Chcete-li nabídku opustit, klepněte na tlačítko .

7.2 Měření

Aktivace funkce Autohold (pouze režim stand-alone)

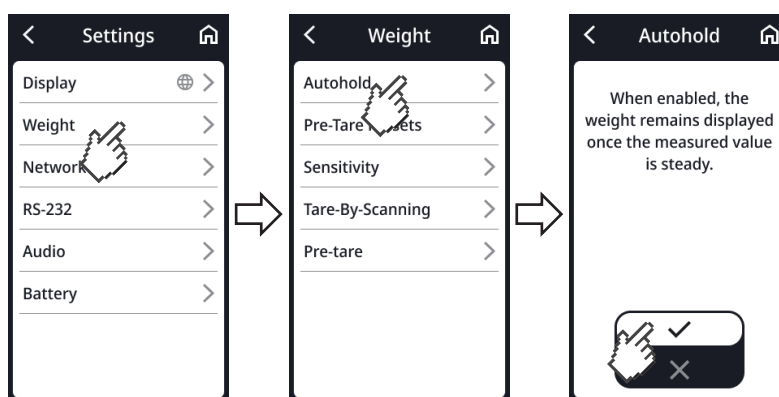
Pokud je aktivována funkce **Autohold**, je výsledek měření zobrazován trvale, jakmile je dosažena stabilní hodnota hmotnosti.

U přístrojů s délkovým měřítkem nastavení platí i pro zobrazení tělesné výšky.

POKYN

Pokud je přístroj napojen na informační systém, tato funkce je aktivována automaticky a nelze ji deaktivovat.

1. Klepněte na tlačítko .
⇒ Zobrazí se nabídka.
2. Zvolte **Settings (Nastavení) > Weight (Hmotnost)**.
3. Klepněte na **Autohold**.
4. Zvolte požadované nastavení:



5. Chcete-li nabídku opustit, klepněte na tlačítko .

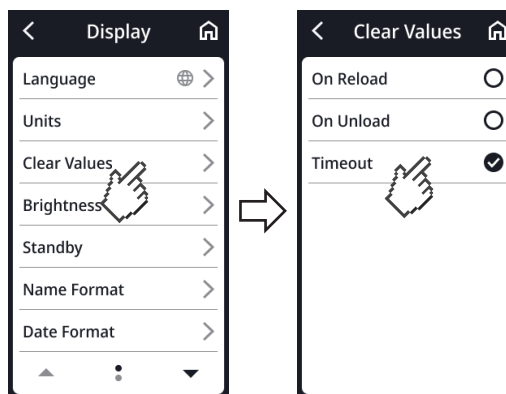
Nastavení času Autohold (pouze režim stand-alone)

Můžete si nastavit, jak dlouho se má hmotnost zobrazovat, poté co pacient opustí platformu váhy.

Možnosti nastavení jsou k dispozici za následujících podmínek:

- ✓ Režim stand-alone (bez integrace do počítačové sítě).
- ✓ **Autohold** je aktivována (→ [Aktivace funkce Autohold \(pouze režim stand-alone\)](#), Strana 59)

1. Klepněte na symbol .
⇒ Zobrazí se nabídka.
2. Zvolte **Settings (Nastavení) > Display (Displej) > Clear Values (Smazat hodnoty)**.
⇒ K dispozici máte tyto možnosti nastavení:
 - ▶ **On Reload (Při zatížení)**: Hodnoty se vymažou, pokud je platforma váhy znovu zatížena
 - ▶ **On Unload (Při uvolnění)**: Hodnoty se vymažou, pokud je platforma váhy uvolněna
 - ▶ **Set Timeout (Stanovit časový limit)**: Hodnoty se po individuálním časovém intervalu vymažou
3. Dotkněte se požadovaného nastavení.
⇒ Nastavení je aktivní.



Uložit/vymazat hodnotu předtary

4. Chcete-li nabídku opustit, klepněte na symbol .

Můžete si stanovit hodnotu předtary, která se při každém měření automaticky odečte od výsledku měření.



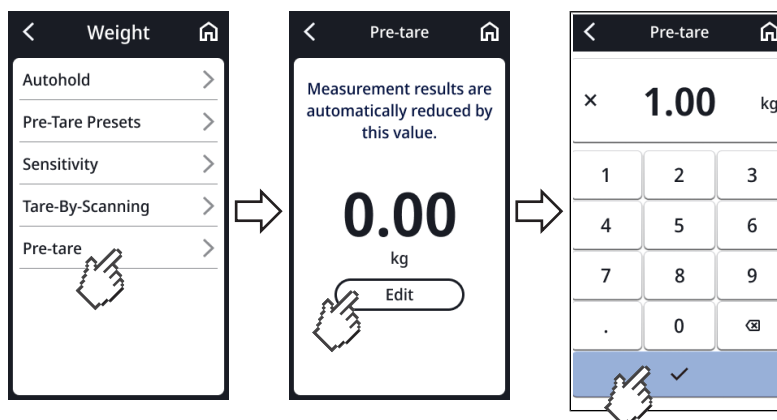
VÝSTRAHA!

Chybné výsledky měření

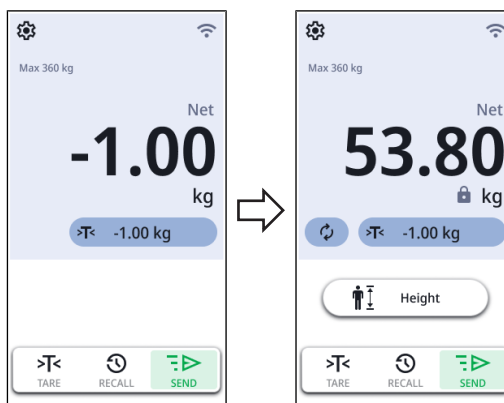
Uložené hodnoty předtary se sčítají s dalšími hodnotami táry (**Mother/Child (Matka/dítě), Tare-By-Scanning (Tara s čár. kódem)**) a od výsledku měření se odečtou jako celková hodnota.

- Před uložením výsledku měření se ujistěte, že je celková hodnota uvedená v liště táry věrohodná.

1. Klepněte na symbol .
⇒ Zobrazí se nabídka.
2. Zvolte **Settings (Nastavení)** > **Weight (Hmotnost)** > **Pre-tare (Předtara)**.
3. Klepněte na **Edit (Zpracovat)**.



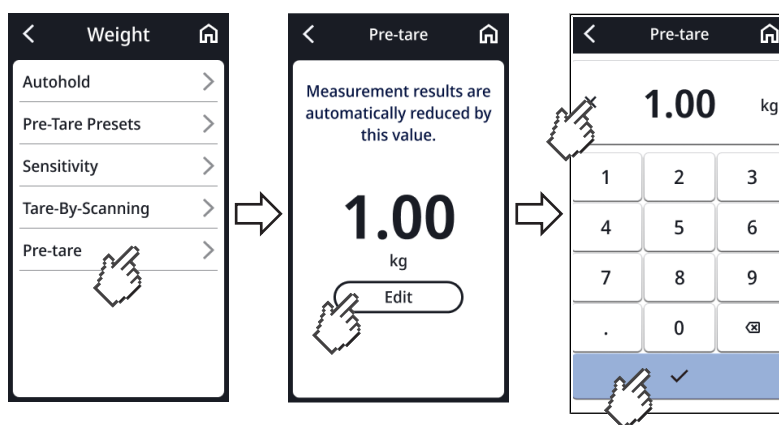
4. Zadejte požadovanou hodnotu.
5. Pro potvrzení hodnoty klepněte na tlačítko .
⇒ Hodnota se uloží.
6. Chcete-li nabídku opustit, klepněte na symbol .



- ⇒ Uložená hodnota se zobrazí na hlavní obrazovce s negativním znaménkem
- ⇒ Hodnota se automaticky odečte od výsledku měření.
- ⇒ Tato hodnota se pro funkci **Clothes/Accessoires (Oblečení/příslušenství)** použije jako přednastavená hodnota a v jednotlivém výsledku měření ji lze upravit.

Vymazat hodnotu předtary

1. Zvolte **Settings (Nastavení) > Weight (Hmotnost) > Pre-tare (Předtara)**.



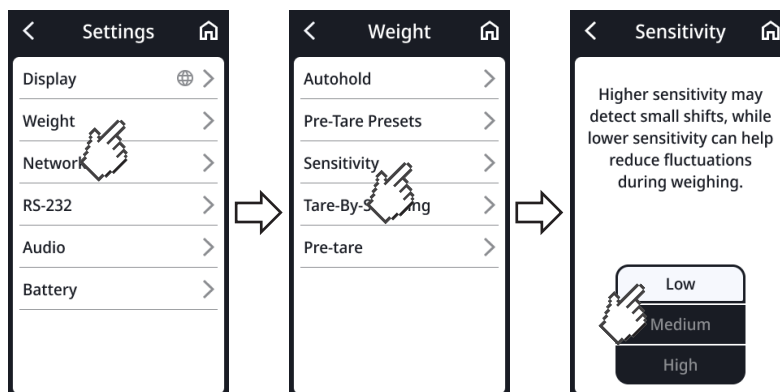
2. Klepněte na **Edit (Zpracovat)**.
 3. Klepněte na tlačítko ✕.
 4. Chcete-li volbu potvrdit, klepněte na tlačítko ✓.
- ⇒ Hodnota předtary je vymazána.

Nastavení tlumení

Pomocí funkce **Filter** můžete omezit poruchy při zjišťování hmotnosti. Zvolené nastavení má následující vlivy na měření s aktivovanou funkcí **Autohold**:

- Citlivost, se kterou zobrazení hmotnosti reaguje na pohyby pacienta
- Časový úsek, dokud není hodnota hmotnosti zobrazena trvale

1. Klepněte na tlačítko .
⇒ Zobrazí se nabídka.
2. Zvolte **Settings (Nastavení)** > **Weight (Hmotnost)** > **Sensitivity (Citlivost)**
3. Zvolte požadované nastavení:



Settings (Nastavení)	Zjištění hmotnosti
Low (Nízká)	Rychlé
Medium (Střed)	Střední
High (Vysoký)	Pomalé

4. Chcete-li nabídku opustit, klepněte na tlačítko .

POKYN

Při nastavení **Low (Nízká)** se u pacientů s nejistou stabilitou může stát, že navzdory aktivované funkci **Autohold** není trvale zobrazena žádná hodnota hmotnosti.

Kalibrace ultrazvukového délkového měřítka

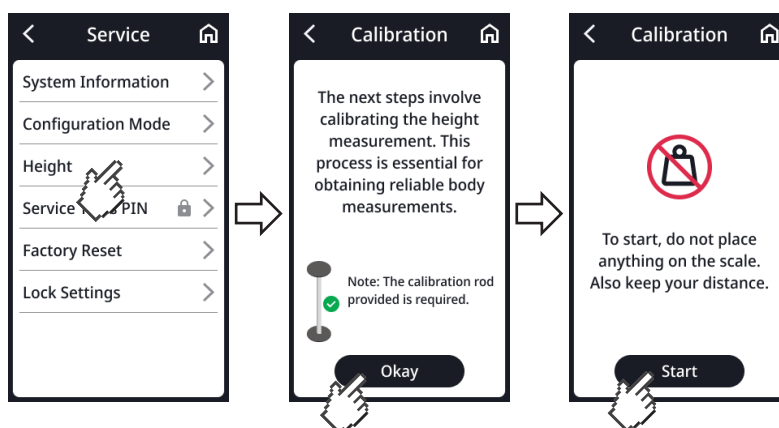
Než provedete první měření s přístrojem, musíte kalibrovat měření výšky.

Automatizovaný kalibrační proces se skládá ze dvou kroků:

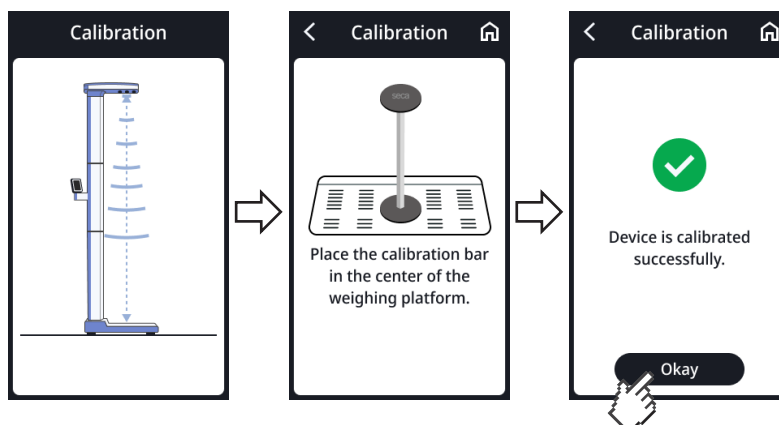
- kalibrace v celém rozsahu měření,
- kalibrace pomocí kalibrační tyče (součást dodávky délkového měřítka).

- ✓ Platforma váhy je nezatížená
- ✓ LED „Provozní stav“ na ultrazvukové sondě svítí
- ✓ Siluety na platformě váhy svítí
- ✓ Žádné předměty nebo osoby v bezprostřední blízkosti přístroje (vzdálenost cca 0,5 m)

1. Klepněte na tlačítko .
 - ⇒ Zobrazí se nabídka.
 - ⇒ Zvolte **Settings (Nastavení)** > **Service (Servis)** > **Height (Tělesná výška)**.
 - ⇒ Zobrazí se dialog **Calibration (Kalibrace)**:
2. Mějte připravenou dodanou kalibrační tyč.
3. Klepněte na tlačítko **Ok**.
4. Zajistěte, aby platforma váhy nebyla zatížena.
5. Klepněte na tlačítko **Start**.



6. Odstupte od měřicího přístroje (vzdálenost cca 0,5 m).
 - ⇒ Kalibrace se provede v celé oblasti měření.
7. Počkejte, až Vás přístroj vyzve abyste kalibrační tyč položili do středu platformy váhy.

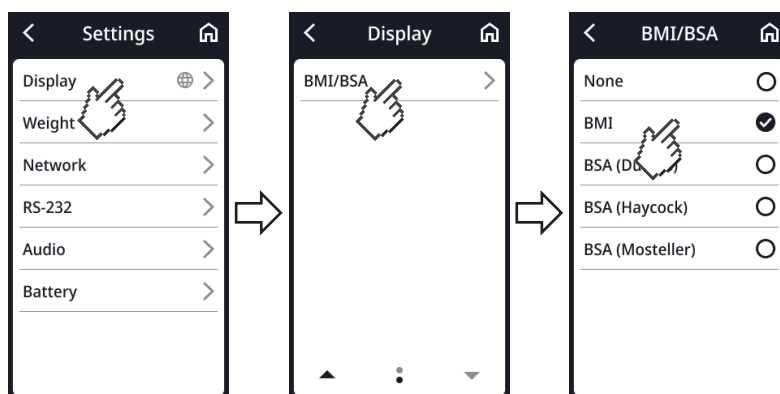


8. Postavte kalibrační tyč doprostřed na osvětlené siluety nohou platformy váhy.
9. Odstupte od měřicího přístroje (vzdálenost cca 0,5 m).
 - ⇒ Spustí se druhý krok kalibračního procesu.
10. Vyčkejte, dokud nebude druhá část kalibračního procesu ukončena.
11. Klepněte na tlačítko **Ok**.
 - ⇒ Opět se zobrazí hlavní obrazovka.
12. Odstraňte kalibrační tyč z platformy váhy.
 - ⇒ Přístroj je připraven k měření.

Výběr BMI / BSA

Můžete stanovit, zda přístroj vypočítá hodnotu Body Mass Index (**BMI**) nebo Body Surface Area (**BSA**), jakmile budou k dispozici hmotnost a tělesná výška pacienta.

1. Klepněte na tlačítko .
⇒ Zobrazí se nabídka.
2. Zvolte **Settings (Nastavení)** > **Display (Displej)**.
3. Klepněte na tlačítko  nebo , dokud se nezobrazí **BMI/BSA**.
4. Zvolte požadované nastavení:

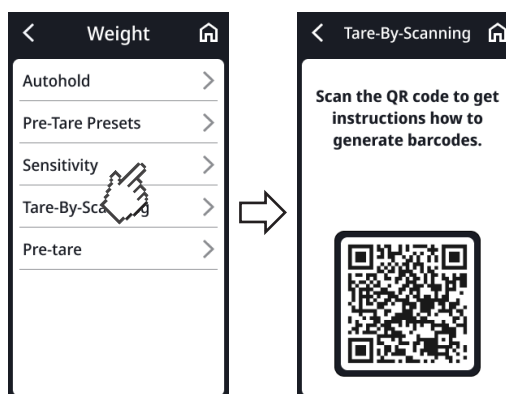


5. Chcete-li nabídku opustit, klepněte na tlačítko .

Vytváření čárových kódů pro „taru s čárovým kódem“

V bodě nabídky **Tare-By-Scanning (Tara s čár. kódem)** naleznete informace, jak vytvořit čárové kódy pro nějakou pomůcku (např. berli). S čárovými kódy můžete načíst dodatečné závaží (→ [Záznam dodatečného závaží pomocí čárového kódu, Strana 49](#)).

1. Klepněte na symbol .
⇒ Zobrazí se nabídka.
2. Zvolte **Settings (Nastavení)** > **Weight (Hmotnost)** > **Tare-By-Scanning (Tara s čár. kódem)**.
⇒ Zobrazí se QR kód.

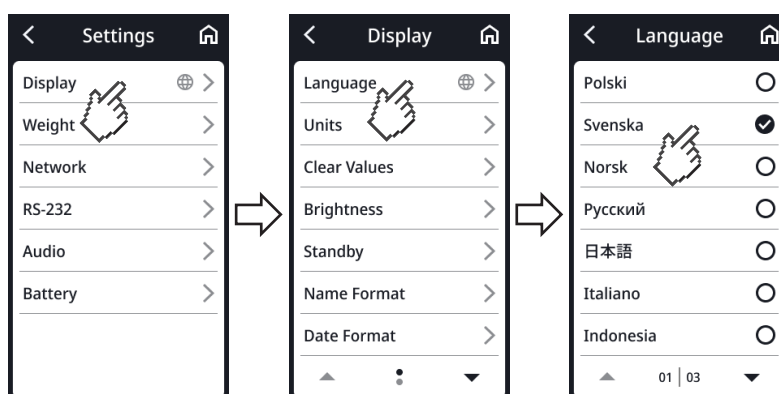


3. Naskenujte QR kód (např. pomocí svého smartphonu nebo tabletu).
⇒ Budete přesměrováni na tyto webové stránky:
www.seca.com/tare-by-scanning-generator. Tam obdržíte informace k vytvoření čárových kódů.
4. Chcete-li nabídku opustit, klepněte na symbol .

7.3 Úprava nastavení displeje

Nastavení jazyka displeje Můžete nastavit jazyka displeje.

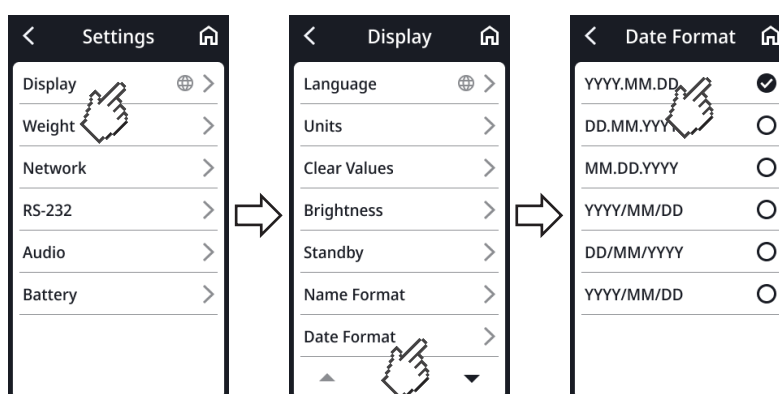
1. Klepněte na tlačítko .
⇒ Zobrazí se nabídka.
2. Zvolte **Settings (Nastavení)** > **Display (Displej)** > **Language (Jazyk)**.
3. Zvolte požadované nastavení:



4. Chcete-li nabídku opustit, klepněte na tlačítko .

Nastavení formátu data Můžete nastavit formát data.

1. Klepněte na tlačítko .
⇒ Zobrazí se nabídka.
2. Zvolte **Settings (Nastavení)** > **Display (Displej)** > **Date format**.
3. Zvolte požadované nastavení:

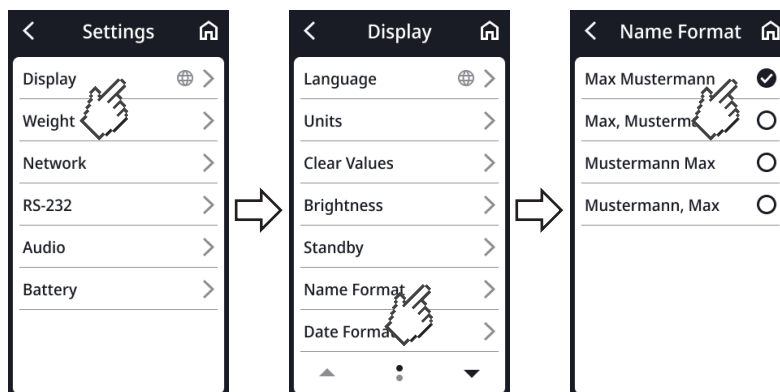


4. Chcete-li nabídku opustit, klepněte na tlačítko .

Nastavení formátu jména

Můžete nastavit formát jména.

1. Klepněte na tlačítko .
⇒ Zobrazí se nabídka.
2. Zvolte **Settings (Nastavení)** > **Display (Displej)** > **Name format**.
3. Zvolte požadované nastavení:



4. Chcete-li nabídku opustit, klepněte na tlačítko .

Nastavení doby režimu Standby

Můžete nastavit, po jaké době přejde multifunkční displej do režimu Standby.



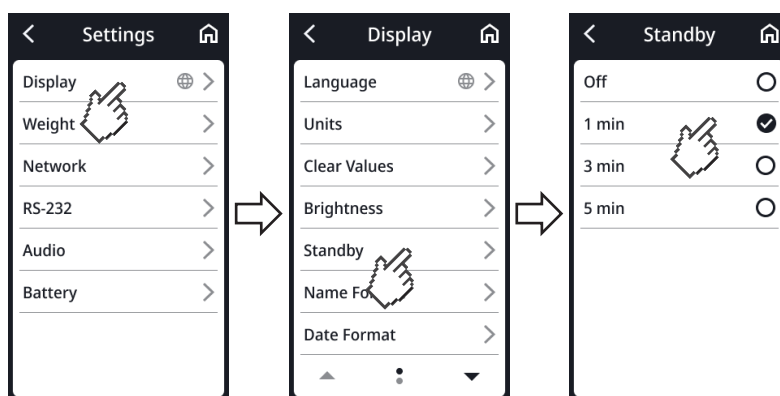
VÝSTRAHA!

Zasažení elektrickým proudem

Přístroj není bez proudu, když zhasne displej.

- Přístroj nemá žádný spínač ZAP/VYP. Pokud musí být přístroj bez napětí, odpojte síťovou zástrčku, např. v případě hygienického ošetření nebo prací údržby.

1. Klepněte na tlačítko .
⇒ Zobrazí se nabídka.
2. Zvolte **Settings (Nastavení)** > **Display (Displej)** > **Standby (Pohotovostní)**.
3. Zvolte požadované nastavení:



POKYN

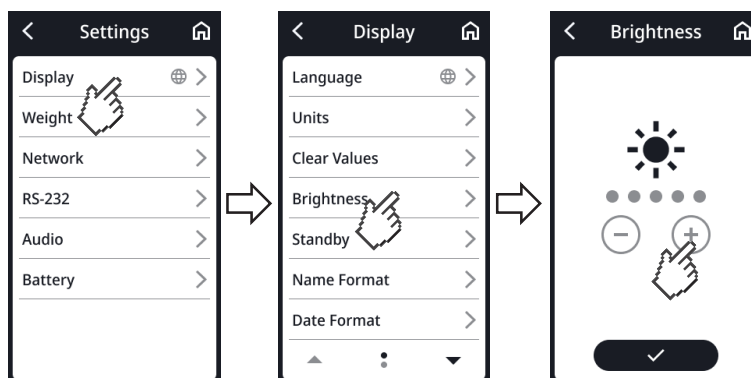
Pokud v nabídce **Standby (Pohotovostní)** zvolíte nastavení **Off (Pryč)**, zůstane multifunkční displej permanentně aktivní.

4. Chcete-li nabídku opustit, klepněte na tlačítko .

Nastavení jasu displeje

Můžete nastavit jazyka displeje.

1. Klepněte na tlačítko .
⇒ Zobrazí se nabídka.
2. Zvolte **Settings (Nastavení)** > **Display (Displej)** > **Brightness (Jas)**.
3. Zvolte požadované nastavení:



4. Klepněte na tlačítko .
⇒ Nastavení je aktivní.
5. Chcete-li nabídku opustit, klepněte na tlačítko .

Přepínání jednotek



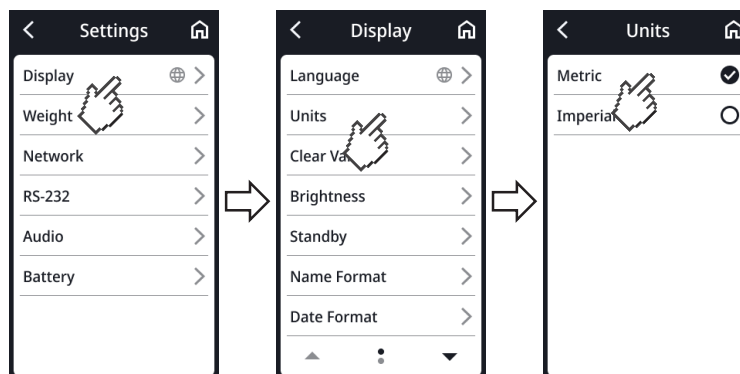
POZOR!

Ohrožení pacienta

Aby se zabránilo chybným interpretacím, smí být výsledky měření pro lékařské účely zobrazovány a používány výhradně v jednotkách SI (kilogram/gram, metr/centimetr). Některé přístroje nabízí možnost zobrazení naměřených výsledků v jiných jednotkách. Jedná se pouze o doplňkovou funkci.

- Výsledky měření využívejte výhradně v jednotkách SI.
- Za používání výsledků měření v jednotkách, které nejsou jednotkami SI, zodpovídáte vy sami jako uživatelé.

1. Klepněte na tlačítko .
⇒ Zobrazí se nabídka.
2. Zvolte **Settings (Nastavení)** > **Display (Displej)** > **Units (Jednotky)**.
3. Zvolte požadované nastavení:



4. Chcete-li nabídku opustit, klepněte na tlačítko .

7.4 Nastavení síťových funkcí



POZOR!

Porucha, nevěrohodné výsledky měření

Pokud není správně provedeno nastavení sítě, mohou být výsledky měření přiřazeny chybně nebo mohou být ztraceny.

- Kroky popsané v tomto oddíle nechte provést administrátora nebo nemocničního technika. V případě dotazů se obraťte na seca Service.

POKYN

Jakmile je přístroj připojen k síti, bude funkce **Autohold** aktivována automaticky. Funkci **Autohold** nelze deaktivovat, pokud bude přístroj připojen k síti.

Přístroj můžete připojit k informačnímu systému. Přes toto připojení můžete naměřené hodnoty přiřadit k elektronickým spisům pacienta. Musí být splněny následující předpoklady:

- Přístroj je nastaven v softwaru **seca connect 103**.
- Přístroj je k vaší síti připojen prostřednictvím připojení LAN nebo WLAN.
- V softwaru **seca connect 103** je nastaveno rozhraní k Vašemu informačnímu systému.
- K přístroji je připojena čtečka čárových kódů.

Při připojení na informační systém: se proces měření skládá z následujících kroků:

- Zaznamenání ID pomocí čtečky čárových kódů
- Zaznamenání naměřených hodnot na přístroji
- Přenos výsledků měření prostřednictvím softwaru **seca connect 103** do informačního systému

POKYN

Proces měření (Workflow-Settings) lze v softwaru **seca connect 103** individuálně nastavit.

Nastavení v softwaru **seca connect 103**

Pro přenos dat mezi přístrojem a informačním systémem se musí přístroj nastavit v softwaru **seca connect 103**. A mimo jiné se musí zadat následující data:

- Název přístroje
- Místo instalace
- Proces měření (Workflow Settings)
- IP adresa nebo název serveru (DNS) **seca connect 103**
- Síťový port

1. Nastavte přístroj v softwaru **seca connect 103**, jak je popsáno v návodu k použití systému **seca 103/452**.
⇒ Software vytvoří QR kód, který obsahuje zadané informace.
2. Ujistěte se, že je čtečka čárových kódů připojena k přístroji (→ [Připojení čtečky čárových kódů \(volitelně\)](#), [Strana 27](#)).
3. Naskenujte QR kód z uživatelského rozhraní softwaru nebo z papírového výtisku.
⇒ Nastavení provedená v softwaru **seca connect 103** se uloží v přístroji.

4. Pokračovat můžete následujícími možnostmi:

- ▶ LAN: Přístroj připojte k síti pomocí kabelu LAN
- ▶ Vytvořte připojení WLAN pomocí **seca connect 103**: → [Nastavení síťových funkcí, Strana 68](#)

UPOZORNĚNÍ!

Chybná funkce

Aby bylo možné posílat výsledky měření do informačního systému, musí být nastaveno rozhraní mezi softwarem **seca connect 103** a informačním systémem.

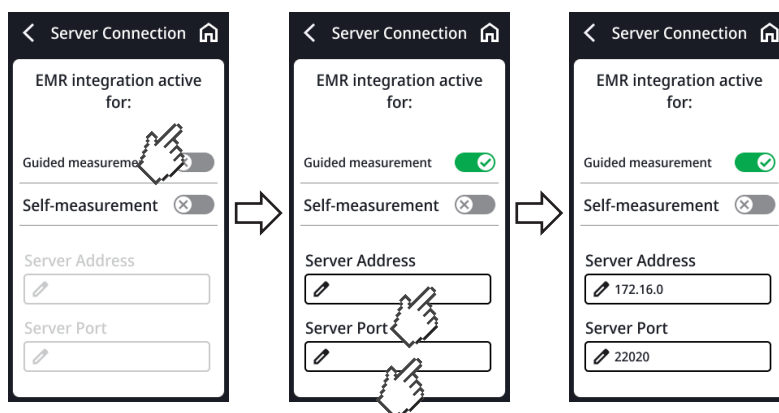
- ▶ Dodržujte návod k použití systému **seca 103/452**.
- ▶ Nastavte rozhraní ve spolupráci s výrobcem Vašeho informačního systému.

Zadání adresy serveru

Aby bylo možno použít síťové funkce, musí být přístroj připojen k následujícímu serveru:

- **seca connect 103**: Lokální server, na němž je nainstalován software **seca connect 103**.

1. Klepněte na symbol .
⇒ Zobrazí se nabídka.
2. Zvolte **Settings (Nastavení) > Network (Sít) > Server Connection (Spoj. se serverem)**.
3. Stanovte, pro jaký režim měření má být aktivní připojení k serveru (zde: **Guided Measurement (Provedené měření)**)
4. Zadejte adresu a port serveru:
 - a) Zadejte hodnotu
 - b) Zadání potvrďte tlačítkem 



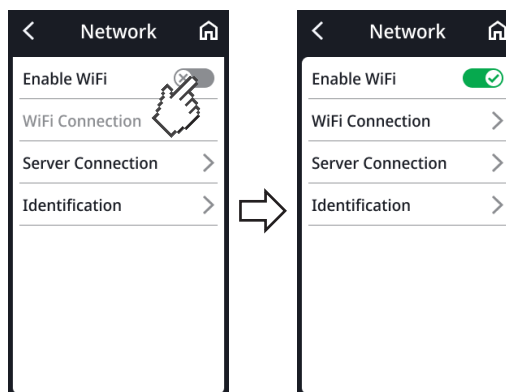
5. Pokračovat můžete následujícími možnostmi:

- ▶ LAN: Přístroj připojte k síti pomocí kabelu LAN
- ▶ Vytvořte připojení WLAN pomocí **seca connect 103**: → [Nastavení síťových funkcí, Strana 68](#)

Aktivace/deaktivace funkce WLAN

Při aktivaci/deaktivaci funkce WLAN postupujte takto:

1. Klepněte na symbol .
⇒ Zobrazí se nabídka.
2. Zvolte **Settings (Nastavení)** > **Network (Sít)**.
⇒ Zobrazí se aktuální nastavení (zde: WLAN deaktivována):



3. Klepněte na bod **Enable WiFi (Aktivovat WLAN)**.
⇒ Nastavení je aktivní.
4. Chcete-li nabídku opustit, klepněte na tlačítko .

Spojení přístroje se sítí WLAN

1. Zajistěte, aby neexistovalo žádné spojení LAN, kabel LAN – pokud je k dispozici – vytáhněte z přístroje.
2. Zajistěte, aby byla funkce WLAN přístroje aktivována → [Spojení přístroje se sítí WLAN, Strana 71](#).
3. Klepněte na symbol .
⇒ Zobrazí se nabídka.
4. Zvolte **Settings (Nastavení)** > **Network (Sít)** > **WiFi Connection (Připojení WLAN)**.
⇒ Přístroj vyhledá sítě WLAN, které jsou k dispozici. To může chvíli trvat.
5. Pokračovat můžete následujícími možnostmi:
 - Automatizované hledání sítě (doporučené a popsané v následujícím textu)
 - Zapojení přístroj do sítě WLAN manuálně
6. Klepněte na síť, kterou byste chtěli použít (zde: „example“).
7. Zadejte uživatelské jméno a heslo k síti WLAN.
8. Klepněte na tlačítko **Connect (Spojit)**.

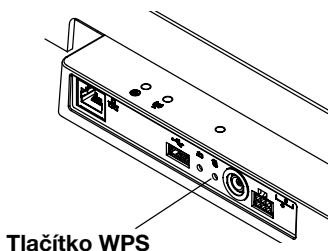


⇒ Přístroj se spojí s routerem sítě WLAN.

⇒ Jakmile je přístroj spojen se sítí WLAN, zobrazí se symbol .

9. Chcete-li nabídku opustit, klepněte na tlačítko .

Spojení přístroje se sítí WLAN (WPS)



Spojte svůj přístroj prostřednictvím WPS se sítí WLAN, pokud není na přístroji připojena žádná čtečka čárových kódů a pokud máte přístup k routeru.

1. Zajištěte, aby byla funkce WLAN přístroje aktivována → [Aktivace/deaktivace funkce WLAN, Strana 70](#).
2. Stiskněte tlačítko WPS na routeru a připojovací panel platformy váhy.
⇒ Přístroj se spojí s routerem sítě WLAN.
⇒ Jakmile je přístroj spojen se sítí WLAN, svítí symbol konstantně.

UPOZORNĚNÍ!

Porucha, neúplný přenos dat

Aby bylo možné odeslat naměřená data prostřednictvím softwaru **seca connect 103** do informačního systému, musí se provést další nastavení.

- Dodržujte návod k použití systému **seca 103/452**.

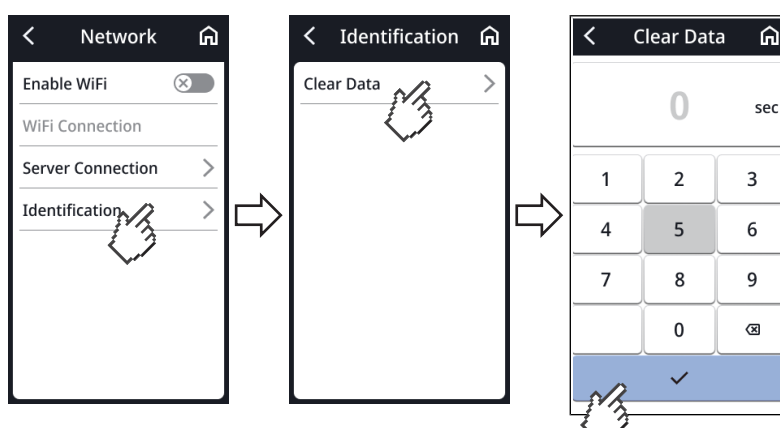
Automatické mazání naměřených hodnot

Pro zajištění bezpečnosti dat můžete nastavit, jak dlouho se mají zobrazovat data pacientů (ID, hmotnost, výška atd.). Kromě toho vedou zastaralé výsledky měření a data pacientů k chybnému výpočtu hodnot BMI, popř. BSA.

Můžete nastavit, po jaké době budou následující parametry automaticky smazány:

- Hmotnost
- Tělesná výška
- **BMI**
- **BSA**
- ID pacienta

1. Klepněte na symbol .
⇒ Zobrazí se nabídka.
2. Zvolte **Settings (Nastavení) > Network (Sít) > Identification (Identifikace) > Clear Data (Smazat data)**.
3. Uvedte čas, po kterém má přístroj výsledky měření a data pacienta zrušit:
 - a) Zadejte hodnotu (minimum: 10 sekunda / maximum: 3600 sekund / 1 h)
 - b) Zadání potvrďte tlačítkem

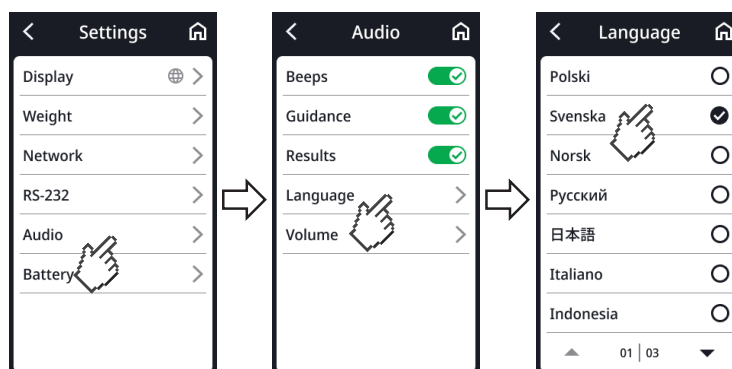


4. Chcete-li nabídku opustit, klepněte na symbol .

7.5 Konfigurace hlasových pokynů (přístroje s ultrazvukovým délkovým měřítkem)

Výběr jazyka Chcete-li provést změnu jazyka, postupujte takto:

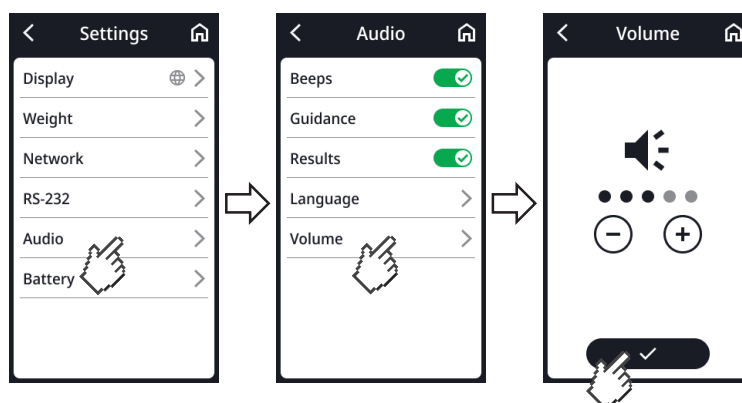
1. Klepněte na symbol .
⇒ Zobrazí se nabídka.
2. Zvolte **Settings (Nastavení)** > **Audio** > **Language (Jazyk)**.



3. Zvolte jazyk:
 - a) Klepejte na tlačítka šipek, dokud se displeji nezobrazí vybraný jazyk
 - b) Klepněte na požadovaný jazyk
⇒ Nastavení je aktivní.
4. Chcete-li nabídku opustit, klepněte na symbol .

Nastavení hlasitosti Intenzitu hlasitosti jazykového výstupu můžete upravit.

1. Klepněte na symbol .
⇒ Zobrazí se nabídka.
2. Zvolte **Settings (Nastavení)** > **Audio** > **Volume (Hlasitost)**.



3. Nastavte hlasitost.
4. Klepněte na tlačítko .
⇒ Nastavení je aktivní.
5. Chcete-li nabídku opustit, klepněte na symbol .

Konfigurace dalších nastavení zvuku

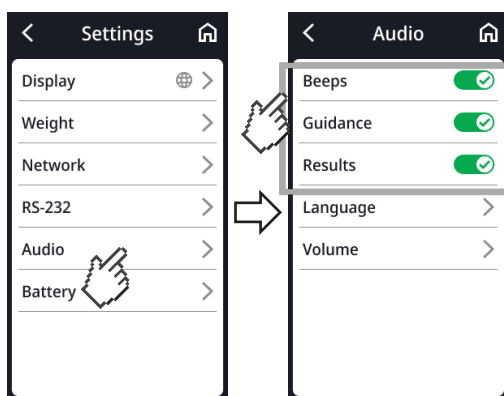
Přístroj můžete přizpůsobit způsobu použití, a k tomu můžete provést ještě další nastavení pro hlasové pokyny.

- **Beeps:** Začátek a konec měření délky je doprovázen signálními tóny
- **Voice guidance:** Během procesu měření pacienta provádí hlasové výstupy
- **Results (Výsledky):** Výsledky měření (hmotnost, délka a BMI) jsou vysloveny po každém procesu měření.

POKYN

Pro **Voice guidance** a **Results (Výsledky)** vyberte jazyk, kterému pacient rozumí
→ [Výběr jazyka](#), [Strana 73](#).

1. Klepněte na symbol .
⇒ Zobrazí se nabídka.
2. Zvolte **Settings (Nastavení) > Audio**.
3. Klepněte na požadované body, chcete-li je aktivovat, nebo deaktivovat (zde, všechny aktivní).



⇒ Nastavení je aktivní.

4. Chcete-li nabídku opustit, klepněte na symbol .

7.6 Nastavení z výroby

Přehled nastavení z výroby

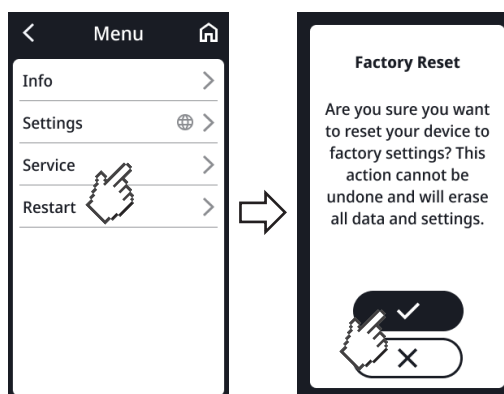
Funkce	Nastavení z výroby
Obecně	
Tare	0 kg
Pre-tare (Předtara)	0 kg
Height (Tělesná výška)	0 cm
Autohold	Off
Režim měření (Guided Measurement (Provedené měření), Self-Measurement (Samoměření))	Žádná
Clear Data (Smazat data) ^a	Při zatížení
Battery (Akumulátor) Časový interval do automatického vypnutí (jen se sadou akumulátorů) seca 453	5 min.
Sensitivity (Citlivost)	Low

Funkce	Nastavení z výroby
Display (Displej): Language (Jazyk)	Žádná
Display (Displej): Date format	YYYY/MM/DD
Display (Displej): Name format	First name Surname
Display (Displej): Standby (Pohotovostní)	3 min.
Display (Displej): Brightness (Jas)	Stupeň 4 z 5
BMI/BSA	BMI
Units (Jednotky)	Metrické (kg, cm)
Server address (Adresa serveru) ^a	Žádná
Server port ^a	Žádná
WiFi ^a	On
Audio (přístroje s ultrazvukovým délkovým měřítkem)	
Beeps	On
Voice guidance	On
Results (Výsledky)	On
Language (Jazyk)	English
Volume (Hlasitost)	Stupeň 3 z 5

^a Individuální nastavení **nebude** vráceno do továrního nastavení.

Opětovné vytvoření nastavení z výroby

- Klepněte na symbol .
⇒ Zobrazí se nabídka.
- Zvolte **Service (Servis) > Factory Reset (Nastavení z výroby)**.



- Chcete-li volbu potvrdit, klepněte na tlačítko .
⇒ Přístroj bude vrácen do nastavení z výroby
⇒ Opět se zobrazí hlavní obrazovka.

POKYN

Následující nastavení sítě **nebudou** resetována:

- **Clear Data (Smazat data)**
- **Server address (Adresa serveru)**
- **Server port**
- **WiFi**

8 HYGIENICKÉ OŠETŘENÍ



VÝSTRAHA!

Zasažení elektrickým proudem

Při použití tekutin na přístroji může dojít k zasažení elektrickým proudem.

- Před každým hygienickým ošetřením odpojte síťovou zástrčku.
- Zajistěte, aby se do přístroje nedostala žádná tekutina.



VÝSTRAHA!

Nebezpečí infekce

- Provádějte hygienické ošetření přístroje v pravidelných intervalech, jak je popsáno v tomto oddílu.

UPOZORNĚNÍ!

Poškození přístroje

Nevhodné čisticí a dezinfekční prostředky mohou poškodit citlivé povrchy přístroje a omezit jeho obsluhovatelnost.

- Nepoužívejte ostré nebo abrazivní čisticí prostředky.
- Nepoužívejte organická rozpouštědla (např. líh nebo benzin).

8.1 Čištění

- V případě potřeby navlhčete měkký hadřík roztokem jemného mýdla a přístroj jím otřete.

8.2 Dezinfekce

1. Dezinfikujte přístroj v pravidelných intervalech dezinfekčním prostředkem vhodným pro citlivé povrchy a akrylové sklo (např. 70% líh).
2. Dodržujte návod k použití dezinfekčního prostředku.
3. Dezinfekce přístroje:
 - Měkký hadřík navlhčete dezinfekčním prostředkem a otřete přístroj.
 - Dodržujte lhůty, viz tabulka:

Lhůta	Komponenta
Před a po každém měření	• Platforma váhy • Pomůcka pro stání (přístroje s pomůckou pro stání)
V případě potřeby	• Multifunkční displej • Sloupek (přístroje s ultrazvukovým délkovým měřítkem) • Hlavové šoupátko a měřicí jazyček (přístroje s digitálním délkovým měřítkem)

8.3 Sterilizace

Sterilizace přístroje není přípustná.

9 FUNKČNÍ KONTROLA



POZOR!

Škody na zdraví osob

Pokud při funkční kontrole zjistíte závady nebo odchylky, které nelze odstranit pomocí oddílu „Odstraňování závad“ v tomto dokumentu, nesmíte přístroj dál používat.

- Nechte přístroj opravit servisem seca Service nebo autorizovaným servisním partnerem.
- Dodržujte pokyny uvedené v kapitole „Údržba“ v tomto dokumentu.

- Před každým použitím provedte funkční kontrolu.

Kompletní funkční kontrola zahrnuje následující:

- Vizualní kontrola mechanického poškození
- Kontrola vyrovnaní přístroje
- Vizualní a funkční kontrola indikačních prvků
- Funkční kontrola všech ovládacích prvků zobrazených v oddílu „Přehled“
- Funkční kontrola volitelného příslušenství

Pokud při funkční kontrole zjistíte závady nebo odchylky, nejprve se pokuste chybu odstranit pomocí oddílu „Odstraňování závad“ v tomto dokumentu.

10 ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

Pokud se během obsluhy přístroje vyskytnou poruchy, pokuste se je nejprve odstranit sami s pomocí následujících tabulek. Pokud porucha bude přetrvávat, obraťte se na seca Service nebo autorizovaného servisního partnera.

V případě některých poruch se na multifunkčním displeji zobrazí kód chyby. Pokud se obrátíte na seca Service, sdělte kód chyby.

Informace k hlášením na displeji a ke struktuře kódů chyb naleznete zde:

- → [Systém semaforů pro zprávy na displeji, Strana 82](#)
- → [Chybové kódy, Strana 83](#)

10.1 Obecné poruchy

Porucha	Příčina	Odstranění
Není možný přístup k nabídce	Režim měření Self-Measurement (Samoměření) aktivní	Ujasněte si s administrátorem/ nemocničním technikem, zda je možné přístroj používat v jiném režimu přístroje • → Přerušení a obnovení napájení (napájení ze sítě), Strana 82 • → Přerušení a obnovení napájení (provoz s akumulátorem), Strana 81 • → Změna režimu měření, Strana 55
Multifunkční displej nereaguje na stisk tlačítek	Přístroj je po nevěrohodných zadáních v nedefinovaném stavu	• → Restart přístroje, Strana 81 • Pokud by se chyba vyskytla znovu, informujte seca Service
	V případě kombinací přístroje s pomůckou pro stání a/nebo délkovým měřítkem: Je připojený další displej	• → Restart přístroje, Strana 81 • Pokud by se chyba vyskytla znovu, informujte seca Service

Porucha	Příčina	Odstranění
Multifunkční displej zůstává po klepnutí tmavý	Žádné spojení s platformou váhy	- Zkontrolujte, zda je kabel displeje správně připojený - Pokud by se chyba vyskytla znovu, informujte seca Service
	Bez napájení: - Není připojen žádný zásuvný síťový zdroj - U přístrojů s volitelnou sadou akumulátorů: Akumulátor je prázdný	- Zkontrolujte, zda je zásuvný síťový zdroj správně připojený - U přístrojů s volitelnou sadou akumulátorů: → Nabití volitelného akumulátoru, Strana 33 - Pokud by se chyba vyskytla znovu, informujte seca Service
	Přístroj je po nevěrohodných zadáních v nedefinovaném stavu	→ Restart přístroje, Strana 81 - Pokud by se chyba vyskytla znovu, informujte seca Service
	Multifunkční displej je defektní	Informujte seca Service

10.2 Měření hmotnosti

Porucha / kód chyby	Příčina	Odstranění
Zobrazená hodnota hmotnosti je nevěrohodná	Elektronika váhy používá zastaralý nulový bod	- Odlehčete platformu váhy - Klepněte na pole displeje Weight (Hmotnost) → Restart přístroje, Strana 81 - Vyčkejte, dokud se znovu nezobrazí hlavní obrazovka
	Elektronika váhy je defektní	Informujte seca Service
Funkci Autohold není možné deaktivovat	Přístroj je spojený se sítí (stanovené chování): Funkce Autohold je aktivována automaticky	Pokud je to zapotřebí, odpojte přístroj od sítě
001-272XX-XXX až 008-272XX-XXX	Vážicí článek nebo modul pro zjišťování hmotnosti jsou defektní	Informujte seca Service
010-272XX-XXX	Váha byla zapnuta s příliš velkým zatížením	→ Restart přístroje, Strana 81 - Pokud by se chyba vyskytla znovu, informujte seca Service
013-272XX-XXX	Váha byla uvedena do vlastního kmitání, nulový bod nebylo možné určit	→ Restart přístroje, Strana 81 - Pokud by se chyba vyskytla znovu, informujte seca Service
016-272XX-XXX	Je překročeno maximální zatížení	Požádejte pacienta, aby opustil váhu
019-272XX-XXX	Příliš vysoká nebo příliš nízká okolní teplota	Respektujte okolní podmínky pro provoz, přepravu a skladování → Obecné technické údaje, Strana 87
020-272XX-XXX až 023-272XX-XXX	Některý roh váhy byl příliš zatížen	- Hmotnost rozdělte rovnoměrně → Restart přístroje, Strana 81 - Pokud by se chyba vyskytla znovu, informujte seca Service
		Informujte seca Service
024-272XX-XXX	Žádná hodnota GAL	Informujte seca Service

10.3 Ultrazvukové měření výšky

Porucha / kód chyby	Příčina	Odstranění
Během kalibrace se objeví symbol 	Kalibrace se nezdařila	- Zajistěte, aby se během kalibrace v bezprostřední blízkosti přístroje nenacházely žádné předměty ani osoby - Zajistěte, že byla použita dodaná kalibrační tyč - Zajistěte, aby kalibrační tyč stála na platformě váhy uprostřed na siluetách nohou
LED „Provozní stav“ ultrazvukové měřicí hlavy nesvítí	Přístroj je po nevěrohodných zadáních v nedefinovaném stavu	→ Restart přístroje, Strana 81 - Pokud by se chyba vyskytla znovu, informujte seca Service
	Zapojení kabelů v ultrazvukové měřicí hlavě není správné	Provedte zapojení v ultrazvukové měřicí hlavě podle popisu v příslušném montážním návodu
	LED „Provozní stav“ je defektní	Informujte seca Service
Siluety nohou na platformě váhy nesvítí	Přístroj je po nevěrohodných zadáních v nedefinovaném stavu	→ Restart přístroje, Strana 81 - Pokud by se chyba vyskytla znovu, informujte seca Service
	Osvětlení siluet nohou je defektní	Informujte seca Service
Nejsou ohlašovány instrukce pro pacienta	Funkce není aktivovaná	Aktivace funkce → Konfigurace dalších nastavení zvuku, Strana 74
	Hlasitost nastavena na nulu	Zvýšení hlasitosti → Nastavení hlasitosti, Strana 73
	Reproduktor je defektní	Informujte seca Service
Nejsou slyšet signální tóny	Funkce není aktivovaná	Aktivace funkce → Konfigurace dalších nastavení zvuku, Strana 74
	Hlasitost nastavena na nulu	Zvýšení hlasitosti → Nastavení hlasitosti, Strana 73
	Reproduktor je defektní	Informujte seca Service
Nejsou ohlašovány výsledky měření	Funkce není aktivovaná	Aktivace funkce → Konfigurace dalších nastavení zvuku, Strana 74
	Hlasitost nastavena na nulu	Zvýšení hlasitosti → Nastavení hlasitosti, Strana 73
	Reproduktor je defektní	Informujte seca Service

10.4 Digitální měření z délky

Porucha / kód chyby	Příčina	Odstranění
Přístroj při mobilním použití: Siluety nohou na platformě váhy nesvítí	Funkce v režimu se sadou akumulátorů seca 453 (volitelně) není k dispozici	Je-li potřeba funkce, vytvořte napájení ze síťového zdroje
Naměřené hodnota nevěrohodná	Hlavové šoupátko klouže kvůli mastným látkám délkovém měřítku	- Odstranění mastných substancí - Přímo před měření nepoužívejte krémy ne ruce nebo mastné dezinfekční prostředky
Měření tělesné výšky < 1,22 m: Na displeji se nezobrazuje naměřené hodnota	Digitální snímání na spodním teleskopickém prvku není k dispozici	Načtěte naměřenou hodnotu na hlavovém šoupátku a zaznamenejte ji manuálně do spisů pacienta → Měření tělesné výšky < 1,22 m, Strana 42
Je ztížen chod hlavového šoupátka	Abraze na sloupku nebo kluzných plochách hlavového šoupátka	Vyčistěte sloupek → Hygienické ošetření, Strana 76

10.5 Přenos dat

Porucha / kód chyby	Příčina	Odstranění
Zobrazí se symbol 	ID pacienta není naskenováno	Naskenování ID pacienta
Zobrazí se symbol 	Skenování ID není nastaveno	Zkontrolujte nastavení pracovního postupu softwaru seca connect 103
	Pacient nemá v informačním systému ještě žádnou kartu	Vytvoření spisů pacientů v informačním systému
	Skenované ID je neplatné	Vytvořit platné ID
Funkce Clear Data (Smazat data) : Zadání „0 sekund“ není akceptováno, místo toho je navrženo nastavení z výroby (300 sekund)	Nevěrohodné zadání, vypnutí funkce není z výroby naplánováno	- Převezměte nastavení z výroby - Manuálně zadejte hodnotu mezi 10 a 3600 sekundami
LED „Měření“ nesvítí	Měření není spuštěno	Spustěte proces měření (→ Obsluha, Strana 34)
	Žádné připojení k síti	→ Nastavení síťových funkcí, Strana 68
	Funkce WLAN deaktivována	→ Aktivace/deaktivace funkce WLAN, Strana 70
	LED „Měření“ je defektní	Informujte seca Service
LED „Měření“ svítí červeně	ID nebylo nalezeno v informačním systému nebo v softwaru seca	Založte ID v informačním systému nebo v softwaru seca
	Výsledky měření nebyly přístrojem přechodně uloženy	Měření zopakujte
	Výsledky měření nebyly odeslány do informačního systému nebo softwaru seca	- Měření zopakujte - Zkontrolujte připojení WLAN

10.6 Restart přístroje

V ojedinělých případech (např. po zadání nevěrohodných údajů) může být nutné restartovat zařízení. K tomu můžete použít funkci **Restart** v nabídce nebo přerušit a znovu obnovit napájení.

POKYN

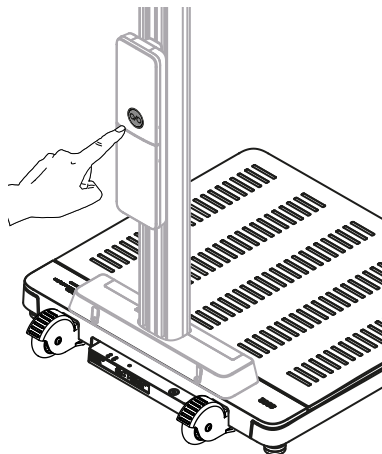
Při restartu zůstanou zachována všechna individuální nastavení přístroje. Pokud byste chtěli vrátit přístroj do nastavení z výroby, postupujte tak, jak je popsáno v odpovídající kapitole: → [Nastavení z výroby, Strana 74](#)

10.7 Přerušení a obnovení napájení (provoz s akumulátorem)

Pokud není příslušná funkce nabídky úspěšná, můžete na krátkou dobu přerušit napájení přístroje:

1. Zajistěte, aby platforma váhy nebyla zatížena.

2. Držte stisknuto tlačítko  sady akumulátorů.



- ⇒ Multifunkční displej zhasne.
- ⇒ Přístroj je vypnutý.

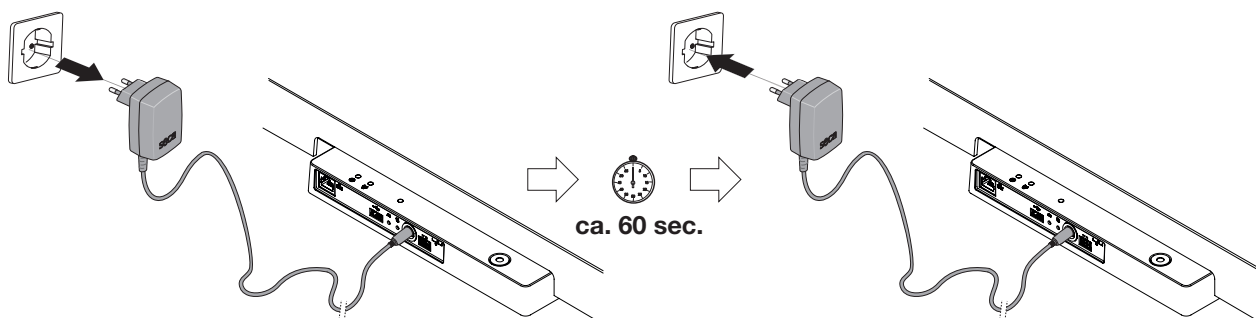
3. Uvolněte tlačítko  a čekejte přibližně jednu minutu.

4. Znovu klepněte na tlačítko  sady akumulátorů.
 - ⇒ Přístroj a multifunkční displej se automaticky zapnou.
 - ⇒ Přístroj je připraven k provozu.

10.8 Přerušení a obnovení napájení (napájení ze sítě)

Pokud není restart prostřednictvím displeje úspěšný, můžete na krátkou dobu přerušit napájení přístroje:

1. Zajistěte, aby platforma váhy nebyla zatížena.
2. Vytáhněte napájecí zdroj ze zásuvky.
3. Vyčkejte přibližně jednu minutu.



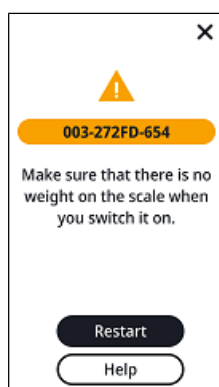
4. Opět zapojte napájecí zdroj do zásuvky.
⇒ Přístroj a multifunkční displej se automaticky zapnou.
⇒ Přístroj je připraven k provozu.

10.9 Systém semaforů pro zprávy na displeji

Symbol	Popis
 Connected to network	Zelená: Akce úspěšná, např. přístroj je připojen k síti
	Žlutá: Chybná obsluha nebo chybná funkce, uživatel může chybu odstranit za pomoci informací na displeji a chybových tabulek v této kapitole. Příklad:   003-272FD-654 Make sure that there is no weight on the scale when you switch it on. Restart Help

Symbol	Popis
	Červená: Chyba přístroje, kterou uživatel nemůže odstranit. Informujte seka Service. Příklad:  010-272GE-620 Hardware error - scale cannot work properly. Restart Help

10.10 Chybové kódy



010 - 272GE - 654

- Číslo modelu (zde: seca 654)
- Stav firmwaru příslušné konstrukční skupiny(zde: index „E“)
- Stav hardwaru příslušné konstrukční skupiny(zde: index „G“)
- Příslušná konstrukční skupina (zde: 272 = měření hmotnosti)
- Číslo chyby(zde: 010 = nulový bod mimo rozsah)

11 ÚDRŽBA

11.1 Cejchované váhy



POZOR!

Chybná měření v důsledku chybějícího nebo neodborného cejchování

- Nechte cejchování provádět pouze autorizovanými osobami.
- Nechte cejchování provést vždy, když dojde k porušení jedné nebo několika bezpečnostních známek.

Společnost seca doporučuje před cejchováním přístroje provést jeho údržbu.



POZOR!

Chybná měření v důsledku neodborné údržby

- Údržbu a opravy nechte provádět výhradně servisem seca Service nebo autorizovaným servisním partnerem.
- Servisní partnery ve vašem okolí najdete na www.seca.com.

Nechte provést cejchování autorizovanými osobami v souladu s místními zákonnými ustanoveními.

Kalibrace je potřebná vždy tehdy, pokud došlo k poškození jedné nebo několika bezpečnostních známek nebo obsah kalibračního počítadla nesouhlasí s číslem na platné známce kalibračního počítadla. V případě poškození bezpečnostních známek kontaktujte přímo seca Service.

Cejchování smí provádět výhradně autorizovaná místa. Aby to bylo zajištěno, je váha vybavena kontrolním počítadlem, které zaznamená každou změnu dat, která jsou relevantní pro cejchování. Dále je možné přechíst, kterou hodnotu GAL přístroj používá.

Pokud chcete zkontrolovat, zda je váha správně cejchovaná, postupujte takto:

1. Klepněte na symbol .
⇒ Zobrazí se nabídka.
2. Zvolte **Info > About the device (O zařízení)**
3. Pro navigaci na obrazovce klepněte na tlačítko  nebo .
4. Přečtěte hodnotu GAL.
5. Přečtěte **Verification counter (Kontrolní počítadlo)**.
⇒ Hodnota musí být v souladu s hodnotou na známce počítadla.

Při platném cejchování musí obě čísla souhlasit. Pokud známka a kontrolní počítadlo nesouhlasí, musí být provedeno cejchování. Kontaktujte svého servisního partnera nebo seca Service. Po provedení přecejchování se pro označení stavu kontrolního počítadla použije nová, aktualizovaná cejchovací známka. Tato známka je osobou, která je autorizovaná k cejchování, zajištěna dodatečnou pečeti. Cejchovací známku obdržíte od seca Service.

11.2 Necejchované váhy

Výrobek musí být řádně nainstalován a musí být pravidelně prováděna údržba. Společnost seca doporučuje v závislosti na četnosti používání údržbu v rozmezí 3 až 5 let.

**POZOR!****Chybná měření v důsledku neodborné údržby**

- ▶ Údržbu a opravy nechte provádět výhradně servisem seca Service nebo autorizovaným servisním partnerem.
- ▶ Servisní partnery ve vašem okolí najdete na www.seca.com.

11.3 Přístroje pro měření délky

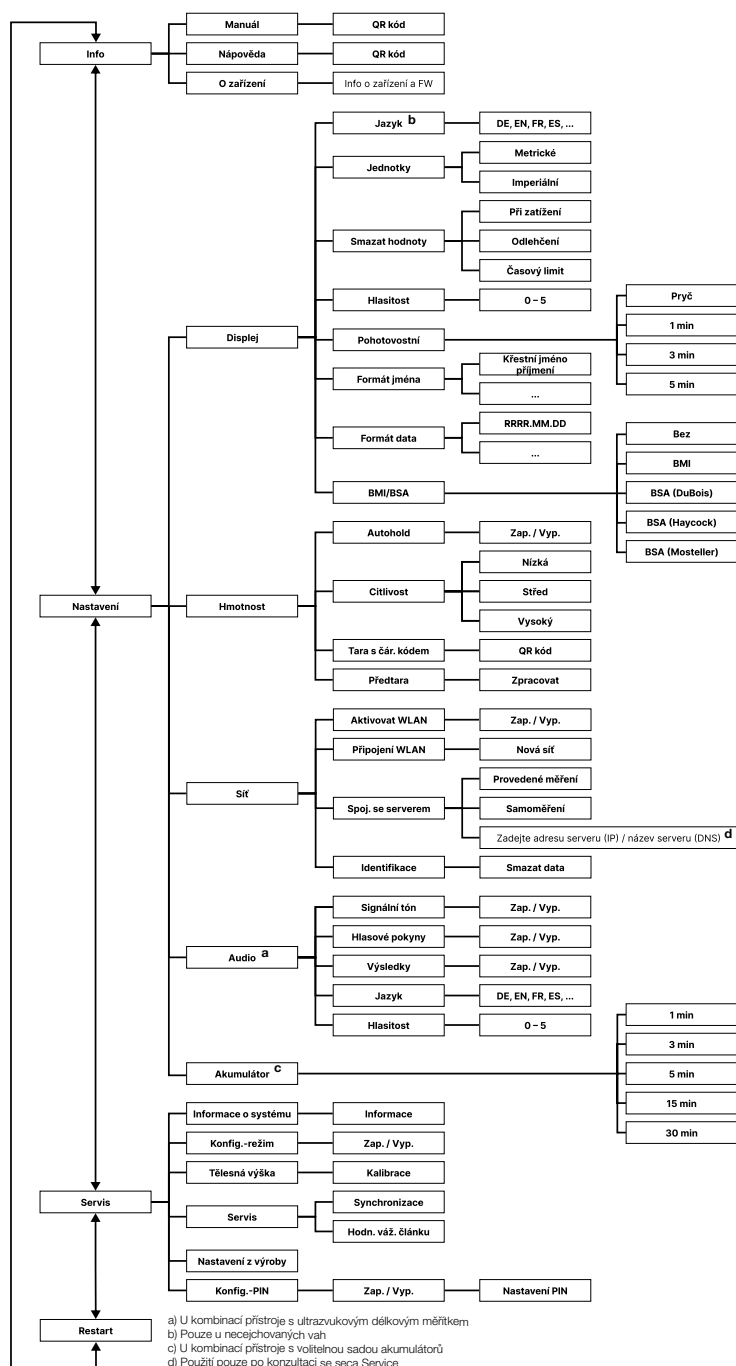
Výrobek musí být řádně nainstalován a musí být pravidelně prováděna údržba. Společnost seca doporučuje v závislosti na četnosti používání údržbu v rozmezí 3 až 5 let.

**POZOR!****Chybná měření v důsledku neodborné údržby**

- ▶ Údržbu a opravy nechte provádět výhradně servisem seca Service nebo autorizovaným servisním partnerem.
- ▶ Servisní partnery ve vašem okolí najdete na www.seca.com.

12 TECHNICKÉ ÚDAJE

12.1 Struktura nabídky



12.2 Obecné technické údaje

Obecné technické údaje	
Okolní podmínky, provoz: • Teplota • Tlak vzduchu • Vlhkost vzduchu	+10 °C až +40 °C (50 °F až 104 °F) 700 hPa – 1060 hPa 20 % – 80 %, nekondenzující
Okolní podmínky, skladování: • Teplota • Tlak vzduchu • Vlhkost vzduchu • Doba ohřevu z nejnižší skladovací teploty na provozní teplotu – při okolní teplotě 20 °C 8 h – při okolní teplotě 20 °C a tvorbě kondenzátu 24 h • Doba zchlazení z nejvyšší skladovací teploty na provozní teplotu (při okolní teplotě 20 °C) 8 h	-10 °C až +65 °C (14 °F až 149 °F) 700 hPa – 1060 hPa 0 % – 95 %, nekondenzující
Okolní podmínky, přeprava • Teplota • Tlak vzduchu • Vlhkost vzduchu	-10 °C až +65 °C (14 °F až 149 °F) 700 hPa – 1060 hPa 0 % – 95 %, nekondenzující
Napájení: zásuvný síťový zdroj • Napájecí napětí • maximální příkon	12 V max. 1,5 A
Síťové napětí	100 V – 240 V
Síťová frekvence	50 Hz – 60 Hz
Příkon	max. 18 W
Napájení ze sítě: volitelná sada akumulátorů seca 453 • Doba běhu (jas displeje: 80 %) • Doba nabíjení (prázdný -> plný) • Metoda nabíjení	cca 8 h cca 3 h Napájecí zdroj váhy
IEC 60601-1: elektronický lékařský přístroj, typ BF	
Druh krytí podle IEC 60529	IP 21
Druh provozu	Trvalý provoz
Zdravotnický prostředek podle nařízení (EU) 2017/745	Třída I s funkcí měření
Aplikační díly podle IEC 60601-1: • Váhy seca 655/654 • Pomůcka pro stání seca 455 • Digitální teleskopické měřidlo délky seca 254	multifunkční displej, skleněná deska Horní oblouk madla Hlavové šoupátko, měřicí jazýček
Rozhraní: • USB • WiFi • LAN • Interní sběrníkový systém / multifunkční displej	USB 2.0, max. 500 mA 2,4 GHz, IEEE 802.11b/g/n/e/i IEEE 802.3u seca Device Bus (SDB)
Minimální hmotnost (spuštění měření v případě kombinací přístroje s hlasovými pokyny)	0,5 kg

12.3 Rozměry a hmotnosti

Rozměry a hmotnosti	
Váha s pomůckou pro stání	
Rozměry:	
• Hloubka	653 mm
• Šířka	801 mm
• Výška	1280 mm
Vlastní hmotnost	cca 25 kg
Váha s ultrazvukovým délkovým měřítkem	
Rozměry:	
• Hloubka	614 mm
• Šířka	600 mm
• Výška (standardní/krátký sloupek)	2387 mm / 2187 mm
Vlastní hmotnost	cca 22 kg
Váha s pomůckou pro stání a ultrazvukovým délkovým měřítkem	
Rozměry:	
• Hloubka	650 mm
• Šířka	801 mm
• Výška (standardní/krátký sloupek)	2387 mm / 2187 mm
Vlastní hmotnost	cca 29 kg
Váha s pomůckou pro stání a digitálním teleskopickým měřidlem délky	
Rozměry:	
• Hloubka	636 mm
• Šířka	801 mm
• Výška (měřítko zasunuté/vysunuté)	1299 mm / 2367 mm
Vlastní hmotnost	cca 26 kg

12.4 Měření hmotnosti

seca 655

Cejchovaný model	
Cejchování podle směrnice 2014/31/EU	třída III
Maximální zatížení	
• Rozsah váhy 1	150 kg
• Rozsah váhy 2	300 kg
Minimální zatížení	
• Rozsah váhy 1	1 kg
• Rozsah váhy 2	2 kg
Jemné rozdělení	
• Rozsah váhy 1	50 g
• Rozsah váhy 2	100 g
Rozsah tárování	300 kg (subtraktivní)
Přesnost při prvním cejchování	
• Rozsah váhy 1: 0 až 25 kg	± 25 g
• Rozsah váhy 1: 25 až 100 kg	± 50 g
• Rozsah váhy 1: 100 až 150 kg	± 75 g
• Rozsah váhy 2: 0 až 50 kg	± 50 g
• Rozsah váhy 2: 50 až 200 kg	± 100 g
• Rozsah váhy 2: 200 až 300 kg	± 150 g

seca 654

Necejchovaný model	
Maximální zatížení	360 kg
Minimální zatížení	1 kg
Jemné rozdělení	50 g
Rozsah tárování	360 kg (subtraktivní)
Přesnost	
• 0 kg až 50 kg	± 50 g
• 50 kg až 360 kg	± 50 g / ± 0,10 %
při okolní teplotě 20 °C a vlhkosti vzduchu 45 %	

12.5 Měření délky

Ultrazvukové délkové měřítko

Rozsah měření, dělení, přesnost	
Měření výšky, standard	
- Rozsah měření bez pomůcky pro stání - Rozsah měření s pomůckou pro stání - Dělení	60–220 cm 100–220 cm 1 mm
Přesnost - Rozsah měření 60–200 cm - Rozsah měření > 200 – 220 cm Okolní teplota 20 °C, žádné pohyby vzduchu, žádné rušivé předměty v okolí rozsahu měření	± 5 mm ± 6 mm
Měření výšky, krátké	
- Rozsah měření bez pomůcky pro stání - Rozsah měření s pomůckou pro stání - Dělení	60–200 cm 100–200 cm 1 mm
Přesnost - Rozsah měření 60–180 cm - Rozsah měření > 180 – 200 cm Okolní teplota 20 °C, žádné pohyby vzduchu, žádné rušivé předměty v okolí rozsahu měření	± 5 mm ± 6 mm

Signály a hlasové výstupy	
LED „Provozní stav“ na ultrazvukové sondě trvale svítí.	Přístroj je připraven k měření.
„Stůjte prosím vzpřímeně a dívejte se dopředu.“	Instrukce pro pacienta.
LED „Provozní stav“ na ultrazvukové sondě zhasne.	Bude provedeno měření.
„Nehýbejte se. Měření bude nyní zahájeno.“	Instrukce pro pacienta.
Krátké signální tóny.	Bude provedeno měření.
Dlouhý signální tón.	Měření je ukončeno.
„Vaše tělesná hmotnost je (...) kilogramů. Vaše tělesná výška je (...) centimetrů. Váš index BMI je (...).“	Ohlášení výsledků měření.
„Měření je dokončeno. Opusťte prosím platformu.“	Instrukce pro pacienta.

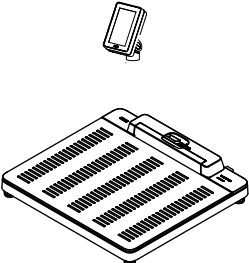
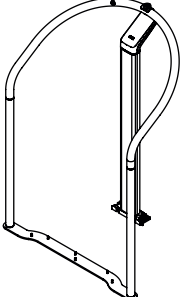
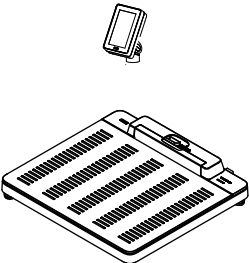
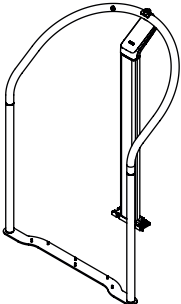
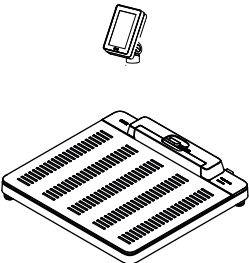
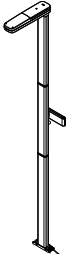
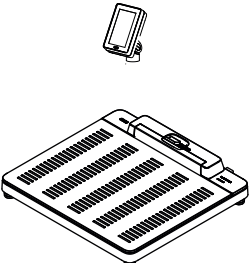
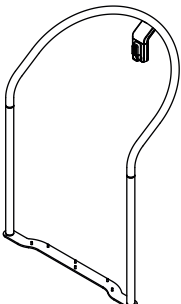
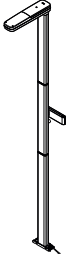
Digitální teleskopické měřidlo délky

Rozsah měření, dělení, přesnost	
Rozsah měření 1	10 – 122 cm (4 palce – 48 palců)
Rozsah měření 2	122 – 228,8 cm (48 palců – 90 palců)
Dělení	1 mm (1/8 palců)
Přesnost	± 5 mm

13 VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ A NÁHRADNÍ DÍLY

Příslušenství / náhradní díl	Číslo výrobku
Napájecí zdroj switchmode: 100–240 V~ / 50–60 Hz, 12 V= / 1,5 A / 18 W	68 32 10 272
Čtečka čárových kódů	Viz doporučení na www.seca.com
Držák seca 463 pro čtečku čárových kódů	463 0000 009
Obr. „Medvídek panda“ seca 459	459 0000 009
Nálepka „zvířata“ seca 487 pro ultrazvukové délkové měřítko	487 0045 009
Adaptérový box RS232 seca 480 (není k dispozici pro všechny modely a ve všech zemích, další informace na www.seca.com)	480 6900 009
Adaptérový box seca 453 (není k dispozici pro všechny modely a ve všech zemích, další informace na www.seca.com)	453 0000 009

14 KOMPATIBILNÍ PRODUKTY SECA

Váha	Pomůcka pro stání	Délkové měřítko	Konfigurační software
 seca 655/654 655 7021 099 654 1321 009	 seca 455 455 0001 009	—	 seca connect 103 od verze 2.0
 seca 654 654 1321 009	 seca 455 455 0001 009	 seca 254 254 1817 009	 seca connect 103 od verze 2.0
 seca 655/654 655 7021 099 654 1321 009	—	 seca 257, standardní 257 1714 009 seca 257, krátký 257 2914 009	 seca connect 103 od verze 2.0
 seca 655/654 655 7021 099 654 1321 009	 seca 455 455 0002 009	 seca 257, standardní 257 1714 009 seca 257, krátký 257 2914 009	 seca connect 103 od verze 2.0

15 LIKVIDACE

15.1 Likvidace přístroje



Přístroj nelikvidujte v domovním odpadu. Přístroj musí být zlikvidován odborně jako elektronický odpad. Respektujte příslušná národní ustanovení. Pro další informace kontaktujte seca Service nebo autorizovaného servisního partnera.

15.2 Likvidace baterií a akumulátorů



Použité baterie a akumulátory nevyhazujte do domovního odpadu, nezávisle na tom, jestli obsahují škodlivé látky či nikoliv. Jako uživatel jste ze zákona povinen baterie a akumulátory likvidovat prostřednictvím komunálních sběrných míst nebo sběrných míst obchodníků. Baterie a akumulátory odevzdávejte pouze ve zcela vybitém stavu.

16 ZÁRUKA

Na nedostatky vzniklé z důvodu chyby materiálu nebo výrobní chyby se vztahuje dvouletá záruční doba od okamžiku dodávky. Záruka se nevztahuje na všechny pohyblivé části, jako např. baterie, kabely, napájecí zdroje, akumulátory apod. Nedostatky spadající do záruky budou bezplatně opraveny při předložení paragonu. Další nároky nelze zohlednit. Náklady na přepravu tam a zpět přejímá zákazník, pokud se přístroj nachází na jiném místě, než v místě bydliště zákazníka. V případě přepravního poškození lze uplatnit nároky ze záruky, pokud byl při přepravě použit kompletní originální obal a přístroj v něm byla zajištěn a upevněn v souladu s originálním stavem zabalení. Proto uchovávejte všechny části obalu.

Záruka zaniká, pokud přístroj otevře osoba, která není k tomuto účelu výslovně autorizována společností seca.

V případě záručního plnění se prosím obraťte na svou pobočku společnosti seca nebo prodejce, u kterého jste výrobek koupili.

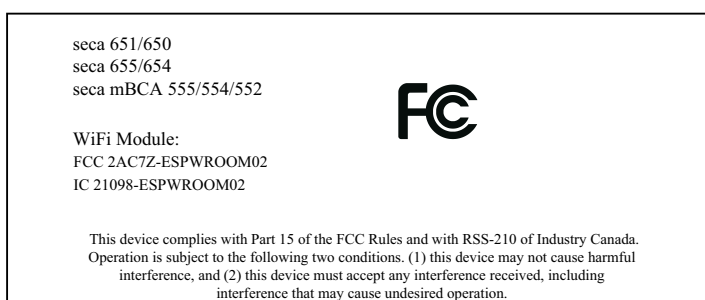
17 PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

17.1 Evropa



Společnost seca gmbh & co. kg tímto prohlašuje, že výrobek splňuje ustanovení aplikovatelných evropských směrnic a nařízení. Kompletní prohlášení o shodě naleznete na www.seca.com.

17.2 USA a Kanada



NOTE

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with RSS-210 of Industry Canada. Operation is subject to the following two conditions:

- This device may not cause harmful interference.
- This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE

Changes or modifications made to this equipment not expressly approved by seca may void the FCC authorization to operate this equipment.

NOTE

Radiofrequency radiation exposure information: This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 1 m between the radiator and your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Medical Measuring Systems and Scales since 1840

seca gmbh & co. kg
Hammer Steindamm 3–25
22089 Hamburg · Germany
T +49 40 20 00 00 0
F +49 40 20 00 00 50
E info@seca.com

seca operates worldwide with headquarters
in Germany and branches in:

[seca france](#)
[seca united kingdom](#)
[seca north america](#)
[seca schweiz](#)
[seca zhong guo](#)
[seca nihon](#)
[seca mexico](#)
[seca austria](#)
[seca polska](#)
[seca middle east](#)
[seca suomi](#)
[seca américa latina](#)
[seca asia pacific](#)
[seca danmark](#)
[seca benelux](#)
[seca lietuva](#)

and with exclusive partners in
more than 110 countries.

All contact data at seca.com